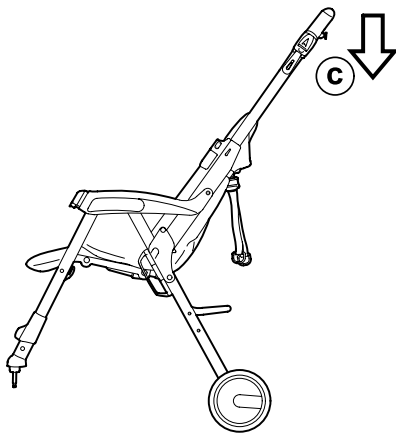
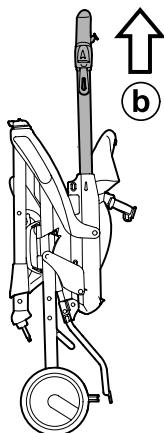
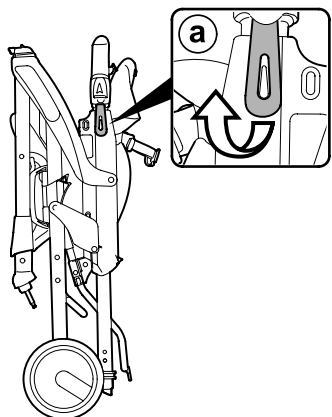




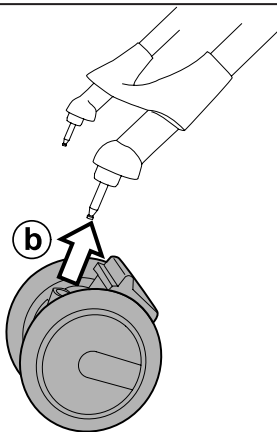
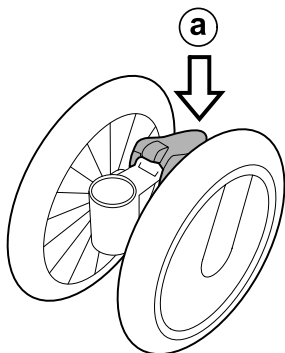
IT Istruzioni d'uso
EN Instructions for use
FR Notice d'emploi
DE Gebrauchsanleitung
ES Instrucciones de uso
BR-PT Instruções para uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet
CZ Návod na použití
SK Návod na použitie
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
RU Инструкции по пользованию
TR Kullanım kılavuzu
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu
EL Οδηγίες χρήσεως
AR: تعليمات الاستخدام

aria shopper twin

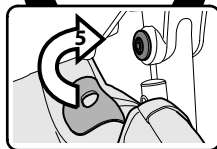
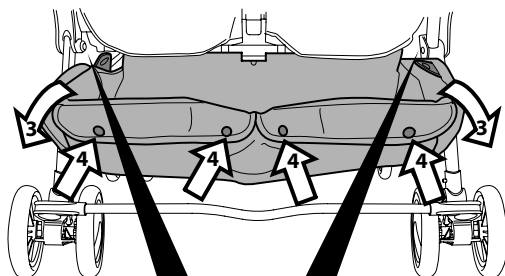
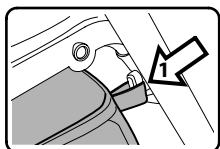
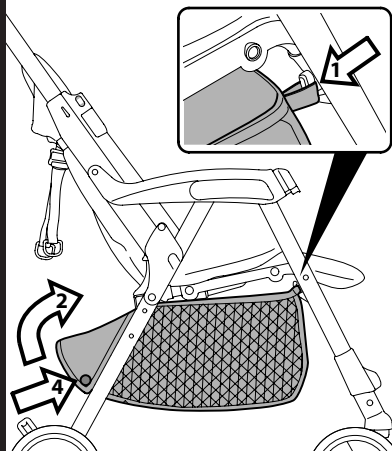
1



2

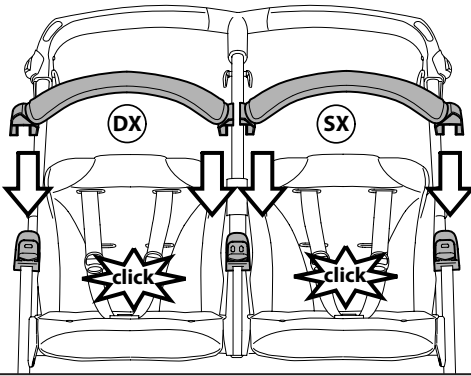


3

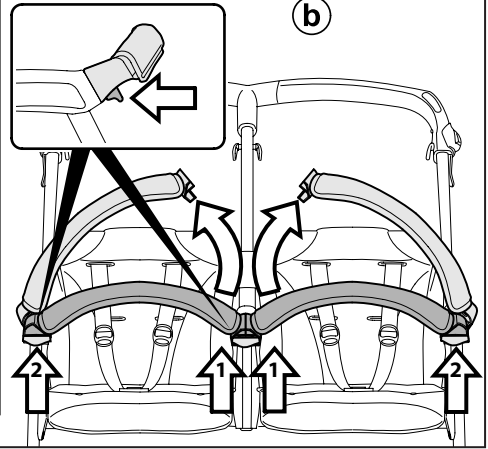


4

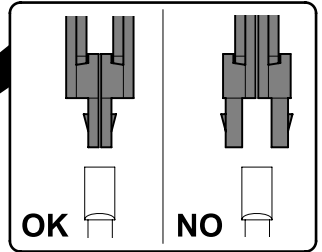
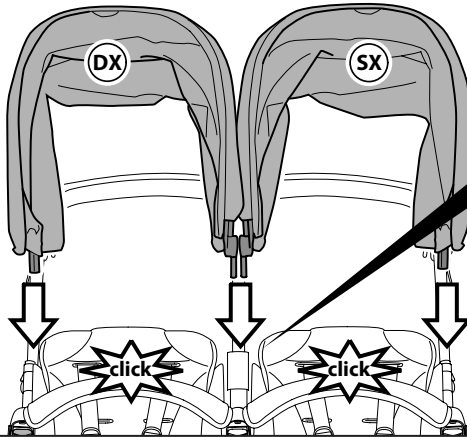
a



b

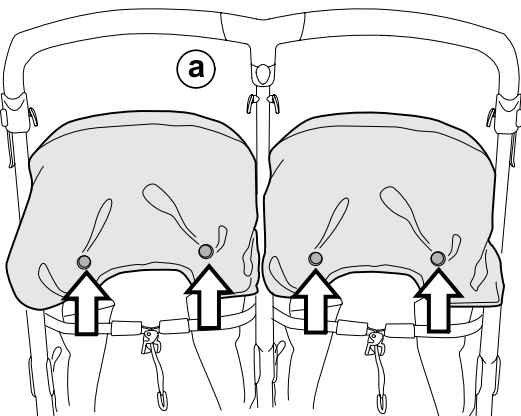


5

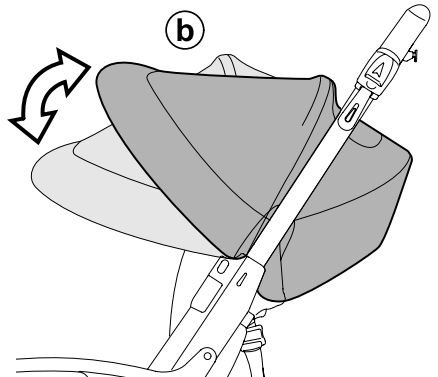


6

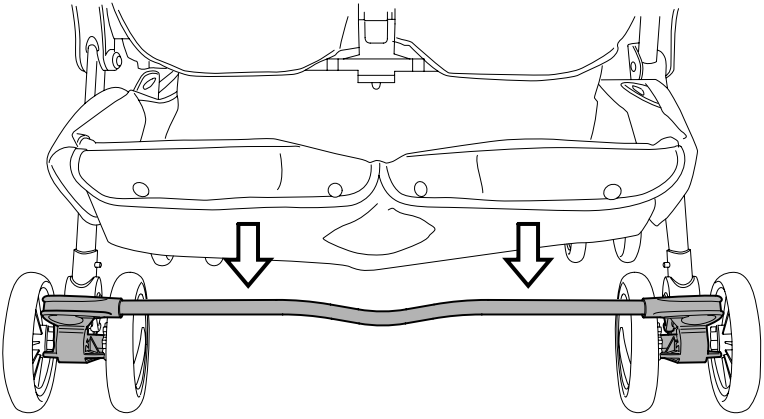
a



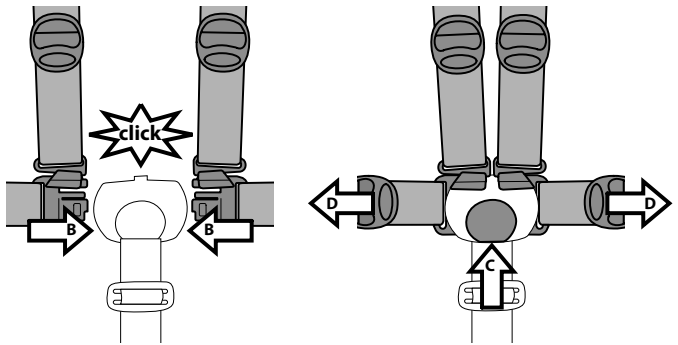
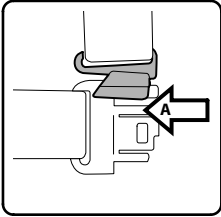
b



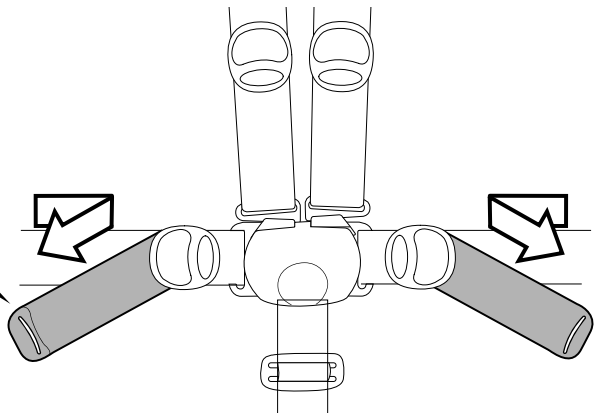
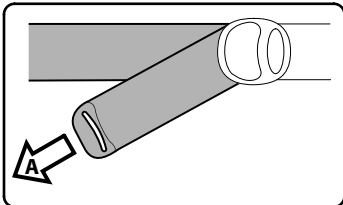
7



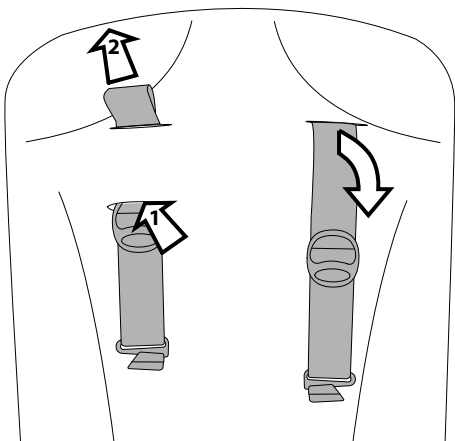
8



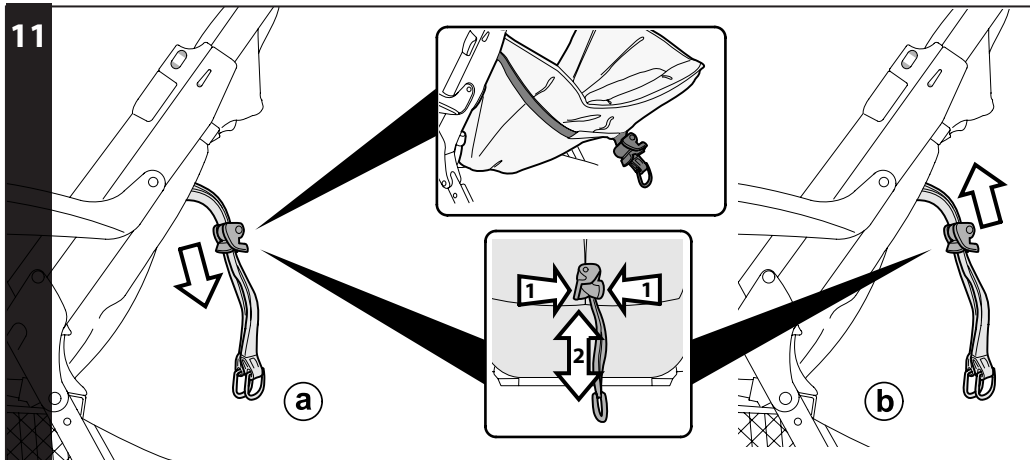
9



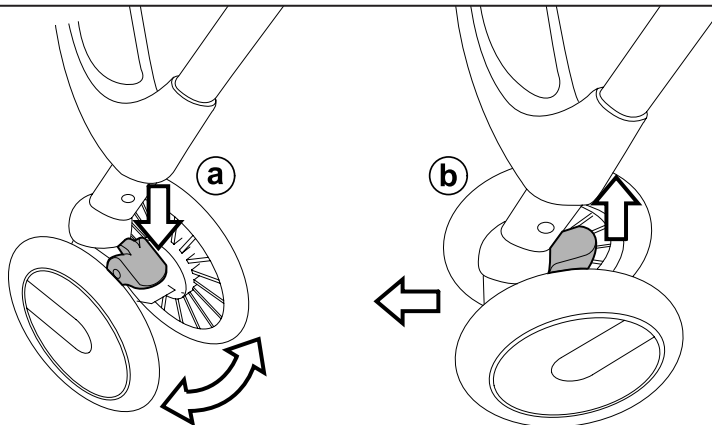
10



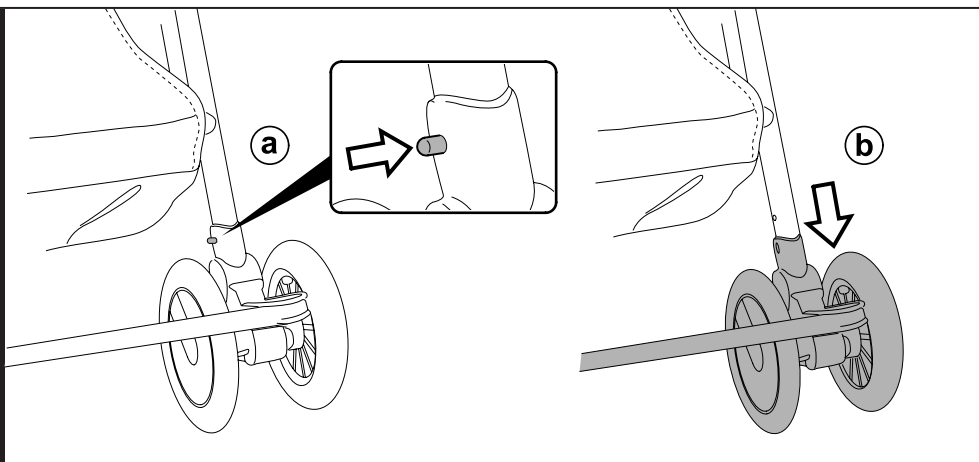
11



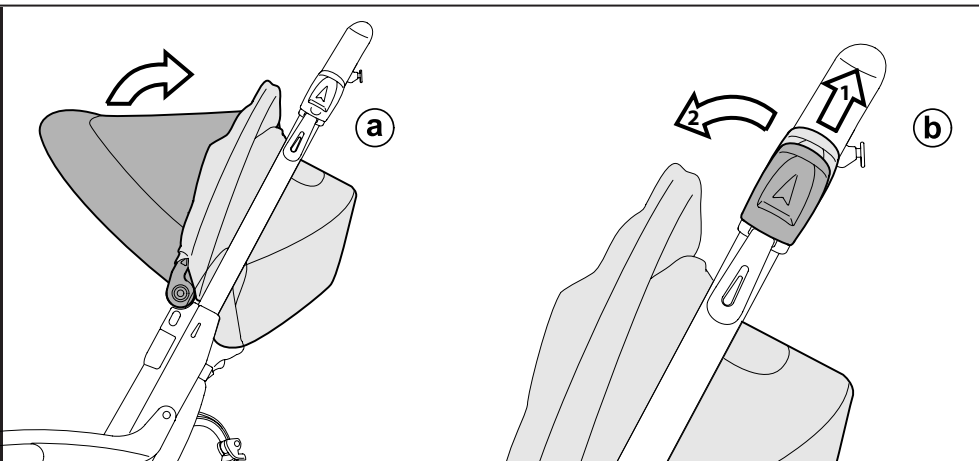
12



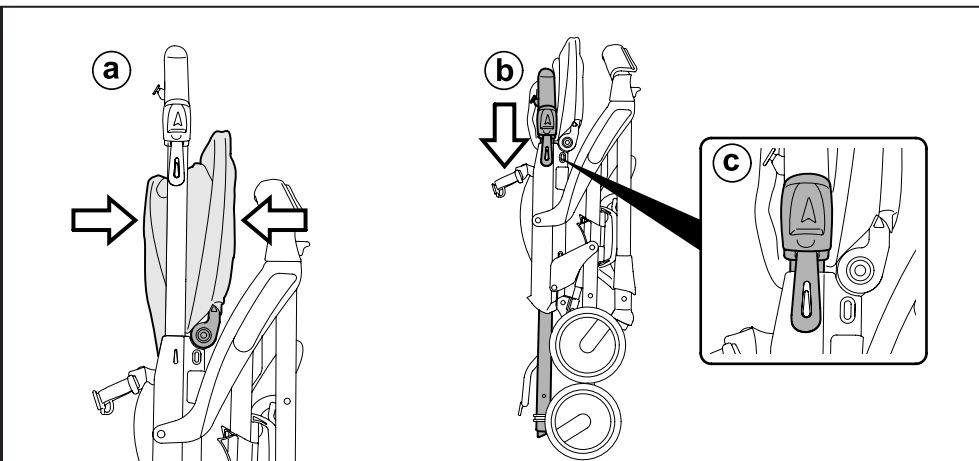
13



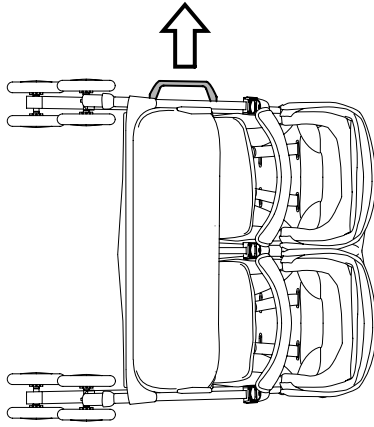
14



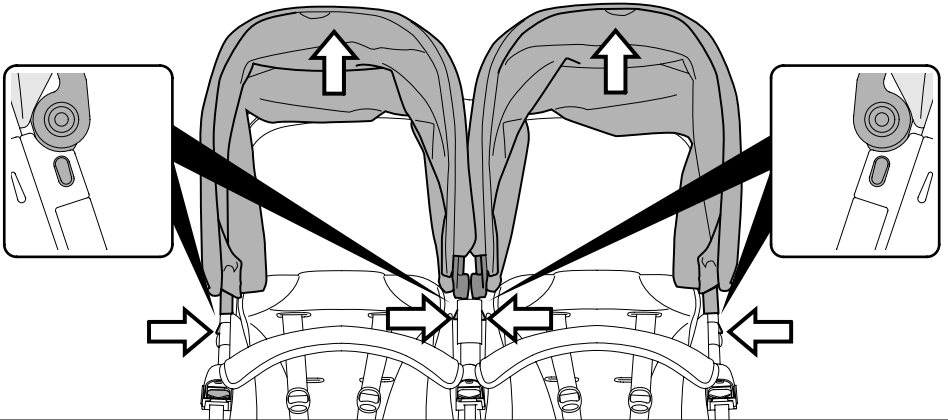
15



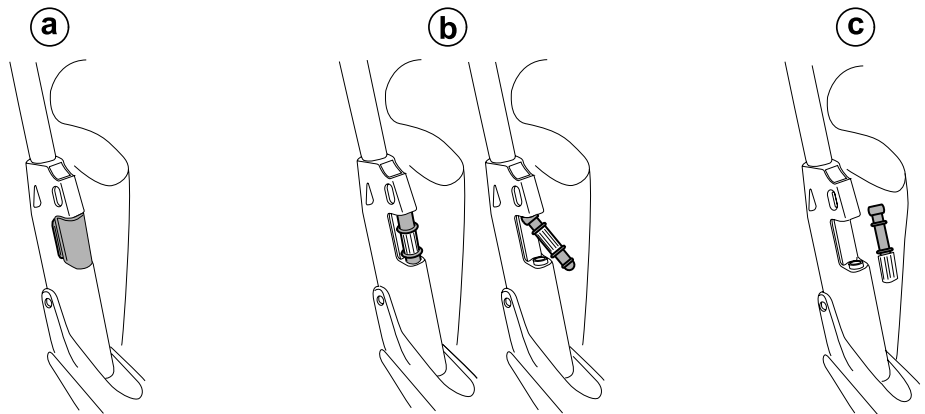
16



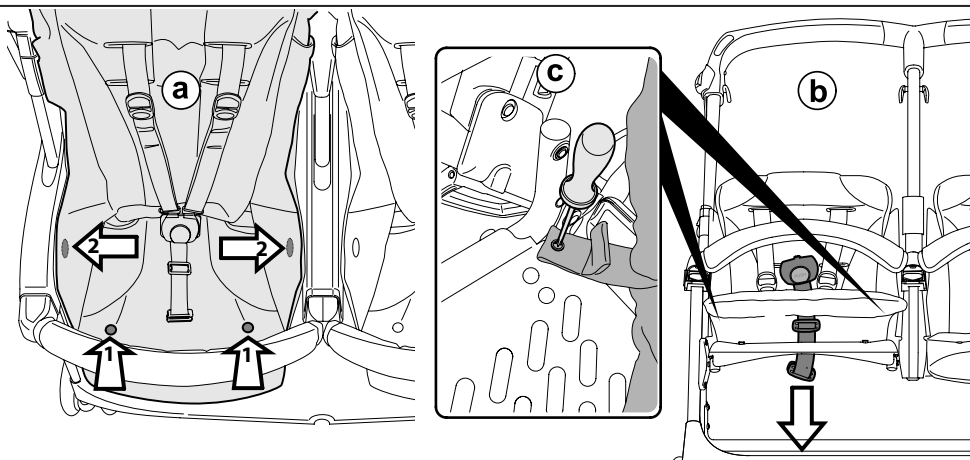
17



18



19

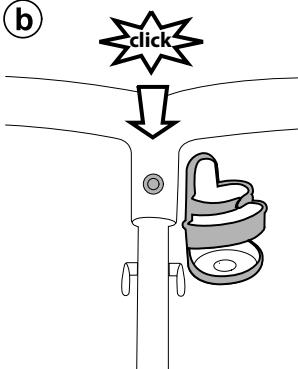


20

(a)



(b)

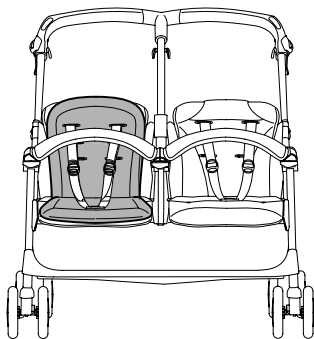


(c)

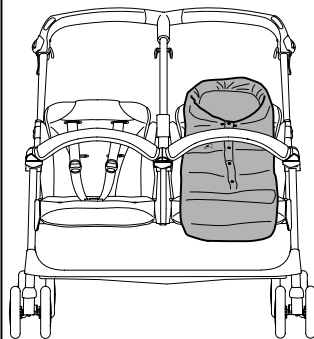


21

(a)

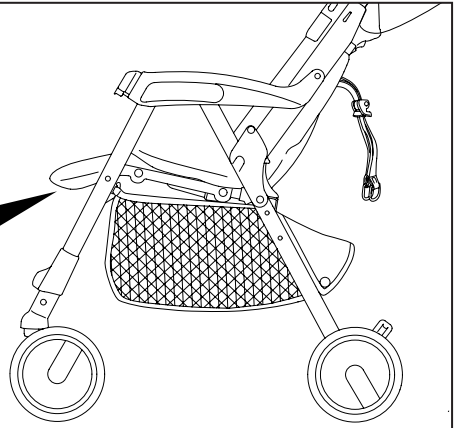
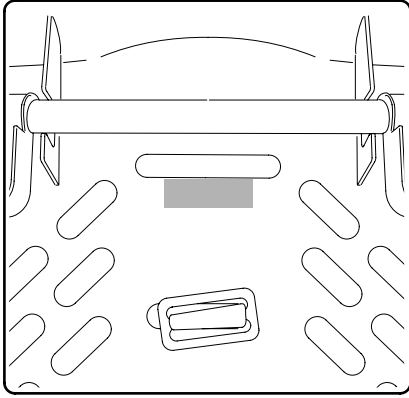


(b)

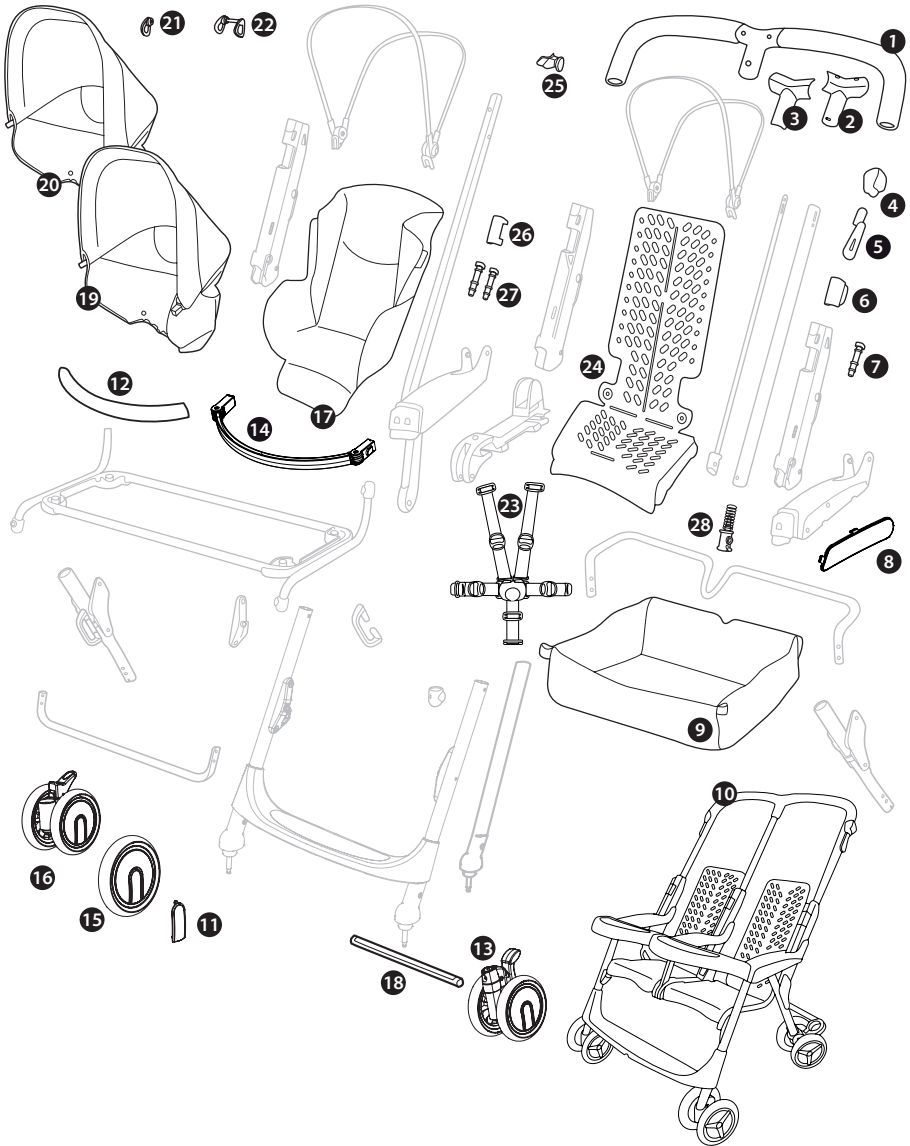


(c)





Aria Shopper Twin



- 1 ARPI0261N
- 2 SPST5239JN
- 3 SPST5239KN
- 4 SPST5119NS
- 5 SPST5120GR
- 6 SPST5474DN
- 7 SPST5474SN
- 8 SPST5475GL
- 9 SPST7877JDNS
- 10 SPST7877JSNS
- 11 ERSHAH00-SH01RT01

- 12 ITP0700NGRL31
- 13 SPST6942-
- 14 CFRPAT00--NER
- 15 SAPI5100JJDN
- 16 SAPI5100JJSN
- 17 SAPI7788DN
- 18 SAPI7788SN
- 19 SAPI6941NN
- 20 SAPI5242JNGR
- 21 BSAAHT00-
- 22 SOTA0154L31

- 23 BCAAHS00-
- 24 BCAAHD00-
- 25 SPST5149N
- 26 ASP10039N
- 27 MUCI5P22N
- 28 SPST5225WN
- 29 SAPI7788SN
- 30 SPST6443N
- 31 SPST5632N
- 32 SAPI5631GL
- 33 ASP10028

IT Ricambi disponibili in piú colori da specificare nella richiesta.
EN Spare parts available in different colours to be specified when ordering.
FR Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.
DE Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.
ES Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.
BR-PT Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.
NL Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.
DK Reserve dele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.
FI Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.
CZ U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.
SK Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.
HU A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetők, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.
SL Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.
RU Части имеются различных цветов, необходимый указать в заказе.
TR Siparişle belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.
HR/SRB/MNE/BIH Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.
EL Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.
قطع غيار متاحة بأكثر من لون. وكُتبت في الطلبية AR



AVVERTENZA

IMPORTANTE: leggere attentamente queste

istruzioni e conservarle per un futuro utilizzo. La sicurezza del bambino potrebbe essere messa a rischio se non si eseguono queste istruzioni.

Questo articolo è stato progettato per il trasporto di 2 bambini nelle sedute.

Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.

Questo articolo è omologato per bambini da 6 mesi fino a 15 kg nella seduta.

Questa seduta non è adatta a bambini di età inferiore a 6 mesi.

ATTENZIONE Le operazioni di assemblaggio e di preparazione dell'articolo devono essere effettuate solo da adulti.

Non utilizzate questo articolo se presenta parti mancanti o rotture.

ATTENZIONE Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Utilizzare sempre la cintura di sicurezza a cinque punti. Agganciare sempre il cinturino girovita al cinturino spartigambe.

ATTENZIONE non lasciare mai il vostro bambino incustodito.

Azionare sempre il freno quando si è fermi.

ATTENZIONE Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di aggancio siano agganciati correttamente.

ATTENZIONE Nelle operazioni di apertura e chiusura, assicurarsi che il bambino sia a debita distanza per evitare ferimenti.

ATTENZIONE Questo articolo non è un gioco. Non lasciare giocare il bambino con questo articolo. Non inserire le dita nei meccanismi.

Prestare attenzione alla presenza del bambino quando si effettuano operazioni di regolazione dei meccanismi (maniglione, schienale).

Ogni carico appeso al maniglione o alle maniglie può rendere instabile l'articolo; seguire le indicazioni del costruttore riguardo ai massimi carichi utilizzabili.

Il frontalino non è progettato per reggere il peso del bambino; il frontalino non è progettato per sollevare la seduta con il peso del bambino. Il frontalino non sostituisce il cinturino di sicurezza.

Non introdurre nel cestello carichi per un peso superiore a 5 kg. Non inserire nei portabibite (se presente) pesi superiori a quanto specificato nei portabibite stesso e mai bevande calde. Non inserire nelle tasche delle capotte (se presenti) pesi superiori a 0,2 Kg.

Non utilizzare l'articolo in vicinanza di scale o gradini; non utilizzare vicino a fonti di calore, fiamme libere o oggetti pericolosi a portata delle braccia del bambino. Utilizzare unicamente le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore/distributore.

ATTENZIONE Non utilizzare il parapigioggia (se presente) in ambienti chiusi e controllare sempre che il bambino non sia accaldato; non collocare mai vicino a fonti di calore e fare attenzione alle sigarette.

Il parapigioggia non deve essere utilizzato su un passeggino in assenza di capotta o parasole in grado di accoglierlo. Usare la capottina parapigioggia solo sotto la supervisione di un adulto. Assicurarsi che il parapigioggia non interferisca con nessun meccanismo in movimento del carrello o passeggino; togliere sempre il parapigioggia prima di chiudere il vostro carrello o passeggino.

ATTENZIONE: Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.

Azionare sempre il freno durante le operazioni di carico e scarico del bambino.

ATTENZIONE Non aggiungere alcun materassino non approvato dal costruttore.

Non utilizzare accessori non approvati dal costruttore.

ISTRUZIONI D'USO

- APERTURA:** per aprire il passeggino, sganciare contemporaneamente i due attacchi (fig. a), alzare con decisione il manubrio verso l'alto (fig. b) e successivamente spingerlo verso il basso fino allo scatto finale (fig. c).
- MONTAGGIO RUOTE ANTERIORI:** per inserire le ruote anteriori, abbassare la leva (fig. a) e infilare la ruota fino al click. (fig. b)
- CESTELLO:** infilare il cestello sotto la seduta nel senso indicato in figura e infilare le asole anteriori nei due ganci posti sul telaio (freccia 1). Calzare i lembi del cestello sul tubo di supporto (freccia 2 e 3) e agganciare i quattro bottoni posteriori e i due laterali (freccia 4). Infine agganciare le due asole laterali ai bottoni presenti sul telaio (freccia 5).
- FRONTALINO:** inserire i frontalini rispettando la corrispondenza destra e sinistra (fig. a). I frontalini sono indipendenti per soddisfare le esigenze differenti di ogni bambino, infatti è possibile aprirne uno alla volta oppure scegliere di toglierne uno. Per aprire il frontalino da un solo lato, premere il pulsante centrale (freccia 1) e ruotare il frontalino verso l'esterno (fig. b). Per togliere il frontalino, premere entrambe i pulsanti (freccia 1 e 2) ed estrarre il frontalino.
- CAPOTTINE:** le capottine sono indipendenti, è possibile scegliere se abassarne una o entrambe. Per applicare le capottine, inserire gli attacchi nelle apposite sedi fino al click, rispettando la corrispondenza destra e sinistra.
- ABBOTTONARE** le capottine sul retro degli schienali (fig. a) e aprirle tirandole tutte in avanti (fig. b).
- FRENO:** per frenare il passeggino abbassare col piede la leva freno posizionata sul gruppo ruote posteriori. Per sbloccare il freno, agire in senso opposto. Da fermi, azionare sempre il freno.
- CINTURA DI SICUREZZA 5 PUNTI:** per agganciare, inserire le due fibbie del cinturino girovita (con bretelle agganciate freccia a) nel cinturino spartigambe fino al click (freccia b). Per sganciare, premere il pulsante tondo posto centralmente alla fibbia (freccia c) e tirare verso l'esterno il cinturino girovita (freccia d).
- Per stringere** il cinturino girovita tirare, da entrambi i lati, nel senso della freccia (freccia a), per allentarlo agire in senso contrario.
- Per regolare** l'altezza, infilare le bretelle nell'asola della sacca e posizionarle nelle asole più idonee.
- REGOLAZIONE SCHIENALE:** per reclinarlo è necessario premere la molletta (fig. a) e lo schienale si abbassa all'altezza desiderata. Per alzare lo schienale, premere la molletta e sollevare lo schienale all'altezza desiderata (fig. b).
- RUOTE PIROETTANTI:** per rendere le ruote anteriori piroettanti abbassare la leva (fig. a), per renderle fisse, alzare la leva (fig. b).
- ESTRAZIONE RUOTE:** Per togliere le ruote posteriori, premere il pulsante (fig. a) e contemporaneamente spingere le ruote verso il basso fino a toglierle (fig. b).
- CHIUSURA:** prima di chiudere il passeggino, se applicate, chiudere le capottine (fig. a). Per chiudere il passeggino, alzare i pulsanti posti ai lati del maniglione (fig. b) e ruotare il maniglione in avanti fino al click.
- Spingere** gli schienali e le capottine verso il passeggino (fig. a) e abbassare il maniglione fino a farlo rientrare nella sua sede (fig. b). Verificare la corretta chiusura del passeggino dal gancio di sicurezza (fig. c). Il passeggino chiuso rimane in piedi da solo.
- TRASPORTO:** grazie alla maniglia è possibile trasportare comodamente il passeggino quando è chiuso.
- Per togliere** le capottine premere i pulsanti laterali e contemporaneamente sfilare la capottina verso l'alto (fig. d).
- SFODERABILITA':** per sfoderare il passeggino togliere, per prima cosa, le capottine, poi il coperchietto posto lateralmente e fare leva (fig. a). Spingere il perno prima verso l'alto e poi verso l'esterno (fig. b), infine sfilarlo dall'asola della sacca (fig. c). Procedere da entrambi i lati e nel mezzo.
- Per sganciare** la sacca dalla seduta, sganciare i due bottoni presenti sulla seduta ed i magneti laterali

(fig_a) estrarre lo spartigambe agendo da sotto (fig_b) e svitare il cinturino da entrambi i lati (fig_c). Infine sfilare la sacca

ACCESSORI

- 20 **BORSA:** Borsa coordinata applicabile ai prodotti Peg Pèrego completa di materassino per il cambio del bebè (fig_a).
STROLLER CUP HOLDER: portabibite per passeggini Peg Pèrego (fig_b).
RAIN COVER: parapiooggia per passeggini Peg Pèrego (fig_c).
- 21 **BABY CUSHION:** Cuscino imbottito per seggioloni e passeggini Peg Pèrego (fig_a).
VARIO FOOT MUFF: Saccopiuma per passeggini PegPèrego (fig_b).
FOOT MUFF: pratica copertina (fig_c).

NUMERI DI SERIE

- 22 **ARIA SHOPPER TWIN,** riporta informazioni relative alla data di produzione dello stesso.
_ Nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale.
Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE DELL'ARTICOLO: proteggere da agenti atmosferici: acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali; conservare questo articolo in un posto asciutto.

PULIZIA DEL TELAIO: periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti in metallo per prevenire la ruggine; mantenere pulite tutte le parti in movimento (meccanismi di regolazione, meccanismi di aggancio, ruote...) da polvere o sabbia e se occorre, lubrificarle con olio leggero.

PULIZIA DEL PARAPIOGGIA: lavare con una spugna e dell'acqua saponata, senza utilizzare detersivi.

PULIZIA DELLE PARTI IN TESSUTO: spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere e lavare a mano a una temperatura massima di 30° non torcere; non candeggiare al cloro; non stirare; non lavare a secco; non smacchiare con solventi e non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. è certificata ISO 9001. La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa. Peg Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura

tecnica o commerciale.

Peg Pérego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei ns. Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un ns. prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE, segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti, che troverà nel nostro sito internet: www.pegpèrego.com

SERVIZIO ASSISTENZA PEG-PÉREGO

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto. tel. 0039/039/60.88.213 numero verde: 800/147.414 (contabile da rete fissa) fax 0039/039/33.09.992 e-mail assistenza@pegpèrego.it sito internet www.pegpèrego.com

EN_English

WARNING

- **IMPORTANT: Keep these instructions for future reference. Read and keep them for safety use. The child's safety could be at risk if these instructions are not followed.**
- This item was designed for the transport of 2 children in the seat.
- Do not use this product for a number of occupants greater than that intended by the manufacturer.
- This item is approved for children from 6 months up to a weight of 15 kg in the seat.
- This seat is not suitable for children under 6 months
- **WARNING** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
Check that the Peg Perego Ganciomatic product are correctly fixed to the item.
- **WARNING** The assembly and preparation of the product must be carried out by an adult.
- Do not use this product if there are parts missing or signs of breakage.
- **WARNING** Always use the restraint system. Always use the five point harness. Always use the harness crotch strap in combination with the waist strap.
- **WARNING** Never leave your child unattended.
- Always apply the brake when stationary.
- **WARNING** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING** This product is not a toy. Do not let your child play with this product
Do not insert fingers into the mechanisms.
- Be careful not to hurt the child when adjusting the mechanisms (handlebar, backrest ...).
- Any weights hanging on the handlebar or handles could make the item unstable; follow the manufacturer's instructions regards the maximum loads transportable.
- The front bar (if present) is not designed to support the child's weight. It is not designed to keep the child in the seat and does not substitute for the waist belt.
- Do not load the baskets over 5Kg. Do not put weight in the cup holder (if present) in excess of those indicated on the cup holders themselves and never hot drinks. Do not put loads of more than 0.2 Kg in the hood pockets (if present).
- Do not use the product near to stairs or steps, heat sources, naked flames or dangerous objects within reach of the child.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- **WARNING** Don't use the rain cover (if present) on a product without a hood or parasol that can hold it. Always use the rain cover only under adult supervision. Don't use the rain cover indoors and check to ensure the child is not too warm; do not park the vehicle close to heat sources and keep well away from the lighted cigarettes. Ensure that the rain cover is not interfering with any moving parts of the carriage/stroller. Always remove the rain cover before folding your carriage/stroller.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- Always apply the brake when loading or unloading children.
- **WARNING** Do not add any mattress are not approved by the manufacturer.
- Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.

INSTRUCTIONS

- 1 **OPENING:** to open the stroller, simultaneously release the two fasteners (fig_a) and firmly lift the handlebar (fig_b), before pushing it down until the final click (fig_c).
- 2 **FITTING THE FRONT WHEELS:** To mount the front wheels, lower the lever (fig_a) and click the wheels into place (fig_b).
- 3 **BASKET:** slide the basket under the seat in the direction as shown and slip the front loops over the two hooks on the frame (arrow 1). Slip the basket's slits over support tube (arrows 2 and 3) and fasten the four buttons at the back and the two on the side (arrow 4). Finally fasten the two loops at the side onto the buttons on the frame (arrow 5).
- 4 **FRONT BAR:** insert the front bars in the corresponding right and left hand positions (fig_a). The front bars are independent in order to respond to each child's different needs, and it is actually possible to open one at a time or even remove one if preferred. To open the front bar on one side only, press the middle button (arrow 1) and rotate the front bar outwards (fig_b). To remove the front bar, press both button (arrows 1 and 2) and remove the front bar.
- 5 **HOODS:** the hoods are independent. One or both may be lowered at any one time. to apply the hoods, place the attachments in their seats (matching left and right) until they click.
- 6 **Button** the hoods to the back of the back rest (fig_a) and open them pulling them completely forward (fig_b).
- 7 **BRAKE:** Press down on the brake lever situated on the rear wheel unit to set the brake on the stroller. Lift the lever to release the brake. Always set the brake when the stroller is at a standstill.
- 8 **FIVE POINT SAFETY HARNESS:** To fasten it, push the two waist strap buckles (with the shoulder straps attached – arrow_a) into the leg divider until they click into place (arrow_b). To unfasten it, press the round button in the centre of the buckle (arrow_c) and pull the waist straps out (arrow_d).
- 9 To tighten the waist strap, pull on both sides in the direction of the arrow (arrow_a). To loosen it, move it in the opposite direction.
- 10 To adjust the height, slip the belts through the eyelet in the fabric and position them in the most suitable eyelet.
- 11 **ADJUSTING THE BACKREST:** to lower the backrest press the clip (fig_a) and the backrest will move down to the desired position.
To raise the backrest, press the clip and lift the backrest to the desired height (fig_b).
- 12 **SWIVEL WHEELS:** to make the front wheels swivel, lower the lever (fig_a). To fix them in place, lift the lever (fig_b).
- 13 **WHEEL REMOVAL:** the stroller wheels may be removed. To remove the front wheels, turn them to swivel position, push the levers (fig_a) and simultaneously push the wheel downwards until it is released (fig_b).
- 14 **FOLDING:** before folding the stroller, close the hoods (fig_a). To fold the stroller, lift the buttons on the sides of the handlebar (fig_b) and rotate the handlebar forward until it clicks.
- 15 Push the backrest and the hoods towards the stroller (fig_a) and lower the handlebar until it slots into its housing (fig_b). Ensure the stroller is fully folded by checking the safety fastener (fig_c). The stroller is freestanding when folded up.
- 16 **TRANSPORT:** thanks to the carrying handle, transporting the folded stroller is very simple.
- 17 To remove the hoods, push the side buttons and simultaneously slip the hood upwards (fig_d).
- 18 **REMOVABLE LINING:** to remove the stroller lining, first remove the hoods, then the cover on the side (fig_a). Push the pin upwards and then outwards (fig_b), and finally slip it out of the eyelet in the sack (fig_c). Do this on both sides and in the middle.

- 19 To release the lining from the seat, unfasten the two buttons on the seat and the magnets on the side (fig. a), remove the crotch strap from below (fig. b) and unscrew the harness from both sides (fig. c). Finally slide out the bag

ACCESSORIES

- 20 BORSA: Matching bag, complete with baby changing mat, that can be fitted to Peg Perego products (fig a).
STROLLER CUP HOLDER: cup holder for Peg Perego strollers (fig. b).
RAIN COVER: rain cover for Peg Perego strollers (fig. c).
21 BABY CUSHION: Padded cushion for Peg Perego high chairs and strollers (fig. a).
VARIO FOOT MUFF: Foot muff for Peg Perego strollers (fig. b).
FOOT MUFF: practical cover (fig. c).

SERIAL NUMBERS

- 18 ARIA SHOPPER TWIN reports information as at the date of manufacture of the product.
_ Product name, date of manufacture and serial number of the product.
This information is essential in the event of any complaints.

CLEANING AND MAINTENANCE

PRODUCT MAINTENANCE: protect from the weather: water, rain, or snow; prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of various different materials; store this product in a dry place.

CLEANING THE CHASSIS: periodically clean all plastic parts with a damp cloth. Do not use solvent or similar cleaning products; keep all metal parts dry to prevent rusting; keep moving parts clean (adjustment mechanisms, locking mechanisms, wheels, ...) and free of dust and sand and, if necessary, lubricate with light machine oil.

CLEANING THE RAIN CANOPY: wash with a sponge and soapy water; do not use detergents.

CLEANING FABRIC PARTS: brush fabric parts to remove dust and wash by hand at a maximum temperature of 30°C; do not wring; do not use chlorine bleach, do not iron; do not dry clean; do not apply solvent-based stain removers and do not dry in a tumble dryer.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is an ISO 9001 certified company. This certification is a guarantee for customers and consumers of the transparency and trustworthiness of the company's procedures and working methods.

Peg Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

Peg Pérego is at the disposal of its customers and consumers to ensure that all their demands and queries are fully satisfied. It is a key part of our policy to ensure we are always aware of our customers' views and requirements. We would therefore be very grateful if, after using a Peg Pérego product, you take the time to fill in our CUSTOMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE, making a note of any comments or suggestions you might have. You can find the questionnaire on the Peg Pérego website: www.pegperego.com

PEG-PÉREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of your Peg Pérego product should be accidentally mislaid or damaged, use exclusively genuine original Peg Pérego replacements. For any

repairs, replacements, product information, and orders for genuine original replacement parts and accessories, please contact Peg Perego After Sales Service indicating the product serial number, if any.
tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it
website www.pegperego.com

FR_Français



AVERTISSEMENT

IMPORTANT : lire ces instructions avec attention et les conserver pour toute référence future. La sécurité de l'enfant pourrait être menacée si ces instructions ne sont pas suivies.

- Cet article a été conçu pour transporter 2 enfants dans les sièges.
- Ne pas utiliser lorsque le nombre d'occupants est supérieur aux prescriptions du fabricant.
- Cet article est homologué pour des enfants dans le siège de 6 mois jusqu'à un poids de 15 kg.
- Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
- **ATTENTION** Avant l'utilisation, s'assurer que les mécanismes de fixation du siège ou de l'assise de la poussette ou bien du siège-auto sont accrochés correctement ; s'assurer que les produits Peg Perego Ganciomatic sont correctement accrochés à l'article.
- **ATTENTION** Les opérations d'assemblage et de préparation de l'article doivent être effectuées par des adultes.
- Ne pas utiliser cet article si des pièces sont manquantes ou cassées.
- **ATTENTION** Toujours utiliser le système de retenue. Toujours utiliser la ceinture de sécurité à cinq points. Toujours accrocher la ceinture ventrale à la sangle d'entrejambes.
- **ATTENTION** ne jamais laisser sans surveillance l'enfant. Actionner toujours le frein à l'arrêt.
- **ATTENTION** Avant l'utilisation, s'assurer que tous les mécanismes de fixation sont correctement accrochés.
- **ATTENTION** Dans les opérations d'ouverture et de fermeture, s'assurer que l'enfant est à bonne distance pour éviter qu'il se blesse.
- **ATTENTION** Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.
- Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
- Prêter attention à la position de l'enfant lors des opérations de réglage des éléments mobiles (poignée, dossier).
- Toute charge pendue aux poignées peut rendre l'article instable ; se conformer aux indications du fabricant relatives aux charges maximales admises.
- La barre frontale n'a pas été conçue pour supporter le poids de l'enfant ; elle n'a pas non plus été conçue pour maintenir l'enfant en position assise et ne remplace pas la sangle de sécurité.
- Ne pas utiliser le panier pour transporter des charges supérieures à 5 kg. Ne pas introduire dans le porte-boissons des charges supérieures à celles indiquées sur le porte-boissons lui-même ; ne jamais y introduire de boissons chaudes. Ne pas introduire dans les poches de la capote (lorsqu'elles sont présentes) des objets dont le poids excède 0,2 kg.
- Ne pas utiliser l'article à proximité d'escaliers ou de marches ; ne pas l'utiliser à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'objets dangereux se trouvant à la portée de l'enfant.
- N'utiliser que des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant et/ou le distributeur.
- **ATTENTION** Ne pas utiliser l'habillage pluie dans des lieux clos et contrôler régulièrement que l'enfant n'a pas trop chaud ; ne jamais l'installer à proximité de sources de chaleur et faire attention aux cigarettes. L'habillage pluie ne doit pas être utilisé sur une poussette sans capote en mesure de le recevoir. Toujours utiliser l'habillage pluie sous la surveillance d'un adulte. S'assurer que l'habillage pluie n'empêche pas le bon fonctionnement du châssis ou de la poussette ; toujours retirer l'habillage pluie avant de refermer le châssis ou la poussette.
- **ATTENTION** Ne pas utiliser ce produit lors d'un jogging ou avec des patins à roulettes.
- Toujours actionner le frein lorsque l'enfant est installé

dans l'article ou qu'il en est retiré.

- **ATTENTION** Ne pas ajouter de matelas qui ne soit pas approuvé par le fabricant.
- Conforme aux exigences de sécurité.
- Il est interdit d'utiliser des accessoires qui n'ont pas été agréés par le fabricant..

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1 **OUVRETURE** : pour ouvrir la poussette, décrocher simultanément les deux fixations (fig_a), relever énergiquement le guidon (fig_b) puis le pousser vers les bas jusqu'au déclik final (fig_c).
- 2 **MONTAGE ROUES AVANT** : pour insérer les roues avant, abaisser le levier (fig_a) et insérer la roue jusqu'au déclik (fig_b).
- 3 **PANIER** : enfiler le panier sous l'assise dans le sens indiqué sur la figure et insérer les fentes avant dans les deux crochets situés sur le châssis (flèche 1). Mettre les rabats du panier sur le tube de support (flèche 2 et 3) et accrocher les quatre boutons arrière et les deux latéraux (flèche 4). Fixer enfin les deux fentes latérales aux boutons présents sur le châssis (flèche 5).
- 4 **BARRE FRONTALE**: insérer les barres frontales en respectant la correspondance droite et gauche (fig_a). Les barres frontales sont indépendantes pour répondre aux différents besoins de chaque enfant, en effet il est possible d'en ouvrir une à la fois ou choisir d'en ôter une. Pour ouvrir la barre frontale d'un seul côté, appuyer sur le bouton central (flèche 1) et tourner la barre vers l'extérieur (fig_b). Pour ôter la barre frontale, appuyer sur les deux boutons (flèche 1 et 2) et extraire la barre frontale.
- 5 **CAPOTES** : les capotes sont indépendantes ; il est ainsi possible de n'en abaisser qu'une seule ou de les abaisser toutes les deux en même temps. Pour mettre en place les capotes, insérer les fixations aux emplacements prévus à cet effet jusqu'au déclik, en respectant la correspondance droite et gauche.
- 6 **Boutonner les capotes à l'arrière des dossiers (fig_a), et les ouvrir en les tirant complètement vers l'avant (fig_b).**
- 7 **FREIN**: pour immobiliser la poussette, abaisser à l'aide du pied le levier de frein situé sur le groupe roues arrière. Pour débloquer le frein, relever le dossier. Toujours actionner le frein lorsque la poussette est à l'arrêt.
- 8 **CEINTURE DE SÉCURITÉ À 5 POINTS** : pour l'accrocher, enclencher les deux boucles de la ceinture ventrale (bretelles attachées, flèche_a) dans la sangle d'entrejambes jusqu'au déclik (flèche_b). Pour la décrocher, appuyer sur le bouton rond situé au centre de la boucle (flèche_c) et tirer la ceinture ventrale vers l'extérieur (flèche_d).
- 9 Pour serrer la ceinture ventrale, tirer des deux côtés dans le sens indiqué par la flèche (flèche_a) ; pour la desserrer, procéder à l'opération contraire.
- 10 Pour régler la hauteur, enfiler les bretelles dans l'œillet de la housse et les placer dans les œillets les plus appropriés.
- 11 **RÉGLAGE DU DOSSIER** : pour l'incliner, il est nécessaire d'appuyer sur la pince (fig_a), le dossier se baisse à la hauteur souhaitée. Pour relever le dossier, appuyer sur la pince et relever le dossier à la hauteur souhaitée. (fig_b).
- 12 **ROUES PIVOTANTES** : pour mettre les roues avant en position pivotante, abaisser le levier (fig_a), pour les mettre en position fixe, relever le levier (fig_b).
- 13 **RETIRER LES ROUES** : Presser ensuite les petites languettes (fig_a) et en même temps, tirer la roue jusqu'à ce qu'elle se retire de la poussette (fig_b).
- 14 **FERMETURE** : avant de refermer la poussette, replier les capotes (fig_a). Pour refermer la poussette, relever les boutons situés sur les côtés de la poignée (fig_b) et faire basculer la poignée en avant jusqu'au déclik.
- 15 **Pousser les dossiers et les capotes vers la poussette (fig_a) et abaisser la poignée jusqu'à ce qu'elle rentre dans son logement (fig_b).** Vérifier que la poussette est correctement fermée en contrôlant la position

- du crochet de sécurité (fig_c). Une fois fermée, la poussette tient debout toute seule.
- 16 **TRANSPORT** : la poignée permet de transporter de manière pratique la poussette refermée.
- 17 Pour retirer les capotes, appuyer sur les boutons latéraux et, en même temps, tirer la capote vers le haut (fig_d).
- 18 **RETIRER LA HOUSSE** : pour enlever la housse de la poussette, enlever tout d'abord les capotes, puis le cache latéral, et faire levier (fig_a). Pousser l'embout d'abord vers le haut puis vers l'extérieur (fig_b) ; pour finir, le faire sortir de l'anneau de la housse (fig_c). Procéder de même de l'autre côté et au milieu.
- 19 Pour détacher la housse de l'assise, décrocher les deux boutons situés sur l'assise et les aimants latéraux (fig_a), tirer la sangle entrejambes par en dessous (fig_b) et dévisser la ceinture des deux côtés (fig_c). Enfin, retirer la housse.

ACCESSOIRES EN OPTION

- 20 **BORSA** : Sac assorti aux produits Peg Perego avec matelas pour le change de bébé (fig_a).
- STROLLER CUP HOLDER** : porte-gobelets pour poussettes Peg Perego (fig_b).
- RAIN COVER**: habillement pluie pour poussettes Peg Perego (fig_c).
- 21 **BABY CUSHION**: Coussin rembourré pour chaises hautes et poussettes Peg Perego (fig_a).
- VARIO FOOT MUFF**: Chancelière pour poussettes Peg Perego (fig_b).
- FOOT MUFF**: couverture pratique (fig_c).

NUMÉROS DE SÉRIE

- 22 **ARIA SHOPPER TWIN** reporte les informations relatives à sa date de production.

— Nom du produit, date de production et numéro de série.

Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ENTRETIEN DE L'ARTICLE: protéger l'article des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige); une exposition continue et prolongée au soleil pourrait entraîner un changement de couleur de nombreux matériaux; ranger cet article dans un lieu sec.

NETTOYAGE DU CHÂSSIS: nettoyer régulièrement les pièces en plastique à l'aide d'un linge humide; ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires. Veiller à ce que toutes les pièces métalliques restent sèches pour prévenir la formation de rouille. Maintenir le bon état de propreté de toutes les pièces mobiles (mécanismes de réglage, mécanismes de fixation, roues, etc.) en enlevant poussière ou sable; graisser avec une huile légère si nécessaire.

NETTOYAGE DE L'HABILLEMENT PLUIE: utiliser une éponge et de l'eau savonneuse; ne pas utiliser de détergents.

NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS EN TISSU: brosser les éléments en tissu pour enlever la poussière et laver à la main à une température maximale de 30° ; ne pas tordre ; ne pas utiliser d'eau de javel ; ne pas repasser ; ne pas laver à sec ; ne pas détacher à l'aide de solvants ; ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. est certifiée ISO 9001. La certification offre à la clientèle une garantie de transparence et représente un gage de confiance dans la façon de travailler de l'entreprise.

Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout

moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

Peg-Pérego est à la disposition de sa clientèle pour satisfaire au mieux chacune de ses exigences. En cela, il est très important et précieux pour nous de connaître l'opinion de notre clientèle. Nous vous saurions donc gré, après avoir utilisé un de nos produits, de remplir le **QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CLIENT**, en nous faisant part de toute observation ou suggestion éventuelle. Vous trouverez ce questionnaire sur notre site Internet, à l'adresse www.pegperego.com

SERVICE D'ASSISTANCE PEG-PÉREGO

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour d'éventuelles réparations, substitutions, informations sur les produits, vente de pièces de rechange d'origine et d'accessoires, contactez le Service Assistance Peg Perego en indiquant, s'il est présent, le numéro de série du produit.

tél. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it site Internet www.pegperego.com

DE_Deutsch

WARNUNG

- **WICHTIG:** Diese Anleitung aufmerksam lesen und zur späteren Verwendung aufbewahren. Die Sicherheit des Kindes könnte gefährdet werden, sollten diese Anweisungen nicht beachtet werden.
- Dieser Artikel ist zum Transport von zwei Kindern auf den Sitzen vorgesehen.
- Diesen Artikel nicht für eine größere Anzahl Kinder verwenden, als vom Hersteller vorgesehen.
- Dieser Artikel ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 15 kg auf dem Sitz zugelassen.
- Dieser Sitz ist nicht geeignet für Kinder unter 6 Monaten.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Befestigungsmechanismen des Sitzes oder des Buggy-Sitzes oder des Autositzes korrekt befestigt sind. Vergewissern Sie sich, dass die Produkte Peg Perego Gancionic korrekt am Artikel befestigt sind.
- **WARNUNG** Die Vorgänge zur Montage und Vorbereitung des Artikels dürfen nur von Erwachsenen ausgeführt werden.
- Diesen Artikel nicht verwenden, wenn fehlende Teile oder Brüche festgestellt werden.
- **WARNUNG** Stets ein Rückhaltesystem verwenden. Stets den 5-Punkte-Sicherheitsgurt verwenden. Stets den Bauchgurt am Schrittgurt befestigen.
- **WARNUNG** Ihr Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Beim Stehenbleiben stets die Bremse betätigen.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen korrekt angebracht sind.
- **WARNUNG** Bei den Vorgängen zum Öffnen und Schließen sicherstellen, dass das Kind sich weit genug entfernt befindet, um Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG** Dem Kind nicht gestatten, mit diesem Produkt zu spielen.
- Vermeiden, die Finger in die Mechanismen zu bringen.
- Auf das Kind achten, wenn Vorgänge zum Einstellen der Mechanismen vorgenommen werden (Griff, Rückenlehne).
- Alle am Griff oder den Griffen aufgehängte Lasten können den Artikel instabil machen. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers in Bezug auf die zulässigen Lasten.
- Die Frontseite ist nicht darauf ausgelegt, dem Gewicht des Kindes standzuhalten. Es ist nicht darauf ausgelegt, das Kind im Sitz zu halten und ersetzt den Sicherheitsgurt nicht.
- Den Korb mit nicht mehr als 5 kg Gewicht belasten. In den Flaschenhalter keine Gewichte geben, die über den Angaben auf dem Flaschenhalter selbst liegen und nie warme Getränke. In die Taschen des Verdeckes (wenn vorhanden) keine Gewichte von mehr als 0,2 kg geben.
- Den Artikel nicht in der Nähe von Treppen oder Stufen verwenden. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer oder gefährlichen Gegenständen in Reichweite der Arme des Kindes verwenden.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller/Händler vertrieben oder empfohlen werden.
- **WARNUNG** Den Regenschutz (wenn vorhanden) nicht in geschlossenen Räumen verwenden und stets kontrollieren, dass dem Kind nicht zu warm ist. Nie in der Nähe von Wärmequellen abstellen und auf brennende Zigaretten achten. Der Regenschutz darf auf einem Buggy nicht ohne Verdeck oder Sonnenschutz verwendet werden, an denen er befestigt werden kann. Den Regenschutz stets nur unter Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen verwenden. Vergewissern Sie sich, dass der Regenschutz keinerlei Mechanismen in Bewegung des Gestells oder des Buggys behindert und diesen vor

dem Zusammenklappen des Gestells oder Buggys stets entfernen.

- **WARNUNG:** Das Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten oder jeglichen anderen sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Während des Hereinsetzens und Herausnehmens des Kindes immer die Bremse betätigen.
- **WARNUNG** Keinerlei nicht vom Hersteller genehmigte Matratzen hinzufügen.
- Kein nicht vom Hersteller genehmigtes Zubehör verwenden.

GERAUCHSANWEISUNG

- 1 **ÖFFNEN:** Zum Öffnen des Sportwagens die zwei Verbindungsstücke gleichzeitig lösen (Abb. a), den Lenker fest nach oben ziehen (Abb. B) und diesen dann bis zum Einrasten nach unten drücken.
- 2 **MONTAGE DER VORDERRÄDER:** Zum Einsetzen der Vorderräder den Hebel (Abb. a) nach unten drücken und das Rad bis zum hörbaren Klick-Laut einstecken (Abb. b).
- 3 **KORB:** Den Korb unter der Sitzfläche in der auf der Abbildung dargestellten Richtung einsetzen und die vorderen Ösen an den beiden Haken auf dem Gestell anbringen (Pfeil 1). Die Korbränder auf das Stützrohr setzen (Pfeil 2 und 3) und die vier hinteren Knöpfe und die beiden seitlichen Knöpfe zuknöpfen (Pfeil 4). Dann die beiden seitlichen Ösen an den Knöpfen auf dem Gestell anbringen (Pfeil 5).
- 4 **FRONTBÜGEL:** Die Frontbügel einsetzen und dabei darauf achten, dass rechts und links nicht verwechselt werden (Abb. a). Die Frontbügel sind voneinander unabhängig, um den individuellen Bedürfnissen der Kinder gerecht zu werden, und man kann daher jeweils nur einen oder beide Frontbügel öffnen bzw. entfernen. Um einen Frontbügel nur auf einer Seite zu öffnen, die Taste in der Mitte drücken (Pfeil 1) und den Frontbügel nach außen drehen (Abb. b). Um einen Frontbügel zu entfernen, beide Tasten drücken (Pfeil 1 und 2) und den Frontbügel herausziehen.
- 5 **VERDECK:** Die Verdecke sind voneinander unabhängig, daher ist es möglich, eines oder beide herunterzuziehen. Zum Anbringen der Verdecke die Befestigungen in den Sitz stecken, bis es klickt. Dabei darauf achten, dass rechts und links nicht verwechselt werden
- 6 Die Druckknöpfe der beiden Verdecke an den Rückenlehnen des Buggys befestigen (Abb. a) und die Verdecke öffnen, indem sie ganz nach vorne ausgezogen werden (Abb. b).
- 7 **BREMSE:** Zum Bremsen des Sitzwagens den an den Hinterrädern befindlichen Bremshebel mit dem Fuß hinunter drücken. Zum Lösen der Bremse die Bremshebel nach oben ziehen. Beim Stehen die Bremse immer betätigen.
- 8 **FÜNF-PUNKT-SICHERHEITSGURT:** Stecken Sie zum Schließen des Sicherheitsgurtes die zwei Schnallen des Bauchgurt (mit angeschlossenen Schultergurten (Pfeil_a) bis zum Einrasten in den Beingurt (Pfeil_b). Drücken Sie zum Öffnen des Sicherheitsgurtes den runden Knopf in der Mitte der Schnalle (Pfeil_c) und ziehen Sie den Bauchgurt nach außen (Pfeil_d).
- 9 Den Beckengurt beidseitig in Pfeilrichtung (Pfeil_a) festziehen, zum Lockern des Gurts in die entgegengesetzte Richtung ziehen.
- 10 Vor dem Einstellen der Höhe der Sicherheitsgurte die Schulterpolster entfernen (Abb. a). Um die Höhe einzustellen, die Gurte in die Öse des Bezugs einführen (Abb. b) und in den geeignetsten Ösen positionieren.
- 11 **RÜCKENLEHNENEINSTELLUNG:** Um diese zu neigen, muss die Feder (Abb. a) gedrückt und die Rückenlehne auf die gewünschte Höhe gebracht werden. Um die Rückenlehne anzuheben, die Feder betätigen und die Rückenlehne auf die gewünschte Höhe bringen (Abb. b).

- 12 SCHWENKBARE RÄDER: Zum Drehen der Vorderräder den Hebel nach unten drücken (Abb. a), zum Unterbinden der Drehung den Hebel anheben (Abb. b).
- 13 ABNAHME DER RÄDER: Zum Abnehmen der Vorderräder diese in drehbare Position bringen, die Hebel drücken (Abb. a) und gleichzeitig das Rad abziehen (Abb. b).
- 14 SCHLIESSEN: Vor dem Schließen des Sportwagens muss das Verdeck, falls dies montiert ist, geschlossen werden (Abb. a). Zum Schließen des Sportwagens die an den Seiten des Stangengriffs befindlichen Hebel nach oben ziehen (Abb. b) und den Stangengriff bis zum hörbaren Klick-Laut nach vorne drehen.
- 15 Die Rückenlehnen und die Verdecke an den Sportwagen heranziehen (Abb. a) und den Stangengriff herunterdrücken, bis er sich in seiner ursprünglichen Position befindet (Abb. b). Anhand des Sicherheitshakens vergewissern, dass der Sportwagen richtig geschlossen wurde (Abb. c). Der geschlossene Sportwagen steht von alleine.
- 16 TRANSPORT: Dank des praktischen Griffs lässt sich der Sportwagen in geschlossener Position ganz bequem transportieren.
- 17 Zum Abnehmen der Verdecke die Seitenknöpfe drücken und die Verdecke gleichzeitig nach oben ziehen (Abb. d).
- 18 ABNEHMEN DES SITZBEZUGS: Zum Abnehmen als erstes das Verdeck und danach die Fußdecke an der Seite abnehmen und den Hebel betätigen (Abb. a). Den Stift zuerst nach oben und dann nach außen schieben (Abb. b) und schließlich aus der Öse des Sitzbezugs entfernen (Abb. c). Das gleiche auf der anderen Seite und in der Mitte wiederholen.
- 19 Um den Bezug von der Sitzfläche abzuziehen, die beiden Knöpfe auf der Sitzfläche und die seitlichen Magnete lösen (Abb. a), den Schrittgurt von unten herausziehen (Abb. b) und den Gurt von beiden Seiten abschrauben (Abb. c). Dann den Bezug abnehmen.

ZUBEHÖR

- 20 BORSA : Wickeltasche passend zu den Peg Perego-Produkten, komplett mit Wickelunterlage (Abb. a).
STROLLER CUP HOLDER : Flaschenhalter für Peg Perego-Buggys (Abb. b).
RAIN COVER: Regenschutz für Peg Perego-Buggys (Abb. c).
- 21 BABY CUSHION: gepolsterte Wendeauflage für Peg Perego-Hochstühle und Kinderwagen/Buggys (Abb. a).
VARIÖ FOOT MUFF: Fußsack für Buggys von Peg Perego (Abb. C).
FOOT MUFF: praktische Beindecke (Abb. c)

SERIENNUMMER

- 22 Am ARIA SHOPPER TWIN sind Informationen zum Produktionsdatum des Kinderwagens angebracht. Produktbezeichnung, Herstellungsdatum und Seriennummer.
Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGUNG DES ARTIKELS: vor Witterungseinflüssen schützen: Wasser, Regen oder Schnee; eine längere Bestrahlung durch die Sonne kann zu Farbänderungen der verschiedenen Materialien führen; diesen Artikel an einem trockenen Ort aufbewahren.

REINIGUNG DES GESTELLS: die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen – keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden; sämtliche Metallteile trocken halten, um einem eventuellen Rosten vorzubeugen; alle beweglichen Teile (Einstellungsmechanismen, Befestigungsmechanismen, Räder,...) von Staub oder

Sand unbedingt sauber halten und, wenn nötig, mit Leichtöl schmieren.

REINIGUNG DES REGENSCHUTZES: mit einem Schwamm und Seifenwasser waschen, ohne Reinigungsmittel zu verwenden.

REINIGUNG DER STOFFTEILE: die Stoffteile abbürsten, um den Staub zu entfernen und per Hand bei einer Höchsttemperatur von 30° waschen; nicht auswingen; nicht mit Bleichmittel behandeln; nicht bügeln; nicht chemisch reinigen; die Flecken nicht mit Hilfe von Lösungsmitteln entfernen und nicht in einem Trockner mit Drehtrommel trocknen.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ist gemäß ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung garantiert den Kunden und Verbrauchern Transparenz und ermöglicht das Vertrauen in die Arbeitsweise des Unternehmens.

Peg Pérego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen. Peg Pérego steht den Verbrauchern zur Verfügung, um deren Anforderungen auf das Bestmögliche gerecht zu werden. Demnach ist es ausgesprochen wichtig und wertvoll für uns, über die Meinung unserer Kunden Bescheid zu wissen. Wir bitten Sie daher, das FORMULAR ÜBER DIE KONSUMENTENZUFRIEDENHEIT auszufüllen, nachdem Sie unsere Produkte ausprobiert haben. Das Formular ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.pegperego.com

KUNDENDIENST PEG-PÉREGO

Bei Verlust oder Beschädigung ausschließlich Originalersatzteile von Peg Pérego verwenden. Für eventuelle Reparaturen, Ersatzforderungen, Informationen zum Produkt, den Verkauf von Originalersatzteilen und Zubehör setzen Sie sich bitte mit dem Peg Perego Kundendienst in Verbindung. Halten Sie dazu, falls vorhanden, die Seriennummer des Produkts bereit.
Tel. 0039/039/60.88.213 Fax 0039/039/33.09.992
E-Mail assistenza@pegperego.it Webseite www.pegperego.com

ES_Español



ADVERTENCIA

IMPORTANTE: leer las instrucciones detenidamente y conservarlas para consultas futuras. La seguridad del niño podría ponerse en riesgo en caso de incumplimiento de estas instrucciones.

- Este artículo se ha diseñado para el transporte de 2 niños en los asientos.
- No utilizar este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.
- Este artículo está homologado para niños desde los 6 meses hasta los 15 kg en el asiento.
- Ésta butaca no es apta para niños de edad inferior a los 6 meses.
- **ATENCIÓN** Antes del uso asegurarse de que los mecanismos de enganche del asiento de la silla de auto o de la silla de paseo estén enganchados correctamente; asegurarse de que los productos Peg Perego Ganciomatic estén correctamente enganchados en el artículo.
- **ATENCIÓN** Las operaciones de ensamblaje y preparación del artículo deben ser efectuadas sólo por adultos.
- No utilizar este artículo si alguna de sus partes falta o está averjada.
- **ATENCIÓN** Utilizar siempre el sistema de retén. Utilizar siempre el cinturón de seguridad de cinco puntos. Enganchar siempre la correa de la cintura a la correa de separación de las piernas.
- **ATENCIÓN** No abandonar nunca al niño sin vigilancia.
- Dejar el freno puesto durante las paradas.
- **ATENCIÓN** Antes del uso asegurarse de que todos los mecanismos de enganche estén enganchados correctamente.
- **ATENCIÓN** Para las operaciones de apertura y cierre, asegurarse de que el niño esté a una distancia prudente para evitar lesiones.
- **ATENCIÓN** No permitir que el niño juegue con este producto.
- Evitar introducir los dedos en los mecanismos.
- Prestar atención al niño cuando se regulen los mecanismos (mango, respaldo).
- Cualquier carga colgada del mango o de los tiradores puede inestabilizar el artículo; seguir las indicaciones del fabricante sobre las cargas máximas admitidas.
- La barra frontal no está diseñada para sostener el peso del niño; la barra frontal no está diseñada para mantener al niño en el asiento y no sustituye el cinturón de seguridad.
- No poner en el cesto cargas superiores a 5 kg. No poner en el portabebidas pesos superiores a los indicados en el portabebidas; no poner nunca bebidas calientes. No poner en los bolsillos de la capota (si los tiene) pesos superiores a 0,2 kg.
- No utilizar el artículo cerca de escaleras o peldaños ni cerca de fuentes de calor, llamas libres u objetos peligrosos al alcance de los brazos del niño.
- Se deben utilizar exclusivamente las piezas de repuesto suministradas o aconsejadas por el fabricante/distribuidor.
- **ATENCIÓN** No utilizar el protector contra la lluvia (si lo hay) en ambientes cerrados y comprobar siempre que el niño no esté acalorado; no acercarlo a fuentes de calor ni a cigarrillos. La burbuja para la lluvia no se debe utilizar en un cochecito que no tenga una capota o un parasol para montarla. La burbuja para la lluvia se debe utilizar sólo y exclusivamente bajo la vigilancia de un adulto. Asegurarse de que el protector contra la lluvia no interfiera con ningún mecanismo móvil del carrito o de la silla de paseo; quitar siempre

- el protector contra la lluvia antes de cerrar el carrito o la silla de paseo.
- **ATENCIÓN** Este artículo no es adecuado para ir patinando o corriendo.
- No añadir un colchón no aprobado por el fabricante.
- **ATENCIÓN** No añadir colchones.
- No utilizar accesorios no aprobados por el constructor.

INSTRUCCIONES DE USO

- 1 **APERTURA:** para abrir la silla de paseo, desenganchar al mismo tiempo las dos palanquitas (fig_a), levantar con firmeza hacia arriba el manillar (fig_b) y empujarlo hacia abajo hasta oír el clic final (fig_c).
- 2 **MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS:** para introducir las ruedas delanteras, bajar la palanca (fig_a) e introducir la rueda hasta oír un clic (fig_b).
- 3 **CESTA:** coloque la cesta debajo del asiento, en el sentido ilustrado en la figura, e introduzca los ojales delanteros en los dos ganchos del chasis (flecha 1). Calce los bordes de la cesta en el tubo de soporte (flecha 2 y 3) y enganche los cuatro botones traseros y los dos laterales (flecha 4). Por último, enganche los dos ojales laterales en los botones presentes en el chasis (flecha 5).
- 4 **BARRA FRONTAL:** coloque las barras frontales respetando la coincidencia de la parte izquierda y la derecha (fig_a). Las barras frontales son independientes, para satisfacer las distintas exigencias de cada niño: es posible abrir una a la vez o desmontar una de ellas. Para abrir la barra frontal de un solo lado, pulse el botón central (flecha 1) y gire la barra hacia afuera (fig_b). Para retirar la barra, pulse los dos botones (flecha 1 y 2) y extráigala.
- 5 **CAPOTAS:** las capotas son independientes y puede elegirse si bajar una o ambas. Para colocar las capotas, introduzca los enganches en los alojamientos correspondientes hasta que se oiga un "clic", respetando la correspondencia derecha e izquierda.
- 6 **Abotone las capotas en la parte trasera de los respaldos (fig_a) y ábralas llevándolas completamente hacia delante (fig_b).**
- 7 **FRENO:** para frenar la silla de paseo, bajar con el pie la palanca de freno del grupo de ruedas traseras. Para desbloquear el freno, repetir las mismas operaciones pero en sentido contrario. Cuando la silla está parada, accionar siempre el freno.
- 8 **CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 5 PUNTOS:** Para engancharlo, introducir las dos hebillas del cinturón ventral (con los tirantes enganchados como muestra la flecha_a) en la tira entrepiernas hasta oír el clic (flecha_b). Para desengancharlo, pulsar el botón redondo colocado en el centro de la hebilla (flecha_c) y tirar hacia afuera del cinturón ventral (flecha_d).
- 9 **Para ajustar la correa de la cintura, tirar de ambos lados en el sentido de la flecha (flecha_a); para aflojarla, deslizarla en sentido contrario.**
- 10 **Para ajustar la altura, introduzca los tirantes en la abertura del tapizado y ubíquelos en las aberturas más apropiadas.**
- 11 **REGULACIÓN DEL RESPALDO:** para reclinarlo, pulse el clip (fig_a) y baje el respaldo hasta la altura deseada. Para enderezarlo, pulse el clip y alce el respaldo hasta la altura deseada (fig_b).
- 12 **RUEDAS GIRATORIAS:** para hacer que las ruedas delanteras giren, bajar la palanca (fig_a) y para que sean fijas subir la palanca (fig_b).
- 13 **EXTRACCIÓN DE RUEDAS:** Para quitar las ruedas delanteras, hay que ponerlas giratorias, pulsar las palanquitas (fig_a) y al mismo tiempo presionar la rueda hacia arriba hasta quitarla (fig_b).
- 14 **CIERRE:** antes de cerrar la silla de paseo, cerrar las capotas si están puestas (fig_a). Para cerrar la silla de paseo, levantar las palanquitas colocadas a ambos lados del manillar (fig_b) y presionar el manillar hacia delante hasta el clic.

- 15 Empujar los respaldos y las capotas hacia la silla de paseo (fig. a) y bajar el manillar hasta que entre en su alojamiento (fig. b). Comprobar el correcto cierre de la silla de paseo mediante el gancho de seguridad (fig. c). La silla de paseo cerrada se mantiene en pie por sí sola.
- 16 **TRANSPORTE:** gracias al manillar es posible transportar la silla cómodamente cuando está cerrada.
- 17 Para quitar las capotas, pulsar los botones laterales y simultáneamente quitar la capota hacia arriba (fig. d).
- 18 **DESENFUNDABLE:** para quitar la funda de la silla de paseo, quitar en primer lugar las capotas y después la tapita colocada en el lateral y hacer palanca (fig. a). Empujar en primer lugar hacia arriba el perno, después hacia fuera (fig. b) y, por último, sacarlo del orificio de la funda (fig. c). Iniciar a desenfundar desde ambos lados y en el medio.
- 19 Para desenganchar el tapizado del asiento, desenganche los dos botones presentes en el asiento y los imanes laterales (fig. a), extraiga la correa de la entrepierna actuando desde abajo (fig. b) y desenrosque la correa de ambos lados (fig. c). Por último, retire el tapizado.

ACCESORIOS

- 20 **BORSA :** Tapizado haciendo juego, que se puede colocar en los productos Peg Perego con colchón para cambiar al bebé (fig. a).
STROLLER CUP HOLDER : porta bebidas para sillas de paseo Peg Perego (fig. b).
RAIN COVER: burbuja para la lluvia para sillas de paseo Peg Perego (fig. c).
- 21 **BABY CUSHION:** Cojín acolchado para sillas y cochecitos Peg Perego (fig. a).
VARIO FOOT MUFF: cubrepiés para cochecitos Peg Perego (fig. b).
FOOT MUFF: práctico cubrepiés (fig. c).

NÚMEROS DE SERIE

- 22 **ARIA SHOPPER TWIN** incluye información relativa a la fecha de producción del mismo.
 _ Nombre, fecha de producción y numeración en serie del producto.
 Estas informaciones son indispensables en caso de reclamación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO: proteger contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color de muchos materiales. Conservar este producto en un lugar seco.

LIMPIEZA DEL CHASIS: Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo sin usar solventes u otros productos similares. Mantener secas todas las partes de metal para prevenir la oxidación. Mantener limpias todas las partes móviles (dispositivo de regulación, de enganche, ruedas...) quitando el polvo o la arena y, en caso necesario, engrasarlas con aceites ligeros.

LIMPIEZA DEL PROTECTOR DE LLUVIA: lavar con una esponja con agua y jabón, sin usar detergentes.

LIMPIEZA DE LAS PARTES DE TEJIDO: cepillar las partes de tejido quitando el polvo y lavar a mano a una temperatura máxima de 30°. No torcer, no usar lejía, no planchar, no lavar en seco, no usar solventes y no secar utilizando secadoras de tambor rotativo.



PEG-PÉREGO S.p.A



Peg-Pérego S.p.A posee la certificación de la Norma ISO 9001. La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

Peg-Pérego podrá aportar en cualquier momento modificaciones a los modelos que se describen en el presente manual por razones técnicas o comerciales. Peg-Pérego está a disposición de sus consumidores para responder satisfactoriamente a sus exigencias. De ahí que sea fundamental y extremadamente importante conocer la opinión de nuestros Clientes. Les agradeceríamos por tanto que tras utilizar uno de nuestros productos rellenase, indicando eventuales observaciones o sugerencias, el CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que se halla en nuestra página Web www.pegperego.com

SERVICIO DE ASISTENCIA PEG-PÉREGO

En caso de que se pierdan o se dañen partes del producto, utilizar sólo repuestos originales Peg-Pérego. Para eventuales reparaciones, sustituciones, informaciones sobre los productos, venta de recambios originales y accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Peg Perego indicando, si está presente, el número de serie del producto.
 tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
 e-mail assistenza@pegperego.it sito internet www.pegperego.com

BR-PT_Português

**⚠️ ADVERTÊNCIA
IMPORTANTE:
LER COM
ATENÇÃO E
GUARDAR PARA
EVENTUAIS
CONSULTAS.**

**A
SEGURANÇA DA CRIANÇA
PODERÁ SER COLOCADA
EM RISCO SE ESTAS
INSTRUÇÕES NÃO FOREM
EXECUTADAS.**

— Este carrinho foi concebido para o transporte de 2 criança no assento.

— **ATENÇÃO: Este carrinho deve ser utilizado somente para o número de crianças para o qual foi projetado.**

— Este produto é destinado para crianças a partir de seis meses e com peso de até 15 kg.

— Não utilize este artigo se apresentar rupturas ou se faltarem peças.

— **ATENÇÃO:** As operações de montagem e preparação do produto devem ser realizadas apenas por adultos.

— Não utilize este artigo se apresentar rupturas ou se faltarem peças.

— **ATENÇÃO:** Utilize sempre o cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança de cinco pontos.

— **ATENÇÃO:** Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal.

— **ATENÇÃO:** Verificar se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes do uso.

— **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha sem a

supervisão de um adulto.

- Acione sempre o freio quando estiver parado.

ATENÇÃO:

- Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.

ATENÇÃO:

- Nas operações de abertura e fechamento, certifique-se de que a criança esteja a uma devida distância para evitar incidentes.

ATENÇÃO: Não permita que a criança brinque com este produto.

- Evite introduzir os dedos nos mecanismos.
- Preste atenção à presença da criança quando se efetuarem o perações d e regulagem dos mecanismos (manípulos, encosto).
- Qualquer carga

suspensa na alça pode tornar o artigo instável; siga a s indicações do fabricante com relação às cargas máximas utilizáveis.

ATENÇÃO: Não pendurê nenhum peso na alça do carrinho.

- A barra frontal não foi concebida para sustentar o peso da criança; a barra frontal não foi concebida para manter a criança no assento e não substitui o cinto de segurança.

- Não introduza no cesto cargas de peso superior a 5 kg. Não introduza no portabebidas pesos superiores ao especificado no próprio porta-bebidas e nunca introduza bebidas quentes.

Não introduza nos bolsos das capotas (se presentes) pesos superiores a 0,2 kg.

— Não utilize o produto na proximidade de escadas ou degraus; não o utilize perto de fontes de calor, chamas livres ou objectos perigosos ao alcance dos braços da criança.

— **ATENÇÃO:** Não podem ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante.

— **ATENÇÃO:** Não utilize o abrigo para chuva (se presente) em ambientes fechados e verifique sempre se a criança não sente calor; nunca o coloque perto de fontes de calor e tenha cuidado com os cigarros. A capa de chuva não deve ser utilizada em um carrinho sem capota ou guarda-sol capaz de adaptá-la. Use sempre a capa de chuva somente sob a supervisão de um adulto. Certifique-se de que a capa para chuva

não interfere com nenhum mecanismo em movimento do carrinho; remova a capa para chuva antes de fechar o carrinho.

— **ADVERTÊNCIA:**

— Este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar.

— Acione sempre o freio durante as operações de carga e descarga da criança.

— **ATENÇÃO:** Não adicione nenhum tipo de colchão.

INSTRUÇÕES DE USO

- 1 ABERTURA: para abrir o carrinho, solte contemporaneamente os dois ganchos de segurança (fig. a), puxe a pega para cima com firmeza (fig. b) e sucessivamente empurre-a para baixo até à posição final (fig. c).
- 2 MONTAGEM DAS RODAS DIANTEIRAS: para introduzir as rodas dianteiras, baixe a alavanca (fig. a) e coloque a roda a até que esta faça um clique (fig. b).
- 3 CESTINHO: enfie o cestinho embaixo do assento no sentido indicado na figura e enfie as argolas dianteiras nos dois ganchos situados no chassi (seta 1). Enfie as abas do cestinho no tubo de suporte (setas 2 e 3) e abotoe os quatro botões traseiros e os dois laterais (seta 4). Por fim, encaixe as duas argolas laterais nos botões presentes no chassi (seta 5).
- 4 BARRA DE PROTEÇÃO FRONTAL: enfie as barras de proteção frontais respeitando a correspondência direita e esquerda (fig. a). As barras de proteção frontais são independentes para satisfazer as exigências diferentes de cada criança; de fato, é possível abrir uma por vez ou escolher remover uma. Para abrir a barra de proteção frontal de um lado só, pressione o botão central (seta 1) e rode a barra para fora (fig. b). Para remover a barra de proteção frontal, pressione ambos os botões (seta 1 e 2) e tire a barra.
- 5 CAPOTAS: as capotas são independentes, é possível baixar uma ou ambas. Para colocar as capotas, enfie os engates nos respectivos alojamentos até ouvir o clique, respeitando a correspondência direita e esquerda.
- 6 Abotoe as capotas na parte traseira dos encostos (fig. a) e abra-as puxando-as completamente para a frente (fig. b).

- 7 FREIO: para travar o carrinho de passeio, abaixe com o pé a alavanca do freio posicionada no grupo das rodas traseiras. Para desbloquear o freio, faça o mesmo no sentido inverso. Quando parados, use sempre o freio..
- 8 CINTO DE SEGURANÇA DE 5 PONTOS: para fechar, insira as duas fivelas do cinto abdominal (com os cintos peitorais encaixados seta_a) no cinto entre-pernas até ouvir um clique (seta_b). Para abrir, aperte o botão redondo situado no centro da fivela (seta_c) e puxe o cinto abdominal para fora (seta_d).
- 9 Para encolher o cinto da cintura puxe, de ambos os lados, no sentido da seta (seta_a), para o alargar faça a operação contrária.
- 10 Para regular a altura, enfie as tiras na abertura do revestimento e coloque-as nas aberturas mais adequadas.
- 11 REGULAGEM DO ENCOSTO: para recliná-lo, é necessário pressionar o grampo (fig_a) e o encosto se abaixa na altura desejada. Para erguer o encosto, pressione o grampo e levante o encosto até a altura desejada (fig_b).
- 12 RODAS GIRATÓRIAS: para tornar as rodas dianteiras giratórias baixe a trava (fig_a), para as tornar fixas, levante a trava (fig_b).
- 13 EXTRAÇÃO DAS RODAS: Para remover as rodas dianteiras, é necessário torná-las giratórias, aperte os encaixes (fig_a) e simultaneamente empurre a roda para baixo até a remover (fig_b).
- 14 FECHAMENTO: antes de fechar o carrinho, se montadas, feche as capotas (fig_a). Para fechar o carrinho, pressione para cima os botões situados dos lados da alça (fig_b) e rode a pega para a frente até ouvir um clique.
- 15 Empurre os encostos e as capotas na direção do carrinho (fig_a) e baixe a alça até a encaixar no seu alojamento (fig_b). Verifique o fechamento correto do carrinho através dos ganchos de segurança (fig_c). O carrinho fechado fica em pé sozinho.
- 16 TRANSPORTE: graças à alça lateral é possível transportar comodamente o carrinho quando está fechado.
- 17 Para remover as capotas aperte os botões laterais e simultaneamente puxe a capota para cima (fig_d).
- 18 RETIRAR O REVESTIMENTO DE TECIDO: para retirar o tecido do carrinho, primeiro remove as capotas, depois a tampa situada lateralmente empurrando-a (fig_a). Empurre primeiro o pino para cima e depois para fora (fig_b), por fim desenfie-o da alça da tecido (fig_c). Faça a mesma operação de ambos os lados e no meio.
- 19 Para soltar o revestimento do assento, solte os dois botões presentes no assento e os ímãs laterais (fig_a), remova o cinto entrepernas pela parte de baixo (fig_b) e desparafuse o cinto de ambos os lados (fig_c). Por fim, retire o revestimento.

ACESSÓRIOS

- 20 BORSA : Bolsa coordenada aplicável nos produtos Peg-Pérego contendo colchonete para a troca da fralda do bebé (fig_a).
- STROLLER CUP HOLDER: porta-bebidas para carrinhos Peg-Pérego (fig_b).
- RAIN COVER: capa de chuva para carrinhos Peg-Pérego (fig_c).
- 21 BABY CUSHION: Assento acolchoado para cadeirões e carrinhos Peg-Pérego (fig_a).
- VARIO FOOT MUFF: cobertor tipo saco para carrinhos de passeio Peg Pérego (fig_b).
- FOOT MUFF: prático cobertor (fig_c).

NÚMEROS DE SÉRIE

- 22 ARIA SHOPPER TWIN, remete informações relativas à data de produção do mesmo.
- _ Nome do produto, data de produção e número de série.

Estas informações são indispensáveis em caso de reclamação.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO DO PRODUTO: Proteja dos agentes atmosféricos: Água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais, conserve este artigo num local seco. Efetue controles e intervenções de manutenção nas peças principais a intervalos regulares.

LIMPEZA DO CHASSIS: Limpe periodicamente as partes em plástico com um pano úmido sem usar solventes ou outros produtos similares; mantenha todas as partes em metal bem secas para prevenir ferrugem; mantenha todas as parte em movimento (mecanismos de regulação, mecanismos de encaixe, rodas ...) limpas de poeiras ou areia e se necessário, lubrifique com um óleo fino.

LIMPEZA DO PROTETOR DE CHUVA: Lave com uma esponja molhada com água e sabão, sem utilizar detergentes.

LIMPEZA DAS PARTES EM TECIDO: escove as partes em tecido para retirar poeiras e lave à mão a uma temperatura máxima de 30°, não torça, não use alvejante ou cloro, não passe a ferro, não lave a seco, não use tira-manchas com solventes e não seque por meio de máquinas de secar com tambor giratório.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A é certificada ISO 9001. A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de transparência e confiança no que se refere ao modo com que a empresa trabalha. Peg Pérego poderá realizar

em qualquer momento alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais. Peg Perego está à disposição dos seus Consumidores para satisfazer ao máximo suas exigências. Portanto, conhecer a opinião de nossos Clientes, é para nós extremamente importante e precioso. Ficaremos muito agradecidos se depois de ter utilizado um nosso produto, quiser preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMADOR, a indicar eventuais observações ou sugestões, que encontrará em nosso site Internet: www.pegperego.com

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PEG-PÉREGO

Se, inadvertidamente, uma peça do modelo se perder ou danificar, utilizar apenas peças de substituição Peg Pérego originais. Para eventuais reparações, substituições, informações sobre os produtos, venda de peças originais e acessórios, contactar o Serviço de Assistência Peg Pérego, indicando o número de série do produto, caso este esteja presente.

Europe:

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

sito internet www.pegperego.com

Brasil:

IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR:

BURIGOTTO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO

Rua Martino Dragone, 280 - Jd. Santa Barbara - Limeira - SP - Brasil

CEP 13480.308 - Tel.:(19) 3404.2000

Fax Vendas: (19) 3451.6994

CNPJ: 51.460.277/0001-38 I.E.: 417.003.410.117

E-mail: info@burigotto.com.br - www.burigotto.com.br

NL_Nederlands



WAARSCHUWING

BELANGRIJK: lees deze instructies aandachtig en

bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het kind kan gevaar lopen als u deze instructies niet opvolgt.

- Dit artikel is ontworpen om 2 kinderen in de zitjes te vervoeren.
- Gebruik dit artikel niet voor meer dan het het door de fabrikant voorziene aantal kinderen.
- Dit artikel is goedgekeurd voor kinderen vanaf 6 maanden tot een gewicht van 15 kg.
- Dit stoeltje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- **LET OP** Controleer vóór het gebruik of alle bevestigingen van het stoeltje, het zitje van de wandelwagen of het autostoeltje goed zijn bevestigd; controleer of de Peg Perego Gancromatic producten goed aan het artikel zijn bevestigd.
- **LET OP** Alleen volwassenen mogen dit artikel in elkaar zetten en klaarmaken.
- Gebruik dit artikel niet als er onderdelen ontbreken of stuk zijn.
- **LET OP** Gebruik het bevestigingssysteem altijd. Gebruik de vijfpuntsveiligheids gordel altijd. Maak het buikgordeltje altijd aan het beenstuk vast.
- **LET OP** Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- Zet de wagen bij stilstand altijd op de rem.
- **LET OP** Controleer vóór het gebruik of alle bevestigingen goed zijn gemonteerd.
- **LET OP** Controleer tijdens het open- en dichtklappen of het kind op voldoende afstand is om verwondingen te voorkomen.
- **LET OP** Laat het kind niet met dit product spelen.
- Steek uw vingers niet in mechanismen.
- Pas op voor het kind als u mechanismen afstelt (duwstang, rugleuning).
- Elke last die u aan de duwstang of aan de handgrepen hangt, kan het artikel onstabiel maken; volg de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot het maximum gewicht van de lasten goed op.
- De frontbescherming is niet bedoeld om het gewicht van het kind te ondersteunen; de frontbescherming is niet bedoeld om het kind in het zitje te houden en vervangt de veiligheids gordel niet.
- Leg niets in het mandje dat meer dan 5 kg weegt. Zet niets in de flessenhouder dat meer weegt dan wat op de flessenhouder zelf is voorgeschreven en zet nooit warme dranken in. Doe niets in de zakken van de kap (indien aanwezig) dat meer weegt dan 0,2 kg.
- Gebruik het artikel niet op trappen of treden; gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen, vlammen of gevaarlijke voorwerpen binnen bereik van het kind.
- Alleen de door de fabrikant/distributeur geleverde of aanbevolen reserveonderdelen mogen gebruikt worden.
- **LET OP** Gebruik de regenkap (indien aanwezig) niet in gesloten ruimten en controleer altijd of het kind het niet te warm heeft; plaats de regenkap niet in de buurt van warmtebronnen en pas op voor sigaretten. Het regenscherm mag niet gebruikt worden op een wandelwagen zonder kap of zonnenscherm waar hij aan bevestigd kan worden. Het regenscherm mag altijd alleen onder toezicht van een volwassene gebruikt worden. Controleer of de regenkap nergens in de weg zit van bewegende mechanismen van de kinder- of wandelwagen; haal de regenkap er altijd af voordat u de kinder- of wandelwagen dichtklapt.
- **LET OP** Dit artikel is niet geschikt om te joggen of te schaatsen.

- Zet de wagen altijd op de rem als u het kind erin zet of eruit haalt.
- **LET OP** Leg er geen extra matrasje in dat niet goedgekeurd is door de fabrikant.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden goedgekeurd.

GBRUIKSAANWIJZINGEN

- 1 **OPENKLAPPEN:** om het wandelwagentje open te klappen, maakt u gelijktijdig de twee bevestigingen (afb_a) los, trek in één beweging het stuur naar boven (afb_b) en duw dit dan weer naar onder totdat u een sluitklik hoort (afb_c).
- 2 **DE VOORSTE WIELEN MONTEREN:** om de voorwielen te monteren, duwt u de hendel (afb_a) in en steekt u het wiel erop totdat u dit hoort klikken (afb_b).
- 3 **MAND:** de mand onder de zitting plaatsen in de richting aangeduid in de afbeelding en de voorste ogen in de twee haken op het frame steken (pijl 1). De twee zomen van de mand over de draagbuis halen (pijl 2 en 3) en de vier achterste knoppen en de twee zijknoppen (pijl 4) vastmaken. Tot slot de twee zijogen aan de knoppen op het frame vastmaken (pijl 5).
- 4 **VOORBEUGEL:** de voorbeugels inbrengen waarbij rechts en links gerespecteerd worden (fig_a). De voorbeugels zijn onafhankelijk om aan de verschillende eisen voor elk kind te voldoen. Het is dan ook mogelijk om er één per keer te openen of ervoor te kiezen om er een te verwijderen. Om de voorbeugel aan een kant te openen, op de centrale knop (pijl 1) drukken en de voorbeugel naar buiten laten draaien (fig_b). Om de voorbeugel te verwijderen, druk op beide knoppen (pijl 1 en 2) en de voorbeugel wegnemen.
- 5 **KAPPEN:** de kappen kunnen afzonderlijk worden verplaatst. Om de kappen vast te maken moeten de bevestigingen in de juiste zetels worden vastgeklapt, waarbij links en rechts moeten worden gerespecteerd.
- 6 **De kappen achterop de rugleuningen knopen (fig_a)** en ze openen door ze allemaal naar voren te trekken (fig_b).
- 7 **RÉM** Druk met uw voet de remstang tussen de twee achterwielen naar onder. Duw de stang naar boven om de rem uit te zetten. Zet altijd de remmen op als u stilstaat.
- 8 **VIJFPUNTSVEILIGHEIDSGORDEL:** om deze te sluiten steekt u de twee gespen van het buikriempje (met bevestigde schouderriemen pijl_a) in het riempje tussen de benen, tot u het hoort klikken (pijl_b). Om hem los te maken drukt u op de ronde knop in het midden van de gesp (pijl_c) en trekt u het buikriempje eruit (pijl_d).
- 9 **Trek aan beide kanten in de richting van de pijl (pijl A)** om de heupgordel strak te trekken. Duw de gordel in tegenovergestelde richting om de gordel losser te maken.
- 10 **Om de hoogte te verstellen steekt u de riempjes in de opening van de zak en doet u ze in de meest geschikte openingen.**
- 11 **AFSTELLEN RUGLEUNING:** om deze te kantelen moet de veer (fig_a) worden ingedrukt en de rugleuning komt omlaag tot de gewenste hoogte. Om de rugleuning omhoog te doen drukt u de veer in en zet u de rugleuning tot op de gewenste hoogte omhoog (fig_b).
- 12 **ZWENKWIELEN:** om de voorwielen te laten zwenken, duwt u de hendel (afb_a) in. Om ze vast te zetten, duwt u de hendel naar boven (afb_b).
- 13 **DE WIELEN DEMONTEREN:** Om de voorwielen te verwijderen, zet u ze eerst in hun zwenkstand; druk de hendeltjes (afb_a) in en duw tegelijkertijd het wiel naar onder totdat het eraf komt (afb_b).
- 14 **INKLAPPEN:** voordat u het wagentje inklapt, klapt u de kappen in (afb_a). Om het wandelwagentje in

te klappen, zet u de knoppen op de zijkanten van de duwstang naar boven (afb_b) en draait u aan de duwstand totdat u een klik hoort.

- 15 Leg de rugsteun en de kappen op het wagentje en laat de duwstang zakken totdat deze op zijn plaats zit (afb_b). Controleer met de veiligheidshaak of het wagentje goed is ingeklapt (afb_c). De ingeklapte wagen blijft valt niet om.
- 16 VERVOER: met de handgreep kunt u het ingeklapte wagentje vervoeren.
- 17 Om de kappen los te maken, drukt u op de knoppen aan de zijkanten en trekt u tegelijkertijd de kap naar boven eraf (afb_d).
- 18 DE BEKLEDING: om de bekleding eraf te halen, verwijderd u eerst de kappen, dan de bedekking op de zijkant en trekt u aan de hendel (afb_a). Duw de pal eerst naar boven en dan naar buiten (afb_b) en trek hem dan uit de opening in de zak (afb_c). Doe dit aan beide zijkanten en in het midden.
- 19 Om de hoes van de zitting te verwijderen, de twee knoppen op de zitting en de zijmagneten (fig_a) losmaken, het riempje tussen de benen wegnemen van onderaf (fig_b) en het riempje losdraaien aan beide zijden (fig_c). Tot slot de hoes wegnemen.

ACCESSOIRES

- 20 BORSA : Bijbehorende tas, toe te passen op de Peg Perego producten, compleet met matrasje om de baby te verschonen (fig_a).
- STROLLER CUP HOLDER: frisdrankhouder voor wandelwagens van Peg Perego (fig_b).
- RAIN COVER: regenkap voor wandelwagens van Peg Perego (fig_c).
- 21 BABY CUSHION: Gewatteerd kussen voor kinderstoelen en wandelwagens van Peg Perego (fig_a).
- VARIO FOOT MUFF: voetenzak voor wandelwagens van Peg Perego (fig_b).
- FOOT MUFF: handig dekentje (fig_c).

SERIENUMMERS

- 22 ARIA SHOPPER TWIN geeft informatie over de productiedatum.
- Naam van het product, productiedatum en serienummer.
- Deze gegevens zijn noodzakelijk in geval van een klacht.

ONDERHOUD EN REINIGEN

HET ARTIKEL ONDERHOUDEN: bescherm het tegen weer en wind: water, regen of sneeuw; een langdurige en continue blootstelling aan zonnestrallen kan vele materialen doen verkleuren; bewaar het op een droge en beschutte plaats.

HET FRAME REINIGEN: reinig regelmatig de plastic delen met een vochtige doek, zonder verdunners of andere dergelijke producten; houd de metalen delen droog zodat ze niet kunnen roesten; houd alle bewegende delen schoon (stelmechanismen, sluitmechanismen, wielen...), zorg dat er geen stof of zand op blijft zitten en smeer ze indien nodig met een lichte olie.

DE REGENKAP REINIGEN: was de kap met een spons en sop zonder reinigingsproducten.

DE DELEN IN STOF REINIGEN: borstel de delen in stof zodat er geen stof meer op zit en was ze met de hand in water dat niet warmer is dan 30°. Wring ze niet uit, bleek ze niet en strijk ze niet; laat ze niet stomen; ontvlek ze niet met verdunners en laat ze niet drogen in een droogtrommel.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is houder van het ISO-certificaat 9001. Dit certificaat biedt aan onze klanten en gebruikers van onze producten een waarborg voor een transparante werkwijze en dus vertrouwen.

Peg Pérego kan op elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen.

Peg Pérego wenst zo veel en zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de wensen van onze klanten. De mening van onze klanten kennen, is dus heel belangrijk voor ons. Wij verzoeken u daarom vriendelijk een ogenblikje tijd te nemen om onze VRAGENLIJST TEVREDEN KLANTEN in te vullen als u één van onze producten gebruikt en ons uw eventuele opmerkingen of suggesties stuurt. U vindt de vragenlijst op het adres: www.pegperego.com

TECHNISCHE SERVICE PEG-PÉREGO

Als delen van het model in uw bezit toevallig beschadigd of verloren raken, vervang deze dan alleen door originele onderdelen van Peg Pérego. Voor eventuele reparaties, vervangingen, informatie over het product, de verkoop van originele wisselonderdelen en accessoires, contacteer de Assistentiedienst Peg Perego en vermeld het serienummer van het product, indien dit aanwezig is. tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992 e-mail assistenza@pegperego.it site internet www.pegperego.com

DK_Dansk



VIGTIGT: læs denne vejledning nøje, og behold den til fremtidig brug. Der er risiko for barnets sikkerhed, hvis denne vejledning ikke følges.

- Denne artikel er udformet til transport af 2 siddende børn.
- Brug ikke dette produkt til flere passagerer, end fabrikanten har tiltænkt.
- Denne artikel er godkendt til børn fra 6 måneder op til 15 kg. i sædet.
- Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.
- **ADVARSEL** Kontroller, at barnevognsstellet eller sædeenhedens eller autostolens påsætningsenheder er korrekt tilkoblet inden brug. Kontroller, at Peg Perego Ganciomatic produkterne er korrekt fæstnet på enheden.
- **ADVARSEL** Montagen og forberedelsen af produktet skal udføres af en voksen.
- Brug ikke dette produkt, hvis der er dele, der mangler, eller hvis der er tegn på brækage.
- **ADVARSEL** Brug altid fastspændingsanordningssystemet. Brug altid fempunktssele. Brug altid skridtselen sammen med maveselen.
- **ADVARSEL** Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Slå altid bremsen til, når vognen er stillestående.
- **ADVARSEL** Sorg for at alle låseanordninger er tilkoblet inden brug.
- **ADVARSEL** For at undgå skader, sørg da for, at dit barn ikke er i nærheden, når dette produkt klappes op og klappes sammen.
- **ADVARSEL** Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- Stik ikke fingrene ind i mekanismerne.
- Pas på, at du ikke kommer til at skade barnet, når du justerer mekanismerne (styr, ryglæn).
- Enhver vægt, der hænger på styret eller håndtagene, kan gøre enheden ustabil. Følg fabrikantens vejledning, hvad angår den maksimale transportvægt.
- Frontbøjlen er ikke designet til at understøtte barnets vægt. Den er ikke designet til at holde barnet i sædet, og den erstatter ikke maveselen.
- Last ikke kurven med mere end 5 kg. Placér ikke vægt i kopholderen, der overstiger den vægt, der angives på kopholderne, og put aldrig varme drikke i kopholderen. Placér ikke mere end 0,2 kg last i kalechelommen (hvis enheden er udstyret med en sådan).
- Brug ikke produktet tæt på trappetrin, varmekilder, åben ild eller farlige objekter, der er inden for barnets rækkevidde.
- Der må kun anvendes reservedele, der leveres eller anbefales af producenten/forhandleren.
- **ADVARSEL** Brug ikke regnslaget indenfor (hvis enheden er udstyret med et sådant), og kontrollér jævnligt for at sikre, at barnet ikke har det for varmt. Parker ikke klapvognen tæt ved varmekilder, og hold den på afstand af tændte cigaretter. Regnslaget må ikke bruges på en klapvogn uden en kaleche eller solparasol, der kan holde den. Brug kun regnslaget under overvågning. Sorg for, at regnslaget ikke støder sammen med nogen af vognstallets eller klapvognens bevægelige dele. Fjern altid regnslaget, før du folder dit vognstel eller din klapvogn sammen.
- **ADVARSEL!** Dette produkt egner sig ikke til, at man løber eller skater.
- Slå bremsen til, når du sætter barnet i eller tager barnet op af klapvognen.
- **ADVARSEL** Læg ikke en madras i, der ikke er godkendt af producenten.
- Undlad brug af tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.

BRUGSANVISNING

- 1 **ÅBNING:** Klapvognen åbnes ved samtidigt at løse de to beslag (fig_a), løft med et fast greb håndtaget opad (fig_b) og skub det herefter nedad, indtil det klikker fast (fig_c).
- 2 **MONTERING AF FORHJUL:** For at montere forhjulene, sænkes grebet (fig_a) og sæt hjulene på og skub ind, indtil de klikker fast (fig_b).
- 3 **KURV:** Skub kurven ind under sædet i samme retning som vist, og træk de forreste løkker over de to kroge på rammen (pil 1). Skub kurvens bageste slids over stelrøret (pil 2 og 3), og fastgør de fire knapper på bagsiden og de to på siden (pil 4). Fastgør til sidst de to løkker på siden til knapperne på rammen (pil 5).
- 4 **FRONTBØJLE:** Sæt frontbøjlerne i den tilsvarende højre og venstre position (fig_a). Frontbøjlerne fungerer uafhængigt for at kunne tilpasses det enkelte barns behov, og det er faktisk muligt at åbne en enkelt ad gangen eller endda tage den ene hel af, hvis det foretrækkes. Du kan nøjes med kun at åbne frontbøjlen i den ene side ved at trykke på den midterste knap (pil 1) og dreje frontbøjlen udad (fig_b). Frontbøjlen tages af ved at trykke på begge knapper (pil 1 og 2) og tage den af.
- 5 **KALECHER:** Kalecherne er uafhængige af hinanden, du kan vælge at sænke enten den ene eller begge. Kalecherne monteres ved at sætte dem på monteringsbeslagene i sæderne (passer til venstre og højre), til de klikker.
- 6 Knap kalecherne til ryglænets bagside (fig_a) og åbn dem bed at trække dem helt fremad (fig_b).
- 7 **BREMSE:** Klapvognen bremses ved at skubbe bremsegrebet på baghjulsgruppen ned med foden. For at løse bremserne, løftes de i modsat retning. Når klapvognen holder stille, bør bremserne altid slås til.
- 8 **5-PUNKTS SIKKERHEDSSELE:** Hægt sikkerhedssele på ved at indsætte de 2 spændere på bækkenselen (med påhængte skulderseler, pil_a) ind i skridtremmen, indtil de klikker fast (pil_b). De løses ved at skubbe opad på den runde knap midt på spændet (pil_c) og trække bækkenselen udad (pil_d).
- 9 For at stramme sikkerhedssele om maven hives fra begge sider i pilens retning (pil_a), for at løse selet hives i modsat retning.
- 10 Højden justeres ved at føre selerne gennem øjet i stoffet og placere dem i det mest passende øje.
- 11 **JUSTERING AF RYGLÆN:** Hvis du vil lægge ryglænet ned, skal du trykke på klemmen (fig_a), så ryglænet kan flyttes til den ønskede placering. Ryglænet løftes ved at klemme sammen på klipsen og løfte ryglænet op til den ønskede stilling (fig_b).
- 12 **ROTTERENDE HJUL:** For at gøre forhjulene drejelige trykkes grebet (fig_a) nedad, for at spænde dem fast, løftes grebet opad (fig_b).
- 13 **FOR AT TRÆKKE HJULENE AF:** Før forhjulene kan trækkes af, skal de først indstilles til at være drejelige, tryk så på grebene (fig_a) og skub samtidig hjulet nedad, indtil det trækkes af (fig_b).
- 14 **SAMMENKLAPNING:** Før klapvognen lukkes, skal kalecherne lukkes sammen (fig_a), hvis de er monterede. Klapvognen lukkes sammen ved at løfte knapperne på siden af håndtaget opad (fig_b) og dreje håndtaget fremad, indtil det klikker.
- 15 Herefter skubbes ryglænene og kalecherne ned mod klapvognen (fig_a) og håndtaget sænkes, indtil det er helt nede på plads (fig_b). Kontroller at klapvognen er lukket rigtigt sammen på sikkerhedsspændet (fig_c). Når klapvognen er klappet sammen, kan den stå oprejst alene.
- 16 **TRANSPORT:** Klapvognens kan ved hjælp af håndtaget transporteres nemt og bekvemt, når den er lukket.
- 17 For at tage kalecherne af trykkes på sideknapperne samtidig med at kalechen trækkes opad (fig_d).
- 18 **SÅDAN TAGES BETRÆKKET AF:** Når betrækket skal

tages af klapvognen, skal kalecherne først tages af, herefter sidedækslet, hvorefter du trækker op (fig. a). Skub tappen opad og herefter udad (fig. b), træk den herefter ud fra øjet på køreposen (fig. c). Fortsæt således på begge sider og i midten.

- 19 Frigør føret fra sædet ved at løsne de to knapper på sædet og magneterne på siden (fig. a), aftag skridtremmen nedefra (fig. b) og skru selen af på begge sider (fig. c). Tag til sidst posen ud.

TILBEHØR

- 20 BORSA : Matchende taske, komplet med et skifteunderlag, der kan monteres på Peg Perego produkter, (fig. b).
STROLLER CUP HOLDER: Kopholder til Peg Perego klapvogne (fig. b).
RAIN COVER: Regndækken til Peg Perego klapvogne (fig. c).
- 21 BABY CUSHION: Polstret sæde til Peg Perego højstole og klapvogne.(fig. a).
VARIO FOOT MUFF: fodpose til Peg Perego klapvogne (fig. b).
FOOT MUFF: Praktisk dækken (fig. c).

SERIENUMMER

- 22 ARIA SHOPPER TWIN, med informationer vedrørende produktionsdato af samme.
_ Produktnavn, produktionsdato og serienummer
_ Disse informationer er nødvendige ved reklamationer.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET: Beskyt produktet mod vejrforholdene: vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid; opbevar produktet på et tørt sted.

RENGØRING AF STELLET: Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud og brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter; hold alle metaldele tørre for at forhindre rustdannelse; hold de bevægelige dele (justeringsmekanismer, påhægtningmekanismer, hjul...) rene og fri for støv eller sand; smør med en let olie efter behov.

RENGØRING AF REGNSLAGET: Kan vaskes med en svamp og sæbevand men uden brug af rengøringsmidler.

RENGØRING AF DELE I STOF: børst stofdelene for at fjerne støv og vask dem i hånden ved en højeste temperatur på 30°; må ikke vrides; må ikke klorbleges; må ikke stryges; må ikke kemisk renses; fjern ikke pletter med opløsningsmidler og tør ikke stofdelene i en tromletørremaskine.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. er ISO 9001 certificeret. Certificeringen yder kunder og forbrugere garanti for gennemsuelighed og tillid til måden firmaet arbejder på.

Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde. Peg-Pérego er til forbrugernes disposition med henblik på at opfylde deres behov på bedste måde. Det er derfor yderst vigtigt og værdifuldt for os at høre, hvad vores kunder mener. Vi vil derfor være dig taknemmelige, hvis du efter anvendelsen af et af vores produkter udfylder SPØRGESKEMAET VEDR. KUNDETILFREDSHED, som du finder på vores internetside, hvor du kan anføre bemærkninger eller forslag: www.pegperegocom

SERVICEAFDELINGEN PEG-PÉREGO

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. Ved eventuelle reparationer, udskiftninger, informationer om produkterne, salg af originale reservedele og tilbehør bedes De kontakte Peg Peregos kundeservice og angive produktets serienummer, hvis det forefindes.

Tlf.: 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperegocom Internetside www.pegperegocom

FI_Suomi



HUOMAA

- **TÄRKEÄÄ:** Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten. Lapsen turvallisuus voi vaarantua, jos näitä ohjeita ei noudateta.
- Tämä tuote on suunniteltu kahden lapsen kuljettamiseen istuinosissa.
- Älä käytä tätä tuotetta suuremmalle matkustajamäärälle, kuin mitä valmistaja on tarkoittanut.
- Tämä tuote on hyväksytty lapsien kuljettamiseen istuinosassa 6 kuukauden iästä lähtien enintään 15 kg painoon asti.
- Tämä istuinos ei sovellu alle 6 kuukauden ikäisille lapsille.
- **VAROITUS** Tarkasta, että lastenvaunujen runko tai istuinyksikkö tai autonistuimen lisälaitteet on kiinnitetty oikein ennen käyttöä; tarkasta, että Peg Perego Gancromatic -tuotteet on kiinnitetty oikein tuotteeseen.
- **VAROITUS** Aikuisen tulee suorittaa tuotteen kokoonpano ja käyttöönnoton valmistelu.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos osia puuttuu, tai tuotteessa on merkkejä murtumista.
- **VAROITUS** Käytä aina kiinnitysjärjestelmää. Käytä aina viisipistevaljaita; käytä aina valjaiden haarahihnaa yhdessä vyötäröhihnan kanssa.
- **VAROITUS** Älä koskaan jätä lastasi ilman valvontaa.
- Käytä aina jarrua paikallaan oltaessa.
- **VAROITUS** Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat kytkettyinä ennen käyttöä.
- **VAROITUS** Vammojen välttämiseksi, varmista, että lapsesi ei ole lähellä, kun taitat tätä tuotetta auki ja kokoon.
- **VAROITUS** Älä anna lapsesi leikkiä tällä tuotteella.
- Älä laita sormia mekanismeihin.
- Ole varovainen, ettet satuta lasta mekanismeja (ohjaustankoa, selkänöjää) säätäessäsi.
- Ohjaustangosta tai kahvoista riippuvat painot voivat tehdä tuosteesta epävakaa; noudata valmistajan ohjeita koskien kuljettettavia enimmäiskuormia.
- Etutankoa ei ole suunniteltu tukemaan lapsen painoa.
- Sitä ei ole suunniteltu pitämään lasta istuimella, eikä se korvaa vyönauhaa.
- Älä laita yli 5 kg kuormaa koreihin. Älä kuormita kupinpidikettä enempää kuin mitä itse kupinpidikkeessä on ilmoitettu, äläkä koskaan aseta siihen kuumia juomia. Älä laita yli 0,2 kg kuormaa kuomun taskuihin (jos sellaisia on).
- Älä käytä tuotetta portaiden tai rappusten, lämmönlähteiden, paljaiden liekkien, tai vaarallisten esineiden lähellä.
- Tuotteessa saa käyttää vain valmistajan/jälleenmyynnin suosittelemia tai valmistamia varaosia.
- **VAROITUS** Älä käytä sadekuomua (jos sellainen on olemassa) sisätiloissa, ja varmista säännöllisesti, ettei lapsella ole liian kuumaa; älä pysäköi lastenrattaita lämmönlähteiden lähelle ja pidä ne poissa syytetytyn tupakoiden ulottuvilta. Sadesuojaa saa käyttää rattaisissa vain, kun suojan tukena on rattaiden kuomu tai aurinkovarjo. Käytä sadesuojaa ainoastaan aikuisen valvonnassa. Varmista, että sadekuomu ei ole lastenrattaiden liikkuvien osien tiellä; poista aina sadekuomu ennen lastenrattaiden laittamista kokoon.
- **VAROITUS** Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkkäämisen tai luistelun yhteydessä.
- Käytä jarrua laittaessasi lasta rattaisiin ja ottaessasi lapsen pois niistä.
- **VAROITUS** Älä lisää mitään sellaisia patjoja, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.
- Älä käytä lisätarvikkeita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.

KÄYTTÖOHJEET

- 1 **AVAAMINEN:** Avaa rattaat vapauttamalla samanaikaisesti molemmat salvat (kuva_a). Nosta työntöaisaa reippaalla otteella ylöspäin (kuva_b) ja paina sitä sitten alaspiin, kunnes se naksauttaa (kuva_c).
- 2 **ETUPYÖRIEN KIINNITYS:** Etupyörät kiinnitetään painamalla vipua (kuva_a) alaspiin ja pujottamalla pyörää paikalleen, kunnes se naksauttaa (kuva_b).
- 3 **KORI:** Ii'u'uta kori istuimen alle kuvan osoittamaan suuntaan, ja pujota etusilmukat rungon kahden kourun yli (nuoli 1). Pujota korin aukot tukitangon yli (nuolet 2 ja 3) ja sulje neljä painiketta takana ja kaksi sivulla (nuoli 4). Kiinnitä lopuksi kaksi sivulla sijaitsevaa silmukkaa kehikon painikkeisiin (nuoli 5).
- 4 **ETUTANKO:** liitä etutangot vastaaviin oikean ja vasemman puolen sijoihin (kuva_a). Etutangot ovat toisistaan riippumattomia, jotta ne voivat vastata kunkin lapsen erilaisiin tarpeisiin. On mahdollista avata yksi kerrallaan tai haluttaessa jopa poistaa toinen. Avataksesi vain toisen etutangon paina keskispainiketta (nuoli 1) ja kierrä etutankoa ulospäin (kuva_b). Poistaaksesi etutangon paina molempia painikkeitä (nuolet 1 ja 2) ja poista etutanko.
- 5 **KUOMUT:** kuomut ovat toisistaan riippumattomia niin, että haluttaessa vain toinen tai molemmat voidaan laskea alas. Asenna kuomut kiinnittämällä liitososat toisiinsa (vasemmalla ja oikealla puolella). Kuomu on kiinnitetty kunnolla, kun kuulet naksahduksen.
- 6 **Napita** kuomut selkänöjan takaosaan (kuva_a) ja avaa ne vetämällä ne täysin eteen (kuva_b).
- 7 **JARRU:** Rattaita jarrutetaan painamalla jalalla jarruvipua, joka on sijoitettu takapyöräkokonaisuuteen. Vapauta jarru toimimalla päivnastaisella tavalla. Paikalla oltaessa käytä aina jarrua.
- 8 **5-PISTETURVAVYÖ:** kiinnitä turvavyö työntämällä keskivyön kaksi solkea (olkavyöt kiinni nuoli_a) jalkojen väliseen vyöhön. Paina kunnes ne naksauttavat kiinni (nuoli_b). Irrota vyö painamalla soljen keskellä olevaa pyörää painiketta (nuoli_c) ja vetämällä keskivyötä ulospäin (nuoli_d).
- 9 **Kiristä** vyö vetämällä molemmin puolin nuolen suuntaan (nuoli_a), se löysätään toimimalla päivnastoin.
- 10 **Säädä** korkeus pujottamalla vyöt kankaan reiästä ja kohdista ne sopivimpaan reikään.
- 11 **SELKÄNOJAN SÄÄTÄMINEN:** laske selkänöja painamalla pidikettä (kuva_a), jolloin selkänöja liukuu alaspiin haluttuun asentoon. Voit nostaa selkänöjaa painamalla kiinnitintä ja nostamalla selkänöjan haluttuun asentoon (kuva_b).
- 12 **KÄÄNTÄVÄT PYÖRÄT:** Etupyörät kääntyvät, kun vipu on alhaalla (kuva_a). Jos haluat lukita pyörät ja estää niitä kääntymästä sivusuunnassa, nosta vipu ylös (kuva_b).
- 13 **PYÖRIEN IRROTTAMINEN:** Etupyörien irrottamiseksi pyörät on vapautettava pyörimään sivusuunnassa: paina sen jälkeen vipuja (kuva_a) ja paina samanaikaisesti pyörää alaspiin, kunnes se irtoaa (kuva_b).
- 14 **KOKOONTAITTAMINEN:** Jos rattaisiin on kiinnitetty kuomut (kuva_a), taita ne alas ennen rattaiden sulkemista. Rattaat taitetaan kokoon nostamalla työntöaisan sivuilla olevia painikkeitä (kuva_b) ja kääntämällä työntöaisaa eteenpiin, kunnes se naksauttaa.
- 15 **Nyönnä** sen jälkeen selkänöja ja kuomuja rattaita (kuva_a) kohti ja laske työntöaisaa alas, kunnes se on kokonaan palannut paikalleen (kuva_b). Varmista turvakoukusta, että rattaat ovat sulkeutuneet oikein (kuva_c). Kun rattaat ovat kiinni, ne pysyvät pystyasennossa itsestään.
- 16 **KULJETTAMINEN:** Rattaisissa olevan kahvan ansiosta kokoonaitettujen rattaiden kuljettaminen käy mukavasti ja helposti.

- 17 Kun haluat irrottaa kuomut, paina sivuilla olevia painikkeita ja vedä samanaikaisesti kuomua ylöspäin (kuva_d).
- 18 VERHOILUN IRROTTAMINEN: Kun haluat irrottaa rattaiden verhoilun, irrota ensimmäiseksi kuomut ja avaa sitten rattaiden sivussa oleva kansi (kuva_a). Työnnä tappia ensin ylöspäin ja sitten ulospäin (kuva_b) ja vedä se sitten ulos verhoilussa olevasta reiästä (kuva_c). Tee sama molemmille sivuille ja keskelle.
- 19 Poistaaksesi verhoilun istuimesta avaa istuimen kaksi painiketta ja sivulla sijaitsevat magneetit (kuva_a), poista jalkojen välinen vyö alhaalta (kuva_b) ja irrota valjaat molemmilta puolilta (kuva_c). Liu'uta laukku lopuksi ulos.

LISÄVARUSTEET

- 20 BORSA: Vauvanhoitoalustan sisältävä yhteensopiva laukku, joka voidaan sovittaa Peg Perego -tuotteisiin (kuva a).
STROLLER CUP HOLDER: mukinpidike -Peg Perego -rattaisiin (kuva_b).
RAIN COVER: sadesuoja Peg Perego -rattaisiin (kuva_c).
- 21 BABY CUSHION: Pehmustettu tyyny Peg Peregon syöttötuoleihin ja rattaisiin. (kuva_a).
VARIO FOOT MUFF: jalkapeite Peg Peregon rattaisiin (kuva_b).
FOOT MUFF: käytännöllinen päällinen (kuva_c).

SARJANUMEROT

- 22 ARIA SHOPPER TWIN ilmoittaa tiedot, jotka ovat voimassa tuotteen valmistuspäivänä.
_ Tuotteen nimi, valmistuspäivä ja sarjanumero.
_ Nämä tiedot vaaditaan kaikkiin valituksiin.

PUHDISTUS JA HUOLTO

TUOTTEEN HUOLTO: Suojaa tuote sateelta, lumelta ja vedeltä. Jatkuva altistuminen auringonvalolle saattaa muuttaa monien materiaalien väriä. Säilytä tuote kuivassa paikassa.

RUNGON PUHDISTUS: Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla kankaalla. Älä käytä liuotteita tai muita vastaavia tuotteita. Pidä tuotteen metalliosat kuivina, jotta ne eivät ruostu. Pidä kaikki liikkuvat osat (säätömekanismit, kiinnitysmekanismit, pyörät jne.) puhtaina ja poista niistä sora ja hiekka. Voitele tarvittaessa kevytöljyllä.

SADESUOJAN PUHDISTUS: Pese saippuvedellä ja sienellä. Älä käytä pesuaineita.

KANGASOSIEN PUHDISTUS: pöly harjataan kangasosista ja kangas pestään käsin enintään 30-asteisessa vedessä. Ei saa vääntää kuivaksi. Ei kloorivalkaisua, ei silytystä, ei kuivapesua, ei tahrnpoistoa liuotteilla, ei rumpukuivausta.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. on ISO 9001 -sertifioitu yhtiö. Sertifiointi on asiakkaille ja kuluttajille tae siitä, että yritys toimii läpinäkyvästi ja luotettavasti.

Peg Pérego voi koska tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin

teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia.

Peg Pérego haluaa palvella asiakkaitaan ja vastata parhaansa mukaan kaikkiin heidän tarpeisiinsa. Siksi asiakkaidemme mielipiteet ovat meille erittäin tärkeitä ja arvokkaita. Olisimmekin hyvin kiitollisia, jos haluaisit tuotettamme käytettyäsi täyttää KULUTTAJAN TYYTYVÄISYYSKYSELYN ja kertoa siinä mahdollisista huomautuksista ja parannusehdotuksista. Kyselyn löydät Internet-sivuiltamme: www.pegperego.com

PEG-PÉREGO-ASIAKASPALVELU

Jos osia tuotteesta katoaa tai vaurioituu, vaihda niiden tilalle ainoastaan alkuperäisiä Peg Pérego -varaosia. Ota yhteys Peg Perego -asiakaspalveluun korjauksiin, vaihtoihin, tuotetietoihin ja alkuperäisten varaosien ja lisäosien tilaamiseen liittyvissä asioissa ja ilmoita mahdollinen tuotteen sarjanumero.
puh. +39 039 60 88 213 fax +39 039 33 09 992
s-posti assistenza@pegperego.it Internet-sivu www.pegperego.com

CZ_Čeština

! UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ: pozorně si přečtete tyto pokyny a uchovejte je pro budoucí použití. Při nedodržení těchto pokynů hrozí ohrožení bezpečnosti dítěte.

– Tento výrobek byl navržen pro přepravu 2 dětí v sedačce.

– Nepoužívejte tento produkt pro větší počet dětí než pro kolik je určen výrobcem.

– Tento výrobek byl schválen pro přepravu dětí v sedačce od 6 měsíců věku až do hmotnosti 15 kg.

– Tato sedačka není vhodná pro děti ve věku do 6 měsíců.

VAROVÁNÍ Před použitím zkontrolujte, zda jsou konstrukce kočárku, sedačky nebo upevňovací prvky autosedačky správně upevněny; zkontrolujte, zda jsou produkty Peg Perego Ganciomatic správně upevněny k těmto prvkům.

VAROVÁNÍ Sestavení a přípravu produktu musí provádět dospělá osoba.

– Nepoužívejte tento produkt, pokud chybí některé součástky nebo pokud produkt vykazuje známky poškození.

VAROVÁNÍ Vždy používejte zádržný systém; vždy používejte pětibodový pás; vždy používejte popruh v rozkroku v kombinaci s popruhem v pase.

VAROVÁNÍ Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

– Při zastavení vždy aktivujte brzdu.

VAROVÁNÍ Před použitím produktu se ujistěte, že všechny zámkové prvky jsou zaklapnuté.

VAROVÁNÍ Zabráňte úrazu – během rozkládání a skládání produktu udržujte dítě v bezpečné vzdálenosti.

VAROVÁNÍ Nenechávejte děti hrát si s tímto produktem.

– Nevkládejte prsty do mechanismů produktu.

– Během nastavování mechanických součástí (rukojeť, opěrka zad) dbejte na to, abyste neporanili dítě.

– Při zavěšení předmětů na rukojeť nebo držadla může být produkt nestabilní; dodržujte pokyny výrobce ohledně maximální nosnosti produktu.

– Přední madlo není určeno k nesení hmotnosti dítěte.

– Není určeno k tomu, aby udrželo dítě v sedačce a nenahrazuje popruh v pase.

– Nevkládejte do koše předměty o celkové hmotnosti přesahující 5 kg. Nevkládejte do držáku pohárků předměty o hmotnosti vyšší než je uvedena na samotném držáku pohárků a nikdy nevkládejte do držáku pohárků horké nápoje. Nevkládejte do střešních kapes (jsou-li součástí produktu) předměty o hmotnosti přesahující 0,2 kg.

– Nepoužívejte produkt v blízkosti schodišť nebo schodů, zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo nebezpečných předmětů v dosahu dítěte.

– Musí se používat pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.

VAROVÁNÍ Nepoužívejte stříšky proti dešti (je-li součástí produktu) v interiérech a pravidelně kontrolujte, zda dítěti není příliš teplo. Nenechávejte kočárek v blízkosti zdrojů tepla a udržujte zapálené cigarety v bezpečné vzdálenosti. Ochrana proti dešti se nesmí použít na kočárku, který nemá stříšky nebo slunečnick, na který by se dala připevnit. Stříšky proti dešti používejte pouze za dozoru dospělé osoby. Zajistěte, aby stříška proti dešti nezasažovala do pohyblivých součástí vozíku nebo kočárku; před složením vozíku nebo kočárku vždy sejměte stříšky proti dešti.

VAROVÁNÍ Tento produkt není vhodný pro použití při kondičním běhu nebo jízdě na bruslích.

– Při vkládání a vyjímání dítěte aktivujte brzdu.

– **VAROVÁNÍ** Nepřidávejte žádnou matraci, která není schválena výrobcem.

– Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.

NÁVOD NA POUŽITÍ

1 **ROZLOŽENÍ KOČÁRKU:** pro rozložení kočárku současně uvolněte obě úchytky (obr. a), přešuněte rukojeť směrem nahoru (obr. b) a poté opět směrem dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. c).

2 **MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL:** pro namontování předních kol snižte páčku (obr. a) a nasuňte kolo, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. b).

3 **KOŠ:** zasuňte koš pod sedadlo zobrazeným směrem a zavěste přední pouťka na dva hřebky na rámu (šipka 1). Nasuňte šterbiny straně koše na podpůrnou tyč (šipky 2 a 3) a zapněte čtyři knoflíky na zadní straně a dva na boku (šipka 4). Nakonec upevněte dvě smyčky na boku na rám (šipka 5).

4 **PŘEDNÍ TYČ:** nasadte přední tyče do příslušný pozic vpravo a vlevo (obr. a). Přední tyče jsou nezávislé, aby se mohly přizpůsobit konkrétnímu dítěti. Lze je otevírat samostatně nebo v případě potřeby jednu z nich demontovat. Chcete-li přední tyč otevřít pouze na jedné straně, stiskněte tlačítko uprostřed (šipka 1) a otočte přední tyč ven (obr. b). Chcete-li demontovat přední tyč, stiskněte obě tlačítka (šipky 1 a 2) a odeberte ji.

5 **STŘÍŠKY:** stříšky jsou na sobě nezávislé, takže se můžete rozhodnout, jestli snížit pouze jednu nebo obě dvě stříšky. Při nasazování stříšek zasuňte úchyty do příslušných umístění (na levé a pravé straně) tak, aby zaklaply.

6 Připněte stříšky k zadní straně opěrky zad (obr. a) a otevřete je vytažením zcela vpřed (obr. b).

7 **BRZDA:** pro zabrzdění kočárku snižte nohou páčku brzdy, která je umístěna na zadním kole kočárku. Pro uvolnění brzdy postupujte opačně. Jestliže je kočárek v klidu, vždy ho zabrzděte.

8 **PĚTIBODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS:** pás se zapíná zasunutím dvou spon bršního pásu (se zapnutými ramenními pásy, (šipka a) do spony pásu nožiček, až zacvaknou (šipka b). Pás se odepne stisknutím kulatého tlačítka uprostřed spony (šipka c) a vytažením bršního pásu směrem ven (šipka d).

9 Bršni pás utáhněte zatažením z obou stran ve směru šipky (šipka a) a uvolněte jej v opačném směru.

10 Chcete-li seřidit výšku, protáhněte pásy skrze oka ve tkanině a umístěte je do nejvhodnějšího oka.

11 **NASTAVENÍ OPĚRADLA:** pokud chcete spustit opěradlo dolů, stiskněte přezku (obr. a) a nastavte opěradlo dolů do požadované polohy. Chcete-li zádovou opěrku opět zvednout, stiskněte západku a zvedněte zádovou opěrku do požadované polohy (obr. b).

12 **OTÁČNÁ KOLA:** jestliže chcete, aby se přední kola otáčela, přešuněte páčku směrem dolů (obr. a). Jestliže chcete, aby se kola neotáčela, přešuněte páčku směrem nahoru (obr. b).

13 **VYTAŽENÍ KOL:** Pro vytažení předních kol musíte nejdříve přešunout páčku do polohy, která umožňuje jejich otáčení, poté zatlačit na páčky (obr. a) a působit na kolo směrem dolů, dokud nedojde k jeho vysunutí (obr. b).

14 **SLOŽENÍ KOČÁRKU:** jestliže jste použili stříšky, před složením kočárku je zavřete (obr. a). Pro složení kočárku přešuněte tlačítka umístěná na bocích rukojeti směrem nahoru (obr. b) a otáčejte rukojeť směrem dopředu, dokud neuslyšíte cvaknutí.

15 Zatlačte na zádové opěrky a stříšky směrem ke kočárku a přešuněte rukojeť směrem dolů tak, abyste ji dostali do stanovené polohy (obr. b). Správné složení kočárku zkontrolujte pomocí bezpečnostní pojistky (obr. c). Jestliže je kočárek správně složený, zůstane sám stát.

16 **PŘEPRÁVA:** jestliže je kočárek složený, můžete ho velmi

- pohodlně přepravovat pomocí madla.
- 17 Pro sejmnutí stříšek stiskněte boční tlačítka a současně stříšky vytáhněte směrem nahoru (obr_d).
 - 18 SNÍMATELNOST POTAHŮ: jestliže chcete sejmut potahy z kočárku, sejměte nejdříve stříšky a poté kryt umístěný na boční straně (obr_a). Zatlačte na čep nejdříve směrem nahoru a poté směrem ven (obr_b) a nakonec ho vytáhněte z příslušného otvoru na potahu kočárku (obr_c). Tento postup proveďte na obou stranách kočárku a uprostřed.
 - 19 Chcete-li uvolnit potah ze sedačky, odepněte dva knoflíky na sedačce a magnety po stranách (obr_a). Odepněte popruh v rozkroku ze spodní strany (obr_b) a odšroubujte popruh na obou stranách (obr_c). Nakonec vysuňte tašku.

DOPLŇKY

- 20 BORSA: Sladěná taška obsahující podložku na přebalování dítěte, kterou lze nasadit na produkty Peg Perego (obr_a).
STROLLER CUP HOLDER: držák pohárku pro kočárky Peg Perego (obr_b)
RAIN COVER: pláštěnka pro kočárky Peg Perego (obr_c).
- 21 BABY CUSHION: polstrovaný polštář pro vysoké židle a kočárky Peg Perego (obr_a).
VARIO FOOT MUFF: nánožník pro kočárky Peg Perego (obr. b).
FOOT MUFF: praktický kryt (obr_c).

SÉRIOVÁ ČÍSLA

- 22 ARIA SHOPPER TWIN obsahuje informace jako datum výroby daného produktu,
_ Název výrobku, datum výroby a sériové číslo.
Tyto informace jsou nezbytné při řešení jakýchkoliv stížností.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA: Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy (voda, déšť nebo sníh); nepřetržitě a dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnoha materiálů; uchovávejte výrobek na suchém místě.

ČIŠTĚNÍ PODVOZKU: Pravidelně čistěte umělohmotné části vlhkým hadrem bez použití rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků; kovové části vždy dobře vysušte, aby nedošlo k jejich zrezivění; udržujte veškeré pohyblivé části výrobku čisté (regulační mechanismy, úchytné mechanismy, kola...) a pravidelně z nich odstraňujte prach a písek; v případě potřeby je promažte lehkým olejem.

ČIŠTĚNÍ PLÁŠTĚNKY: Umývejte houbou a mýdlovou vodou bez použití čisticích prostředků.

ČIŠTĚNÍ TEXTILNÍCH ČÁSTÍ: Textilní části pravidelně kartáčujte, aby se na nich neusazoval prach, a perte je v ruce při max. teplotě 30°; neždímejte; nebělíte chlórem; nežehlete; nečistěte chemicky; neodstraňujte skvrny pomocí rozpouštědel a nesušte v sušičce s otočným bubnem.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Společnost Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podle ISO 9001. Tato certifikace zaručuje klientům a spotřebitelům transparentnost a spolehlivost ohledně pracovních postupů společnosti.

Společnost Peg Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsáných v této publikaci, jestliže si to vyžadují technické nebo obchodní důvody.

Společnost Peg Pérego je k dispozici svým zákazníkům,

aby co nejlépe uspokojila veškeré jejich potřeby a požadavky. Z tohoto důvodu je pro společnost velmi užitečné a cenné se seznámit s názory svých zákazníků. Budeme vám proto velmi vděční, když po použití našeho výrobku vyplníte DOTAZNÍK O SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKŮ, který naleznete na našich internetových stránkách www.pegperego.com, a seznámíte nás s vašimi případnými připomínkami a podněty.

SERVISNÍ SLUŽBA PEG-PÉREGO

V případě ztráty anebo poškození některých částí výrobku použijte pouze originální díly Peg Pérego. V případě, že potřebujete informace o jakýchkoliv opravách, náhradních dílech či výrobku nebo chcete objednat originální náhradní díly a příslušenství, kontaktujte Peg Perego After Sales Service a sdělte sériové číslo daného výrobku (pokud je na výrobku uvedeno).
tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it internetové stránky www.pegperego.com

SK_Slovenčina



OPOZORILO

- **DÔLEŽITÉ:** tieto pokyny si pozorne prečítajte a odložte si ich pre budúce použitie. Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže byť ohrozená bezpečnosť dieťaťa.
- Tento výrobok je určený pre prepravu dvoch detí na sedákoch.
- Tento výrobok nepoužívajte na väčší počet detí, ako je určené výrobcom.
- Tento výrobok je schválený pre dieťa od 6 mesiacov do 15 kilogramov váhy na sedačke.
- Nenechávajte dieťa bez dozoru. Môže to byť nebezpečné.
- **VAROVANIE** Pred použitím skontrolujte, či sú teleso kočíka, jednotka sedadla alebo zariadenie príslušenstva autosedačky správne zasunuté, skontrolujte, či sú produkty Peg Perego Gancromatic správne pripravené k pološke.
- **VAROVANIE** Zostava a príprava výrobku musí byť vykonávaná dospelou osobou.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak na ňom chýbajú nejaké časti alebo vykazuje známky zlomenia.
- **VAROVANIE** Vždy používajte systém bezpečnostného pásu. Vždy používajte päťbodové pripútanie; vždy používajte rozdeľovný pás na pripútanie v kombinácii s drielkovým pásom.
- **VAROVANIE** Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.
- Keď stojíte, vždy zatiahnite brzdu.
- **VAROVANIE** Pred použitím sa uistite, že sú všetky blokovacie zariadenia aktivované.
- **VAROVANIE** Aby ste sa vyhli poraneniu uistite sa, že pri skladaní a rozkladaní tohto výrobku sa v ňom vaše dieťa nenachádza.
- **VAROVANIE** Nedovoľte, aby sa s týmto výrobkom dieťa hralo.
- Nevkladajte prsty so mechanizmom.
- Pri nastavovaní mechanizmu (rukoväť, opierka na chrbát) dávajte pozor, aby ste neporanili dieťa.
- Akékoľvek záväzka na riadičlá alebo opierky môže zrušiť ich stabilitu. Pri maximálnom prepraviteľnom zaťažení postupujte podľa pokynov výrobcu.
- Predná zábrana nie je navrhnutá na podporu hmotnosti dieťaťa. Nie je navrhnutá na podoprenie dieťaťa v sedačke a nie je to náhrada drielkového pásu.
- Košíky nezaťažujte hmotnosťou vyššou ako 5 kg. Do držiaka na pohár nekladajte vyššiu hmotnosť ako tú, aká je označená na samotných držiakoch na poháre a nikdy doň nekladajte horúce nápoje. Do vreciek na streche (ak sa na výrobok nachádzajú) nekladajte predmety, ktoré majú viac, ako 0,2 kg.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti schodov, zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo nebezpečných predmetov, ktoré sa nachádzajú v dosahu dieťaťa.
- Používať môžete iba tie náhradné diely, ktoré dodal alebo odporučil výrobca/distribútor.
- **VAROVANIE** Poťah proti dažďu (ak je súčasť dodávky) nepoužívajte vo vnútri a dieťa pravidelne kontrolujte, či mu nie je príliš teplo; kočík neodstavujte v blízkosti zdrojov tepla a udržiajte ho mimo zapálených cigariet. Ochrana proti dažďu sa nesmie použiť na kočíku, ktorý nemá striešku alebo slnečnik, na ktorý by sa dala pripevniť.
- Striešku proti dažďu vždy používajte iba pod dozorom dospelé osoby. Uistite sa, že poťah proti dažďu nezasahuje do žiadnych pohyblivých častí na nosnej časti alebo kočíku, pred skladaním kočíka dajte poťah proti dažďu vždy dole.

- **VAROVANIE** Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Pri nakladaní alebo vykladaní dieťaťa vždy aktivujte brzdu.
- **VAROVANIE** Nevkladajte žiadne matrace, ktoré nie sú schválené výrobcom.
- Ne uporbajte dodatne opremu, ki je ne odberi proizvajalec.

NÁVOD NA POUŽITIE

- 1 **ROZLOŽENIE:** pred rozložením kočíka odopnite naraz obidve úchytky (obr. a), presuňte rukoväť smerom nahor (obr. b) a potom ju zatlačte smerom nadol, pokiaľ nebudete počuť konečné cvaknutie (obr. c).
- 2 **MONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES:** pre montáž predných kolies znížte páčku (obr. a) a nasuňte jednotlivé kolesá tak, aby ste pocíli konečné cvaknutie (obr. b).
- 3 **KOŠ:** koš vsuňte pod sedačku v nariadenom smere a natiahnite predné slučky na dva háky na ráme (šípka 1). Výrez koša vsuňte cez podpernú trúbku (šípka 2 a 3) a zapnite štyri gombíky na zadnej strane a dva na boku (šípka 4). Nakoniec pripievnte dve slučky na boku na gombíky na ráme (šípka 5).
- 4 **PREDNÁ TYČ:** predné tyče vsuňte do príslušnej pravej a ľavej polohy (obr. a). Predné tyče sú nezávislé, aby vyhovovali rôznym potrebám každého dieťaťa a je možné otvárať ich každú samostatne či ich dokonca odstrániť. Na otvorenie prednej tyče iba na jednej strane stlačte stredný gombík (šípka 1) a prednú tyč otočte smerom von (obr. b). Na odstránenie prednej tyče stlačte oba gombíky (šípka 1 a 2) a prednú tyč odstráňte.
- 5 **STRIEŠKY:** striešky sú od seba nezávislé a môžete si vybrať, či znížite jednu alebo obidve. Na použitie striešky umiestnite spoje na miesta (tak aby súhlasila ľavá a pravá strana) dokiaľ nezakliknú.
- 6 Striešku pripnite s pomocou gombíkov na zadnej strane na opierku chrbta (obr. a) a otvorte ich úplným potiahnutím smerom dopredu (obr. b).
- 7 **BRZDA:** pre zabrzdenie kočíka nohou znížte brzdu páčku umiestnenú na zadných kolesách kočíka. Pre uvoľnenie brzdy, postupujte v opačom smere. Ak je kočík v klude, vždy ho zabrzďte.
- 8 **5-BODOVÝ BEZPEČNOSTNÝ PÁS:** aby ste ho zapli, vsuňte dve pracky drielkového pásu (so zapnutými ramennými pásmi - šípka a) do medzinožného pásu, kým nezačujete kliknutie (šípka b). Aby ste ho uvoľnili, stlačte okružie tlačidlo nachádzajúce sa v strede pracky (šípka c) a potiahnite smerom k vonkajšej strane drielkového pásu (šípka d).
- 9 Popruh okolo pásu dotiahnete tak, že ho potiahnete z oboch strán, v smere šípky (šípka a), povolíte ho potiahnutím v opačnom smere.
- 10 Na nastavenie výšky, posuňte pásy cez očka v látke a umiestnite ich do najvhodnejšieho očka.
- 11 **NASTAVENIE OPIERKY NA CHRBT:** na spustenie opierky na chrbát stlačte sponu (obr. a) a opierku na chrbát sa posunie dolu do požadovanej polohy. Na zdvihnutie opierky chrbta stlačte klipšnu a opierku chrbta zdvihnite do požadovanej výšky (obr. b).
- 12 **OTÁČAVÉ KOLESA:** ak chcete, aby sa predné kolesá otáčali, znížte páčku (obr. a). Ak chcete, aby boli kolesá pevne a neotáčali sa presuňte páčku smerom nahor (obr. b).
- 13 **VYTIAHNUTIE KOLIES:** kolesá kočíka sa dajú vytriahnuť. Pre vytriahnutie predných kolies ich najskôr presuňte do polohy, ktorá umožňuje ich otáčanie a potom stlačte páčky (obr. a) a súčasne stiahnite kolesá (obr. b).
- 14 **ZLOŽENIE KOČÍKA:** v prípade, že ste použili striešky, pred zložením kočíka ich zatvorte. Pre zloženie kočíka presuňte tlačidlá umiestnené na stranách rukoväte (obr. a) smerom nahor a otočte rukoväť smerom dopredu, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie.

- 15 Zatlačte chrbtovú opierku a striešky smerom ku kočíku a znížte rukoväť až na doraz (obr. b). Skontrolujte správne zloženie kočíka pomocou bezpečnostnej poistky (obr. c). Ak je kočík správne zložený, zostane sám stáť.
- 16 PREPRAVA: vďaka rukoväti môžete kočík veľmi pohodlne prepravovať v prípade, že je zložený.
- 17 Pre odobratie striešok stlačte bočné tlačidlá a súčasne vytiahnite striešku smerom nahor (obr. d).
- 18 ZVLIEKNUTIE PŮTAHOV: pre zvlieknutie potahu kočíka najskôr odoberte striešky, potom kryt umiestnený na bočnej strane a zatlačte na páku (obr. a). Zatlačte čap najskôr smerom nahor a potom smerom von (obr. b). Vytiahnite čap z otvoru potahu (obr. c). Tento postup zopakujte na oboch stranách a v strede kočíka.
- 19 Na uvoľnenie potahu zo sedačky uvoľnite dva gombíky na sedačke a magnety na boku (obr. a), zdola odstráňte medzinožný popruh (obr. b) a popruh vyskrutkujte na oboch stranách (obr. c). Nakoniec tašku vysuňte.

DOPLNKY

- 20 BORSA: Taška s rovnakým dizajnom vrátane podložky na prebalovanie dieťaťa, ktorú je možné pripievať na produkty Peg Perego (obr. a).
STROLLER CUP HOLDER: držiak na hrnček pre detské kočiare Peg Perego (obr. b).
RAIN COVER: kryt do dažďa pre detské kočiare Peg Perego (obr. c).
- 21 BABY CUSHION: vypchatý vankúš pre vysoké stoličky a detské kočiare Peg Perego (obr. a).
VARIO FOOT MUFF: nánožník pre kočíky Peg Perego (obr. b).
FOOT MUFF: praktický kryt (obr. c).

SÉRIOVÉ ČÍSLA

- 22 ARIA SHOPPER TWIN udáva informácie, ktoré vyplývajú z dátumu výroby výrobku.
_ Názov výrobku, dátum výroby a sériové číslo.
Tieto informácie sú potrebné pri každej reklamácií.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA VÝROBKU: chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi: voda, dážď alebo sneh; nepretržité a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov; uchovávajte výrobok na suchom mieste.

ČISTENIE PODVOZKU: pravidelne čistite umelohmotné časti vlhkou handričkou; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo podobné prostriedky; kovové časti výrobku vysušte, aby nedošlo k ich zhrdzaveniu; udržiavajte v čistom stave všetky mobilné časti výrobku (regulačné mechanizmy, úchytné mechanizmy, kolesá...), odstraňujte z nich prach a piesok a v prípade potreby ich namažte ľahkým olejom.

ČISTENIE PLÁŠŤA: umývajte pomocou špongie a mydlovej vody, nepoužívajte pracie prostriedky.

ČISTENIE TEXTILNÝCH ČÁSTÍ: textilné časti výrobku pravidelne vykefujte, čím odstránite prach a pery v rukách pri maximálnej teplote 30°; nežmýkajte; nepoužívajte prostriedky obsahujúce chlór; nežehlite; nečistite chemicky; na odstraňovanie škvŕn nepoužívajte rozpúšťadlá a nesusťe v sušičke s otáčajúcim sa bubnom.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Spoločnosť Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podľa ISO 9001. Tento certifikát zaručuje zákazníkovi a spotrebiteľovi transparentnosť a spoľahlivosť vzhľadom na pracovné postupy spoločnosti.

Spoločnosť Peg Pérego môže kedykoľvek vykonať

zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky.

Spoločnosť Peg Pérego je vždy k dispozícii svojim spotrebiteľom, aby čo najlepšie uspokojila všetky ich potreby a požiadavky. Z tohto dôvodu je pre spoločnosť veľmi dôležité a cenné oboznámiť sa s názormi našich zákazníkov. Preto vám budeme veľmi vďační, keď použijete nášho výrobcu vyplníte DOTAZNÍK PRE ZISTENIE SPOKOJNOSTI ZÁKAZNÍKOV, ktorý nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.pegperego.com. Prosíme vás o uvedenie prípadných postrehov a doporučení.

ASISTENČNÁ SLUŽBA SPOLOČNOSTI PEG-PÉREGO

Ak dôjde k náhodnej strate alebo poškodeniu niektorých častí výrobku, použite len originálne náhradné diely Peg Pérego. Pre prípad akejkoľvek opravy, výmeny informácií o výrobku a objednávok originálnych náhradných dielov alebo príslušenstva kontaktujte prosím popredajný servis spoločnosti Peg Perego s uvedením sériového čísla výrobku, ak je uvedený.
tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it internetová stránka www.pegperego.com

HU_Magyar

FIGYELMEZTETÉS

FONTOS: Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. Az utasítások figyelmen kívül hagyásával veszélyeztetheti a gyermek biztonságát.

Ezt a terméket 2 gyermek ülésekben történő szállítására tervezték.

Ne használja a terméket a gyártó által meghatározott mennyiségnél több személy szállítására.

Ezt a terméket 6 hónapos kortól maximum 15 kg súlyú gyermekek ülésben történő szállítására hitelesítették.

Ez az ülés 6 hónaposnál kisebb gyermekek számára nem alkalmas.

FIGYELEM Használat előtt győződjön meg arról, hogy az ülés, babakocsilus és autósülés rögzítő szerkezete megfelelően rögzül; győződjön meg róla, hogy a Perm Perego Gancionic termékek megfelelően rögzülnek a termékhez.

FIGYELEM A termék összeszerelését és előkészítését csak felnőtt végezheti.

Hiányos vagy meghibásodott alkatrész esetén ne használja a terméket.

FIGYELEM Mindig használja a tartórendszert. Mindig használja az ötpontos biztonsági övet. Mindig rögzítse a csavaros övet a láb közti övöz.

FIGYELEM Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét. Megálláskor mindig kapcsolja be a féket.

FIGYELEM Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden kapcsolószerkezet megfelelően rögzítve van.

FIGYELEM Összecsukáskor és kinyitáskor a sérülések elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a gyermek megfelelő távolságra van.

FIGYELEM Ne engedje gyermekének, hogy a termékkel játsszon.

Ne dugja az ujját a szerkezetekbe.

A szerkezetek (fogantyú, háttámla) állítása közben ügyeljen gyermekére.

Minden a fogantyúra vagy a fogantyúkra akasztott teher instabillá teheti a terméket; a maximálisan alkalmazható terhelésre vonatkozóan kövesse a gyártó útmutatásait.

Az előtámaszt nem a gyermek súlyának a megtartására tervezték; az előtámaszt nem a gyermek az ülésben tartására tervezték, és nem helyettesíti a biztonsági övet.

Ne helyezzen a kosárba 5 kg-nál nehezebb súlyt. Ne tegyen az italtartóba az italtartóban meghatározottnál nehezebb súlyokat, és soha ne tegyen bele meleg italt. Ne helyezzen a tető zseibe (ha van) 0,2 kg-nál nehezebb súlyt.

Ne használja a terméket lépcső vagy lépcsőfokok közelében; ne használja olyan helyen, ahol a gyermek kezének a közelében hőforrás, szabad lángok vagy veszélyes tárgyak találhatóak.

Csak a gyártó/forgalmazó által forgalmazott vagy ajánlott cserealkatrészek használhatók.

FIGYELEM Ne használja az esővédőt (ha van) zárt környezetben, és mindig ellenőrizze, hogy a gyermek nincs-e túlmelegedve; soha ne tegye hóforrás közelébe, és ügyeljen a cigarettára. Ne használja az esővédőt azt megtartani képes tetőrész vagy napellenző nélküli babakocsin.

Ne használja a terméket a kizárólag felnőtt felügyelete mellett használja. Győződjön meg róla, hogy a babakocsi mozgásakor az esővédő semmilyen szerkezetbe nem akad be; a babakocsi bezárása előtt mindig vegye le az esővédőt.

FIGYELEM Ez a termék nem használható kocogás vagy görkorcsolyázás közben.

A gyermek kiszédése vagy berakása alatt mindig kapcsolja be a féket.

FIGYELEM Ne rakjon be olyan matracot, melyet a gyártó nem hagyott jóvá.

Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket nem hagyott jóvá a gyártó.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- SZÉTNYITÁS:** a sportkocsi szétnyitásához egyidejűleg akasszák ki a két kapcsot (a_ábra). Határozottan emeljék felfelé a fogantyút (b_ábra) és ezt követően azt nyomják lefelé az utolsó kattánásig (c_ábra).
- ELÜLSŐ KEREK FELSZERELÉSE:** az elülső kerekek beillesztéséhez engedjék le a kart (a_ábra) és helyezték be a kereket kattánásig (b_ábra).
- KOSÁR:** csúsztassa a kosarat az ülés alá a jelzett irányban, és csúsztassa az elülső gyűrűket a jelenlévő két akasztóra (1. nyíl). Csúsztassa a kosár nyílásait a tartócsőre (2. és 3. nyíl), és rögzítse a kosár hátsó és két oldalsó gombot (4. nyíl). Végül rögzítse a két oldalsó gyűrűt a keret gombjaira (5. nyíl).
- ELÜLSŐ RÚD:** illessze az elülső rudakat a megfelelő jobb és bal oldali helyre (a_ábra). Az elülső rudak egymástól függetlenek, hogy a gyermekek egyéni igényeihez igazíthassa őket, és egymástól függetlenül nyithatóak vagy eltávolíthatóak, ha arra van szükség. Az egyik oldali elülső rúd kinyitásához nyomja meg a középső gombot (1 nyíl), és hajtsa ki az elülső rudat (b_ábra). Az elülső rúd eltávolításához nyomja meg mindkét gombot (1. és 2.), és távolítsa el az elülső rudat.
- KOCSITETŐK:** a kocsitetőket függetlenül egymástól, választani lehet, hogy az egyiket vagy mindkettőt leengedjék. Az árnyékoló felszereléséhez illessze a rögzítőelemeket kattánásig az ülésekhez (ügyelve a bal és job oldalra).
- Gombolja a tetőket a háttámla hátoldalához (a_ábra), és teljesen előre húzza nyissa ki őket (b_ábra).**
- FÉK:** A sportkocsi fékezéséhez lábbal engedjék le a hátsó kerékblokkra szerelt fékkart. A fék kiengedéséhez az ellentétes irányban járjanak el. A lüktető helyzetben mindig működtessék a fékeket.
- 5 PONTOS BIZTONSÁGI ÖV:** a becsatlósáshoz vezessék be a deréköv szíjának két csatját (rácsatolt vállpántokkal a_nyíl) a lábelválasztó szíjba kattánásig (b_nyíl). A kiscsatlóshoz nyomják be a csat közepén elhelyezett, kerek gombot (c_nyíl) és húzzák a kültér felé a deréköv szíját (d_nyíl).
- A deréköv szíjának megszorításához azt húzzák mindkét oldalon a nyíl (a_nyíl) irányába, a meglazításához az ellentétes irányban járjanak el.
- A magasság beállításához csúsztassa ki a szíjakat a szöveten kialakított nyílásból, majd bújtsa be őket a legmegfelelőbb nyílásba.
- HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA:** a háttámla leengedéséhez nyomja meg a kapcsot („a” ábra), és a háttámla leengedhető a kívánt helyzetbe. A háttámlának a feljebb emeléséhez nyomja meg a kapcsot, és emelje a háttámlát a kívánt magasságba („b” ábra).
- BOLYGÓKEREK:** az elülső kerekek bolygókerékkelé alakításához engedjék le a kart (a_ábra), a rögzítésükhöz emeljék fel a kart (b_ábra).
- KEREK LEHÚZÁSA:** Az elülső kerekek levételéhez azokat először bolygószíni kell, bennymi a kis karokat (a_ábra) és ezzel egyidejűleg lefelé tolni a kereket addig, amíg le nem válik (b_ábra).
- ÖSSZECUKÁS:** a sportkocsi összecsukása előtt hajtsák le a kocsitetőket, ha azok rá van erősítve. A sportkocsi összecsukásához emeljék meg a tolokár oldalaira szerelt gombokat (a_ábra) és forgassák előre a tolokárt kattánásig.
- Nyomják a háttámlát és a kocsitetőket a sportkocsi irányába és eresszék le a tolokárt addig, amíg az vissza nem tér a foglatlamba (b_ábra). Ellenőrizték a sportkocsi helyes összecsukását a biztonsági kapcsnál (c_ábra). Az összecsukott sportkocsi egymagában megáll.**
- SZÁLLÍTÁS:** a sportkocsi összecsukott állapotban a fogantyú segítségével kényelmesen szállítható.
- A kocsitetőket levételéhez nyomják be az oldalsó gombokat és egyidejűleg húzzák felfelé a kocsitetőt (d_ábra).

- 18 HUZAT LEVÉTELE: a sportkocsi huzatának levételéhez elsőként vegyék le a kocscitőket, majd az oldalsó részen elhelyezett sapkát és válasszák le (a. ábra). Nyomják a csapot először felfelé majd a kültér irányába (b. ábra), végül húzzák ki a zsák nyílásából (c. ábra). Mindkét oldalon és középen is végezzék el a műveletet.
- 19 A huzat ülésből történő eltávolításához gombolja ki az ülés két gombját, és oldja ki az oldalsó mágneseket (a. ábra), távolítsa el alulról a lábválasztó övet (b. ábra), és mindkét oldalon csavarja ki a hevedert (c. ábra). Végül csúsztassa ki a zsákot.

KIEGÉSZÍTŐK

- 20 BORSA: TMegfelelő zsák, pelenkázó szőnyeggel, mely felszerelhető a Peg Perego termékekre (a. ábra).
STROLLER CUP HOLDER: pohártartó Peg Perego babakocsikhoz (b. ábra).
RAIN COVER: esővédő borítás Peg Perego babakocsikhoz (c. ábra).
- 21 BABY CUSHION: Bélelt párna Peg-Perego etetőszékekhez és babakocsikhoz (a. ábra).
VARIO FOOT MUFF: lábzsák Peg-Perego babakocsikhoz (b. ábra)
FOOT MUFF: praktikus borítás (c. ábra).

SOROZATSZÁMOK

- 22 A ARIA SHOPPER TWIN a terméket a gyártásakor a rá vonatkozó információval látja el.
_ A termék neve, gyártási idő és sorozatszám.
_ Az esetleges reklamáció esetén ezeket az adatokat kérjük megadni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A TERMÉK KARBANTARTÁSA: védjék meg az időjárás viszonyosságoktól: víztől, esőtől vagy hótól; a napsütésnek való folytonos és hosszadalmas kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat; száraz helyen tárolják a terméket.

A VÁZ TISZTÍTÁSA: egy nedves törölruhával, oldószerrel vagy egyéb hasonló termékek alkalmazása nélkül, rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket; tartsanak szárazon minden fémből készült részt a rozsdásodás megelőzése céljából; tisztítsák le a port vagy a homokot minden mozgó részről (szabályozó mechanizmusok, összekapcsoló mechanizmusok, kerekek...) és szükség esetén könnyű olajjal kenjék be.
AZ ESŐVÉDŐ TISZTÍTÁSA: egy szivaccsal és szappanos vízzel, mosószerrel használata nélkül mossák le.

A SZÖVETRÉSZEK TISZTÍTÁSA: kefélik le a szövetrészeket a por eltávolításához és legfeljebb 30°-os hőmérsékleten, kézzel mossák ki; ne facsarják; ne fehéritsék klórral; ne vasalják; ne végezzenek száraz tisztítást; ne távolítsák el a foltokat oldószerekkel és ne szárítsák forgódobos ruhaszáritógépben.



PEG-PÉREGO S.p.A.



A Peg-Pérego Rt. ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik. A tanúsítvány a vállalati munkamódszer rendszerezettségének és az abban való bizalomnak a garanciáját kínálja az ügyfeleknek és a fogyasztóknak.

A Peg Pérego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat.

A Peg Pérego a Fogyasztói rendelkezésére áll minden igényük legjobb kielégítése céljából. Ehhez az Ügyfeleink véleményének megismerése számunkra rendkívül fontos és értékes. Ezért nagyon hálásak lennénk, ha a termékünk használatbavétele után kitöltlenék a FOGYASZTÓI ÉRTÉKELÉSI KÉRDŐÍVET és abban feltüntetnék az esetleges észrevételeiket

vagy ötleteiket; a kérdőívet az alábbi internetes weboldalunkon találják meg: www.pegperego.com

PEG-PÉREGO VEVŐSZOLGÁLAT

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg Pérego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg Perego Vevőszolgálatával, a termék sorozatszámának a megadásával.

tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it internetes weboldal www.pegperego.com

SL_Slovenščina

OPOZORILO

– **POMEMBNO:** ta navodila pozorno preberite in jih shranite za uporabo v prihodnje. Otrokova varnost bi lahko bila ogrožena, če teh navodil ne boste upoštevali.

– Ta izdelek je namenjen prevažanju 2 otrok v sedežih.

– Izdelka ne uporabljajte za prevažanje več otrok kot navaja izdelovalec.

– Ta izdelek je primeren za otroke, stare od 6 mesecev do teže 15 kg v sedežu.

– Ta sedež ni primeren za otroke, mlajše od 6 mesecev.

– **OPOZORILO:** preverite, ali so telo vozička, enota sedeža oziroma naprave za pritrditev na avtosedež pred uporabo pravilno nastavljeni. Preverite ali je izdelek sistema Ganciomatic pravilno pritrjen.

– **OPOZORILO:** Izdelek mora sestaviti in pripraviti odrasla oseba.

– Izdelka ne uporabljajte, če manjka kateri od njegovih delov ali če je poškodovan.

– **OPOZORILO:** zmeraj uporabljajte zadrževalni sistem, peterni pas in pas presredka skupaj s pasom za trup.

– **OPOZORILO:** otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.

– Med mirovanjem vozička zmeraj uporabite zavoro.

– **OPOZORILO:** preverite, ali so pred uporabo vključene vse blokirne naprave.

– **OPOZORILO:** otrok naj bo med razpiranjem in zlaganjem tega izdelka na ustrezni varnostni razdalji, da bi se izognili poškodbam.

– **OPOZORILO:** otroku ne pustite igre s tem izdelkom.

– Ne vstavljajte prstov v mehanizme.

– Pazite tudi, da otroka ne poškodujete med prilagajanjem mehanizmov (krmila, naslona).

– Vsakršna obtežitev krmila ali ročajev bi lahko destabilizirala voziček. Upoštevajte navodila izdelovalca o največji nosilnosti vozička.

– Sprednja palica ni zasnovana tako, da bi lahko podpirala težo otroka. Ni namenjena zadrževanju otroka na sedežu in ni nadomestek za pas trupa.

– V košare ne vstavljajte več kot 5 kg teže. – Držala za skodelice ne obremenjujte bolj, kot je navedeno na samem držalu za skodelico, in vanj ne vstavljajte skodelic z vročo pijačo. V morebitne žepe ponjave ne vstavljajte predmetov, težjih od 0,2 kg.

– Izdelka ne uporabljajte v bližini stopnišč in stopnic, virov vročine, odprtega ognja ali nevarnih predmetov v otrokovem dosegu.

– Uporabljajte izključno nadomestne dele, ki jih vam priskrbi ali priporoča proizvajalec/distributer.

– **OPOZORILO:** Morebitne dežne zaščite ne uporabljajte v zaprtih prostorih in redno preverjajte, ali otroku morda ni pretoplo. Vozička ne puščajte preblizu virom vročine in prigranjen cigaretam. Dežne prevleke se ne sme uporabljati na vozičku brez strehice ali senčnika, na katera ju je mogoče pripeti. Uporaba dežne prevleke je dovoljena le pod nadzorom odrasle osebe. Preverite, ali dežna zaščita ne vpliva na kateri koli premični del vozička.

– Preden voziček zložite, zmeraj odstranite dežno zaščito.

– **OPOZORILO:** ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.

– Uporabite zavoro, preden otroka posedite v voziček ali ga vzamete iz njega.

– **OPOZORILO:** Ne vstavljajte vzmetnic, ki jih ne odobri proizvajalec.

– Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne odobri proizvajalec.

NAVODILA ZA UPORABO

1 **ODPIRANJE:** da bi odprli voziček, sočasno odpnite oba spenjalna člena (risba_a). Odločno dvignite ročaj navzgor (risba_b) in ga potisnite navzdol, dokler ne zaslišite klika (risba_c).

2 **NAMESČANJE SPREDNIJH KOLES:** da bi vstavili sprednja

kolesa, spustite vzvod (risba_a) in nato vstavite kolo, dokler ne klikne (risba_b).

3 **KOŠARA:** vstavite košaro pod sedišče v smeri, prikazani na sliki, in pripnite sprednji zanki na dva kavlja na ogrodju (puščica 1). Napnite robove košare na cevni nosilec (puščici 2 in 3) ter pripnite štiri gumba zadaj in dva ob straneh (puščica 4). Nazadnje pripnite dve zanki ob straneh na gumba na ogrodju (puščica 5).

4 **PREDNJE VAROVALO:** namestite prednji varovalni, pri tem pa pazite, da pravilno vstavite levo in desno stran (slika a). Prednji varovalni med seboj nista povezani, tako da je mogoče zadostiti različnim potrebam posameznega otroka: odpreti ju je mogoče ločeno ali pa sneti le enega. Če želite odpreti prednje varovalo le na eni strani, pritisnite sredinski gumb (puščica 1) in varovalo obrnite navzven (slika b). Če želite prednje varovalo sneti, pritisnite oba gumba (puščici 1 in 2) in varovalo izvlecite.

5 **STREHIC:** strehici sta samostojni in lahko izbirate, ali boste spustili eno ali obe. Z če želite pritrditi strehico, vstavite kavlja v ustrezni ležišči, tako da se zaskočita, pri tem pa bodite pozorni, da levi kavelj vstavite v levo ležišče, desnega pa v desno.

6 Pripnite strehici na zadnji strani hrbtni naslonov (slika a) in ju odprite, tako da ju povlečete naprej (slika b).

7 **ZAVORA:** da bi zavrla voziček, z nogo pritisnite zavorni vzvod, ki je nad zadnjima kolesoma. Da bi zavoro odпусти, narediti nasprotno. Ko stojite na mestu, vedno zavrite.

8 **5-TOČKOVNI VARNOSTNI PAS:** da bi ga pripeli, vstavite obe sponki jermena za okoli pasu (ko sta naramniki pripeti, puščica_a) v mednožni jermenček, dokler sponka ne klikne (puščica_b). Da bi ga odpeli, pritisnite okrogli gumb na sponki navzgor (puščica_c) in povlecite jermen za okoli pasu navzven (puščica_d).

9 Da bi zategnili jermen okoli pasu, povlecite z obeh strani v smeri puščice (puščica_a), da bi ga popustili, naredite nasprotno.

10 Če želite ramenska pasova nastaviti po višini, ju vstavite v najprimernejšo režo v prevleki.

11 **NASTAVITEV HRBTNEGA NASLONA:** če želite hrbtni naslon nagniti, pritisnite vzmet (risba_a) in naslon se spusti na želeno višino. Če želite hrbtni naslon dvigniti, pritisnite vzmet in naslon dvignite na želeno višino (risba_b).

12 **VRTLJIVA KOLESA:** da bi spostili sprednja kolesa, da bi se vrtela, spustite ročico (risba_a), da bi jih blokirali, ročico spustite (risba_b).

13 **IZVLAČENJE KOLES:** kolesa vozička je mogoče izvleči. Da bi odstranili sprednja kolesa, morate kolesa sprostiti, pritisniti vzvode (risba_a) in sočasno pritisniti na kolo, da bi ga sneli (risba_b).

14 **ZAPIRANJE:** preden voziček zaprete, zložite strehici, če sta nameščeni. Da bi ga zaprla, dvignite gumba ob straneh ročaja (risba_a) in ročaj zavrtite naprej, dokler ne klikne.

15 Nato potisnite hrbtna naslona in strehici proti vozičku in spustite ročaj navzdol, dokler ne bo sedel v svoje ležišče (risba_b). Z varnostno zanko (risba_c) preverite, ali voziček pravilno zaprt. Zaprt voziček bo stal sam.

16 **TRANSPORT:** zaradi ročaja je mogoče zaprt voziček preprosto prenašati.

17 Da bi odstranili strehici, pritisnite bočna gumba in sočasno povlecite strehico navzgor (risba_d).

18 **SNEMLJIVOST PREVLEK:** da bi sneli prevleko z vozička, najprej odstranite strehici, nato pa pokrovček na bočni strani in potisnite vzvod (risba_a). Potisnite zatič najprej navzgor, nato pa navzven (risba_b), nato pa ga izvlecite iz reže na vreči (risba_c). Tako naredite na obeh straneh in na sredini.

19 Odpnite prevleko sedeža, tako da odpnete gumba na sedežu in magnetne gumbe ob straneh (slika a), od spodaj izvlecite mednožni pasek (slika b) in odvijete pas na obeh straneh (slika c). Nazasnjje snemite prevleko.

DODATKI

- 20 BORSA: Ujemajoča se torba, priložena izdelkom Peg Perego, s previjalno podlogo (slika a).
STROLLER CUP HOLDER: Držalo za pijačo za vozičke Peg Perego (slika b).
RAIN COVER: Dežna prevleka za vozičke Peg Perego (slika c).
- 21 BABY CUSHION: Prešita blazina za otroške varnostne sedeže in vozičke Peg Perego (slika a).
VARIO FOOT MUFF: zimska vreča za vozičke Peg Perego (slika b).
FOOT MUFF: Priročno pokrivalo (slika c).

SERIJSKE ŠTEVILKE

- 22 Na izdelku ARIA SHOPPER TWIN so navedene informacije, ki so na razpolago v času izdelave izdelka.
Ime izdelka, datum izdelave in serijska številka
Ti podatki so potrebni za morebitne pritožbe.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

VZDRŽEVANJE IZDELKA: zaščitite pred atmosferskimi vplivi: vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov; izdelek vedno spravljajte na suhem mestu.


ČIŠČENJE OGRODJA: plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov; pazite, da bodo vsi kovinski deli suhi, da bi preprečili rjo; pazite, da premični deli (mehanizmi za uravnavanje, mehanizmi za pripenjanje, kolesa ...) ne bodo prašni in, če je to potrebno, jih podmažite z lahkim oljem.

ČIŠČENJE DEŽNE PREVLEKE: Operite z gobo in milnico, ne uporabljajte detergentov.

ČIŠČENJE DELOV IZ BLAGA: blago skrtajte, da z njega odstranite prah in ga operite na roke pri največ 30°; ne ožemajte; ne uporabljajte klorovega belila; ne likajte; ne uporabljajte kemičnega čiščenja; ne čistite s topili in ne uporabljajte sušilca za perilo z vrtljivim bobnom.



PEG-PÉREGO S.p.A.

 Peg Pérego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikat za stranke in uporabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja.

Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov.

Peg Pérego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: www.pegperego.com.

CENTER ZA POMOČ UPORABNIKOM

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Perego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le ta navedena.
tel. 0039/039/6088213 faks 0039/039/3309992
e-pošta assistenza@pegperego.it
spletna stran www.pegperego.com

RU_Русский



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ВАЖНО!** Внимательно прочитайте эти инструкции и сохраните их для последующего использования. Невыполнение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность ребенка.
- Данное изделие было создано для перемещения двух детей в сидячем положении.
- Не используйте данное изделие для большего числа пассажиров, чем предусмотрено производителем.
- Не оставляйте Вашего ребенка без присмотра, поскольку это может представлять собой опасность.
- Это сиденье не предназначено для детей в возрасте до 6 месяцев.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь в том, что корпус коляски, блок сиденья или устройство крепления автокресла правильно установлены; убедитесь, что изделия Peg Perego Gancioامت правильно прикреплены к коляске.
- **ВНИМАНИЕ!** Сборка и подготовка изделия должны выполняться взрослым.
- Не пользуйтесь данным изделием в случае отсутствия каких-либо деталей или при наличии признаков неисправности.
- **ВНИМАНИЕ!** Всегда пользуйтесь системой предохранительного крепления. Обязательно используйте систему ремней с 5-точечным креплением. Всегда используйте ответвление ремня вместе с поясным ремнем.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Всегда включайте тормоз, когда коляска находится в неподвижном положении.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь, что задействованы все фиксирующие приспособления.
- **ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм при раскладывании и складывании коляски убедитесь, что ребенка в ней нет.
- **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте ребенку играть с изделием.
- Не вставляйте пальцы в механизмы.
- Будьте осторожны, чтобы не травмировать ребенка при регулировке механизмов (ручки, спинки).
- Подвешивание тяжелых предметов на ручку или на рукоятки может сделать коляску неустойчивой. Соблюдайте инструкции производителя в отношении максимальных перевозимых грузов.
- Передний бампер не предназначен для выдерживания веса ребенка. Он не предназначен для того, чтобы удерживать ребенка в кресле, и не заменяет собой поясного ремня.
- Не нагружайте корзины весом свыше 5 кг.
- Не вставляйте в держатель стаканчика вес, превышающий вес, указанный непосредственно на держателе, никогда не наливайте в стаканчик горячие напитки. Не помещайте в карманы капюшона (при их наличии) вес, превышающий 0,2 кг.
- Не пользуйтесь изделием вблизи лестниц или ступенек, источников тепла, открытого пламени или опасных предметов, находящихся в пределах досягаемости ребенка.
- Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендуемые производителем/дистрибутором.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте дождевик (при наличии) в помещении, регулярно проверяйте, не перемерз ли ребенок; не оставляйте коляску вблизи источников тепла, а также держитесь

подальше от зажженных сигарет. Дождевик нельзя использовать на коляске без капюшона или зонтика, который мог бы его держать. Используйте дождевик только под присмотром взрослого.

Убедитесь, что дождевик не создает помех для движущихся частей сиденья или коляски; всегда снимайте дождевик перед складыванием коляски.

ВНИМАНИЕ! Данное изделие не предназначено для использования во время пробежек или катания на коньках.

— Всегда включайте тормоз, усаживая ребенка в коляску и вынимая его.

— **ВНИМАНИЕ!** Не следует класть в люльку матрас, не одобренный производителем.

— Не используйте аксессуары, которые не были одобрены производителем.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1 **РАСКЛАДЫВАНИЕ:** для раскладывания прогулочной коляски отсоедините одновременно два крепления (рис_а), решительно сместите руль вверх (рис_б), после чего опустите его вниз до окончательного защелкивания (рис_с).
- 2 **МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС:** Для установки передних колес опустите рычаг (рис_а) и наденьте колесо, пока не послышится щелчок (рис_б)
- 3 **КОРЗИНА:** задвиньте корзину под сиденье в показанном направлении и накройте передние петли на два крючка на раме (стрелка 1). Наденьте прорези корзины на трубку-держатель (стрелки 2 и 3) и застегните четыре кнопки позadi и две – сбоку (стрелка 4). В завершение пристегните две петли сбоку к кнопкам на раме (стрелка 5).
- 4 **ПЕРЕДНИЙ БАМПЕР:** установите передние бамперы в соответствующие правое и левое положения (рис. а). Передние бамперы устанавливаются независимо друг от друга, чтобы ими можно было пользоваться в соответствии с различными потребностями каждого из детей; можно открывать один бампер за раз или даже снимать один из них, если потребуются. Чтобы открыть передний бампер только с одной стороны, нажмите на среднюю кнопку (стрелка 1) и поверните бампер наружу (рис. б). Чтобы снять передний бампер, нажмите обе кнопки (стрелки 1 и 2) и выньте бампер.
- 5 **КАПОТЫ:** Капоты - независимы друг от друга, и их можно опускать по отдельности или вместе. для использования капюшона установите крепления в гнезда (правое и левое соответственно) до щелчка.
- 6 Пристегните капюшоны к задней части спинки (рис. а) и откройте их, потянув вперед полностью (рис. б).
- 7 **ТОРМОЗ:** Для торможения прогулочной коляски опустите ногой рычаг, расположенный на блоке задних колес. Для разблокировки тормоза выполните противоположные операции. Когда прогулочная коляска стоит, всегда ставьте ее на тормоз.
- 8 **ПЯТИТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ:** перед регулированием подножки убедитесь, что ее покрытие установлено должным образом. Если это не так, установите его правильно. Чтобы застегнуть ремень безопасности, вставьте до щелчка две защелки поясного ремня (с прикрепленными к ним ляжками, см. стрелка_а) в пряжку на вставке для разделения ног (стрелка_б). Чтобы расстегнуть ремень, нажмите на круглую кнопку, расположенную в центре пряжки (стрелка_с) и потяните поясной ремень наружу (стрелка_д).
- 9 Для подтягивания поясного ремня потянуть с обеих сторон, в направлении стрелки (стрелка_а), чтобы отпустить — выполнить обратное действие.
- 10 Чтобы отрегулировать высоту, протяните ремни через петельку в ткани и поместите их в наиболее

подходящую петельку.

- 11 **РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ:** чтобы опустить спинку, нажмите на зажим (рис. а), и она опустится до нужного положения. Чтобы поднять спинку, нажмите на зажим, и поднимите спинку на нужную высоту (рис. б).
- 12 **ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА:** Для того, чтобы передние колеса стали поворотными, опустите рычаг (рис_а), для их блокировки поднимите рычаг (рис_б).
- 13 **СНЯТИЕ КОЛЕС:** Для снятия передних колес необходимо сначала сделать их поворотными, нажать на лепестки (рис_а) и одновременно с этим сместить вниз колесо вплоть до его извлечения (рис_б).
- 14 **ОСЛАБЛЕНИЕ:** Перед складыванием прогулочной коляски, если на нее установлены капоты, сложите их. Для складывания прогулочной коляски поднимите кнопки, расположенные по бокам ручки (рис_а), и сместите ее вперед до защелкивания.
- 15 **Сдвиньте спинки и капоты к коляске и опустите ручку вниз, пока она не войдет в свое гнездо (рис_б). Убедитесь, что коляска хорошо сложена, проверяя предохранительное крепление (рис_с). В сложенном состоянии прогулочная коляска стоит самостоятельно.**
- 16 **ПЕРЕНОС:** благодаря ручке, сложенную прогулочную коляску можно удобно носить.
- 17 Для снятия капотов нажмите боковые кнопки и одновременно с этим потяните капот вверх (рис_д).
- 18 **СНЯТИЕ ТКАНОЙ ОБИВКИ:** Для снятия тканой обивки прогулочной коляски, прежде всего, снимите капоты, и затем крышку, расположенную сбоку, поддев ее (рис_а). Сместите штифт вверх и затем сместите его наружу (рис_б), и, наконец, отсоедините штифт от петли тканевой обивки (рис_с). Выполните эти операции с обеих сторон и по середине.
- 19 Чтобы отсоединить обивку от сиденья, отстегните две кнопки на сиденье и магниты по бокам (рис. а), вытащите ляжку, проходящую между ногами, снизу (рис. б) и с помощью отвертки отсоедините ремни безопасности с обеих сторон (рис. с). Полностью снимите сумку.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- 20 **BORSA:** Соответствующая коляска сумка с матрасиком для смены подгузников, которую можно пристегивать к изделиям Peg Perego (рис. а).
- STROLLER CUP HOLDER:** Держатель стаканчика для колясок Peg Perego (рис. б).
- RAIN COVER:** Дождевик для колясок Peg Perego (рис. с).
- 21 **BABY CUSHION:** Мягкий вкладыш-подушка для детских стульчиков и колясок Peg Perego (рис. а).
- VARIO FOOT MUFF:** муфта для ног для колясок Peg Perego (рис. б).
- FOOT MUFF:** Практичная накидка (рис. с).

СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

- 22 Серийные номера на коляске ARIA SHOPPER TWIN несут необходимую информацию, касающуюся даты ее изготовления.
- Наименование изделия, дата изготовления и серийный номер. Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

ЧИСТКА И УХОД

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ: защитите изделие от атмосферных осадков - снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов. Храните это изделие в сухом месте.

ЧИСТКА ШАССИ: периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, без использования растворителей и сходных веществ. Держите металлические части изделия сухими, чтобы предотвратить образование ржавчины. Поддерживайте чистоту всех движущихся деталей (регулирующие и соединительные детали, колеса и т.д.), удаляя пыль и песок. При необходимости, смажьте их легким маслом.

ЧИСТКА ДОЖДЕВИКА: Промывайте его губкой и мыльной водой, не пользуйтесь моющими средствами.

ЧИСТКА ТКАНЫХ ЧАСТЕЙ: чистите щеткой тканевые части, чтобы удалить пыль. Стирайте вручную при макс. температуре 30°, не выкручивайте; не отбеливать хлором; не гладить; не чистить в химчистке; не обрабатывать растворителями и не сушить при помощи барабанных сушильных машин.



PEG-PEREGO S.p.A.

Peg-Perego S.p.A. сертифицирована по ISO 9001. Сертификация гарантирует заказчиком и потребителем, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия. Компания Peg-Perego имеет право

вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера. Peg-Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас очень важно знать мнение наших клиентов. Поэтому, мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните АНКЕТУ ОБ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ, которую можно найти на нашем сайте в Интернете, высказывая свои замечания или рекомендации. www.pegperego.com

СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEG-PEREGO

В случае утери или повреждения частей изделия, используйте только фирменные запасные части Peg-Perego. Для выполнения ремонта, замены деталей, получения справок об изделии, продажи фирменных запчастей и принадлежностей вы можете обратиться в службу обслуживания Peg-Perego, с обязательным указанием серийного номера коляски, если он имеется.

Срок службы: 3 года.

Гарантийный срок: 12 месяцев

тел.: 0039/039/60.88.213
факс 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it
сайт в интернете: www.pegperego.com

Изготовитель: PEG PEREGO S.P.A.
(Пер Перего С.П.А.); Адрес: Via de Gasperi 50 - 20862 ARCORE (МБ), Italy (Виа де Гаспери 50, 20862 Аркоре (МБ), Италия).
Страна производства: Италия



Соответствует требованиям
технического регламента ТР ТС
007/2011

TR_Türkçe



UYARI

- **ÖNEMLİ:** bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve gelecekte kullanmak için saklayınız. Bebeğin güvenliği, eğer bu talimatlara riayet edilmez ise, tehlikeye atılabilir.
- Bu ürün, oturma gruplarında 2 adet çocuk taşınması için tasarlanmıştır.
- Bu ürünü, üretici firma tarafından öngörülenden daha fazla sayıda bebeğin oturması için kullanmayınız.
- Bu ürün oturma grubunda 6 aydan itibaren 15 kg.ye kadar olan bebekler için tescil olunmuştur.
- Bu oturma grubu 6 aylıktan küçük çocuklar için uygun değildir.
- **DIKKAT** Kullanmadan önce, koltuğun veya puset koltuğunun veya oto koltuğun bağlantı mekanizmalarının doğru şekilde takıldığından emin olunuz; Peg Perego Ganciomatic ürünlerinin ürüne doğru şekilde takıldığından emin olunuz.
- **DIKKAT** Ürünün montaj ve hazırlık işlemleri, sadece yetiştirkinler tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Bu ürünü, eğer eksik veya kırık parçalar mevcut ise, kullanmayınız.
- **DIKKAT** Daima sınırlama sistemini kullanınız. Daima beş noktalı emniyet kemeri kullanınız. Bel kemerini daima bacak arası kemerine takınız.
- **DIKKAT** Bebeğinizi asla tek başına bırakmayınız.
- Durdurulduğu zaman, freni daima kilitleyiniz.
- **DIKKAT** Kullanmadan önce, tüm bağlantı mekanizmalarının doğru şekilde takıldığından emin olunuz.
- **DIKKAT** Açma ve kapatma işlemlerinde, bebeğin yarananmasını önlemek için emniyet mesafesinde olduğundan emin olunuz.
- **DIKKAT** Bebeğin bu ürün ile oynamasına izin vermeyiniz.
- Mekanizmaların içine parmaklarınızı sokmaktan kaçınınız.
- Mekanizmaların (bağlantı çubuğu, arkalık) ayarlama işlemleri gerçekleştirildiği zaman, bebeğin mevcudiyetine dikkat ediniz.
- Bağlantı çubuğuna veya koltuka asılan her yük, ürünün dengesini bozabilir; kullanılabilir azami yüklerle ilişkin üretici firmanın talimatlarını takip ediniz.
- Ön bariyer, bebeğin ağırlığı taşımak üzere tasarlanmıştır; ön bariyer, bebeği oturma yerinde tutmak üzere dizayn edilmemiştir ve emniyet kemerinin yerini geçmez.
- Sepete 5 kg'dan fazla ağırlığa sahip yükler koymayınız. Bardaklıklara aynı bardaklıkta belirtilenden fazla ağırlıklar ve asla sıcak içecekler koymayınız. Çantaların içine 0.2 kg'dan daha ağır olan teنتeleri (eğer mevcut ise) koymayınız.
- Ürünü basamakların veya merdivenlerin yakınında kullanmayınız; ısı kaynaklarının, serbest alevlerin veya bebeğin ulaşabileceği tehlikeli nesnelerin yanında kullanmayınız.
- Sadece üretici/distribütör tarafından önerilen veya tedarik edilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- **DIKKAT** Şemsiyeyi (eğer mevcut ise) kapalı ortamlarda kullanmayınız ve bebeğin terlemesini daima kontrol ediniz; ısı kaynaklarının yanına asla koymayınız ve sigaralara dikkat ediniz. Yağmur tentesi bebek arabasına tenteyi tutabilen güneşlik ya da örtü takılmadan kullanılmamalıdır. Yağmur tentesini sadece yetiştirkin gözetiminde kullanın. Şemsiyenin bebek arabasının veya pusetin hareket halindeki hiçbir mekanizması ile engellenmediğinden emin olunuz; bebek arabanızı veya pusetinizi kapatmadan önce, şemsiyeyi daima çıkartınız.
- **DIKKAT** Bu ürün, jogging veya patenlerle kaymak için uygun değildir.
- Bebeği bindirme ve indirme işlemleri sırasında freni daima kilitleyiniz.

- **DİKKAT** Üretici tarafından onaylanmamış bir minder kullanmayın.
- Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanmayın.

KULLANIM KILAVUZU

- 1 AÇILMASI : Bebek arabasının açılabilmesi için iki kancayı eşzamanlı olarak çıkartınız (şekil_a), didonu kararlı bir şekilde yukarı doğru kaldırınız (şekil_b) ve bunu müteakiben son kademeye kadar aşağı doğru itiniz (şekil_c).
- 2 ÖN TEKERLEKLERİN MONTAJI: Ön tekerlekleri takmak için kolu aşağı doğru indiriniz (şekil_a) ve tekerleği "klik" sesini duyana kadar iterek yerleştiriniz (şekil_b).
- 3 SEPET: sepeti, oturma yerinin altına şekilde gösterilen yönde yerleştirip öndeki iki halkayı iskeletin üzerindeki kancalara geçiriniz (1 numaralı ok). Sepetin uç kısımlarını destek borusunun etrafına sarınız (2 ve 3 numaralı oklar) ve arka ve yan taraflardaki ikişer adet düğmeyi ilikleyiniz (4 numaralı ok). Son olarak yanlardaki iki adet halkayı iskelet üzerindeki düğmelere geçiriniz (5 numaralı ok)
- 4 ÖN BAR: sağ ve sol uyumuna dikkat ederek ön barları yerleştiriniz (şek_a). Her çocuğun farklı ihtiyaçlarına cevap verebilmek için ön barlar birbirinden bağımsız olarak tasarlanmıştır; ön barlardan sadece biri açılabilir veya ikisinden biri tamamen çıkarılabilir. Ön barın sadece bir tarafını açmak için ortadaki düğmeye (1 numaralı ok) basıp ön barı dışarı doğru çeviriniz (şek_b). Ön barı çıkarmak için, her iki düğmeye basarak (1 ve 2 numaralı oklar) ön barı çekiniz.
- 5 TENTELER : Tenteler birbirlerinden bağımsız olup, birinin veyahut da her ikisinin de açılıp kapatılması mümkündür. Tenteleri takmak için, sağ ve sol uyumuna dikkat ederek bağlantılarını klik sesi duyacak şekilde yerlerine takınız.
- 6 Tentelelerin düğmelerini sırt dayama yerlerinin arkasına ilikleyiniz (şek_a) ve öne doğru sonuna kadar çekerek açınız (şek_b).
- 7 FREN: Bebek arabasını frenlemek için arka tekerlekler grubu üzerinde yer alan fren kolunu ayağınızla aşağı doğru itiniz. Fren konumundan çıkmak için aksi işlem yapınız. Durmuş vaziyetteyken, her zaman fren konumunda olunuz.
- 8 5 NOKTALI EMNİYET KEMERİ: Takmak için, bel kayışının iki kancasını (iki askısı kancalanmış- ok a) bacak ayırıcı kemere geçiriniz ve tık sesini duyana kadar bastırınız (ok b). Sökmek için, kancanın ortasında bulunan yuvarlak düğmeye basınız (ok c) ve bel kayışını dışarıya doğru çekiniz (ok d).
- 9 Bel kayışını sıkılamak için, her iki yandan ok yönünde çekin (ok a), gevşetmek için ters yönde çekin.
- 10 Yüksekliği ayarlamak için, kumaş içindeki delikten kemerleri geçirin ve en uygun delik içinde konumlandırın.
- 11 SIRTILIGIN AYARLANMASI: sırtlığı alçaltmak için klipse basın (şek_a); sırtlık istenilen konuma kadar alçalacaktır. Sırtlığı yükseltmek için klipse basın ve sırtlığı istenilen yüksekliğe kadar kaldırın (şek_b).
- 12 DÖNER TEKERLEKLER : Ön tekerleklerin döner konuma getirilebilmesi için kolu aşağı doğru indiriniz (şekil_a), tekerlekleri sabitlemek için de kolu yukarı kaldırınız (şekil_b).
- 13 TEKERLEKLERİN ÇIKARTILMASI : Bebek arabasının tekerlekleri çıkartılabilir özelliklidir. Ön tekerlekleri çıkartmak için, öncelikle tekerleklerin döner konuma getirilmesi gerekmekte olup, kollara bastırınız (şekil_a) ve eşzamanlı olarak da tekerleği çıkartana kadar itiniz (şekil_b).
- 14 KAPATILMASI : Bebek arabasını kapatmadan evvel, üzerinde tenteler varsa, bunların kapatılması gerekir. Çocuk arabasını kapatmak için tutma kolunda yer alan iki adet düğmeyi yukarı kaldırınız (şekil_a) ve tutma

- kolunu tık sesini duyana kadar öne doğru çeviriniz.
- 15 Bunu müteakiben sırtlıkları ve tenteleri bebek arabası istikametinde itiniz ve tutacak sapını yuvasına girecek şekilde aşağı doğru itiniz (şekil_b). Emniyet kancası vasıtasıyla bebek arabasının sağlıklı bir şekilde kapatılmış olmasını kontrol ediniz (şekil_c). Kapalı bebek arabası tek başına dik olarak ayakta durur.
- 16 TAŞINMASI : Tutacağı sayesinde bebek arabasının kapalı vaziyetteyken kolayca taşınması mümkün olabilecektir.
- 17 Tenteleri çıkartmak için yan taraflarda yer alan düğmelere basınız ve eşzamanlı olarak da tenteyi yukarı doğru çekmek suretiyle çıkartınız (şekil_d).
- 18 ÇIKARTILABİLİR KILIF : Bebek arabasının kilifinin çıkartılabilesi için, öncelikle, tentelerini ve daha sonra da yan tarafta yer alan kapakçığı çıkartınız ve kanırtınız (şekil_a). Mili önce yukan ve daha sonra da dışarı doğru itiniz (şekil_b), nihayetinde de kilifin iliginden çıkartınız (şekil_c). Her iki tarafından ve orta kısımdan işleme devam ediniz.
- 19 Kumaş kaplamayı oturma yerinden çıkarmak için, oturma yerinin üzerindeki iki adet düğmeyi açınız ve yandaki mknatısları çıkarınız (şek_a), kasık kayışını alt taraftan çıkarınız (şek_b) ve kemeri her iki taraftan vidasını sökerek çıkarınız (şek_c). Son olarak kumaş kaplamayı çıkarınız.

AKSESUARLAR

- 20 BORSAS: Alt açma pedi ile birlikte, Peg Perego ürünleri ile uyumlu çanta (şek_a).
- STROLLER CUP HOLDER: Peg Perego bebek arabaları için bardaklık (şek_b).
- RAIN COVER: Peg Perego bebek arabaları için yağmurluk (şek_c).
- 21 BABY CUSHION: Peg Perego oto koltuğu ve bebek arabaları için minder (şek_a).
- VARIO FOOT MUFF: Peg Perego çocuk arabaları için uyku tulumu (şek_b).
- FOOT MUFF: pratik ayak örtüsü (şek_c).

SERİ NUMARALARI

- 22 ARIA TWIN ÜRÜN üretim tarihindeki bilgileri vermektedir.
- Ürün adı, üretim tarihi ve seri numarası.
- Bu bilgiler herhangi bir şikâyet için gereklidir.

TEMİZLİK VE BAKIM

ÜRÜNÜN BAKIMI ; atmosferik etkenlerden korununuz : bu ürünün, su, yağmur, kar gibi atmosferik etkenlerden muhafaza edilmesi gerekir; uzun süreli güneşe maruz kalınması halinde bazı aksamda renk değişimleri görülebilir; söz konusu ürünü kuru bir mekanda muhafaza ediniz.

ŞAŞE TEMİZLİĞİ : plastik aksamları periyodik olarak nemli bezle, herhangi bir solvent veyahut da benzeri mamul kullanmaksızın temizleyiniz; metal kısımların paslanmaya karşı korunabilmesi için kuru muhafaza edilmesini gerektirmektedir; tüm müteharrik aksamın (ayar mekanizmaları, kancalama mekanizmaları, vs.) temiz olmasını sağlayınız, toz ve kum gibi maddelerle kaplanmasına mahal vermeyiniz, gerektiği takdirle ince yağ ile yağlayınız.

YĞMURLUĞUN TEMİZLİĞİ : yağmurluğu, bir sünger ve sabunlu su ile deterjan kullanmaksızın temizleyiniz.

KUMAŞ KISIMLARIN TEMİZLİĞİ : kumaş zeminlerin tozdan arındırılması amacıyla fırça kullanınız ve azami 30° derece ısıdaki suda yıkayınız; sıkımayınız; klorlu maddeler ile kaynatmayınız; ütülermeyiniz; kuru temizleme yapmayınız, leke çıkartıcı solventler kullanmayınız, döner santrifüjü tambur kurutucularda kurutmayınız.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ISO 9001 sertifikasına haizdir. Söz konusu sertifikalandırma, Kullanıcılara, Şirketin şeffaf ve güvenilir çalışmaları konusunda garanti sunmaktadır. Peg Prego, bu belgede belirtilen ürün özellikleri üzerinde, teknik ve ticari

gereksinimlere istinaden, arzuladığı zaman değişiklik yapabilme hakkını saklı tutar.

Peg Prego, gereksinimlerine en iyi şekilde verebilmek için tüm Müşterilerinin emrine amadedir. Bu nedenle de Müşterilerimizin fikir ve görüşlerini almak bizler için gayet önemlidir. Ürünümüzü kullandıktan sonra, aşağıda belirtilen internet sitemizde bulabileceğiniz "Müşteri Memnuniyet Formunu" doldurmak suretiyle muhtemel görüş ve önerilerinizi bizlere bildirebilirsiniz Sizlere müteşkkir oluruz : www.pegperegocom

PEG-PÉREGO TEKNİK BAKIM SERVİSİ

Ürünün herhangi bir aksam veyahut da parçasının kaybolması veyahut da hasarlanması halinde, kesinlikle ve yalnızca orijinal Peg Prego yedek parçalarını kullanınız. Her türlü onarım, değiştirme, ürün bilgisi ve orijinal yedek parça ve aksesuar siparişi için, Lütfen varsa ürün seri numarasını bildirerek Peg Prego Satış Sonrası Servis ile iletişim kurun.
Tel. 0039/039/60.88.213 Fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperegocom İnternet sitesi www.pegperegocom

HR/SRB/MNE/BiH Hrvatski



NAPOMENA

- **VAŽNO: pažljivo pročitaite ove upute i čuvajte ih radi buduće uporabe. U slučaju nepridržavanja ovih uputa postoji rizik povećanja opasnosti za vaše dijete.**
- Ovaj je proizvod namijenjen za prijevoz 2 djeteta.
- Ne koristite ovaj proizvod za prijevoz više osoba no što je predvidio proizvođač.
- Ovaj je proizvod usklađen za djecu od 6 mjeseci do 15 kg težine.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za djecu mlađu od 6 mjeseci,
- **PAŽNJA** Prije uporabe uvjerite se da su sklopovi za pričvršćivanje sjedalice ili podloge za sjedenje kolica ili auto-sjedalica ispravno povezani; provjerite jesu li proizvodi Peg Prego Ganciomatic ispravno povezani s proizvodom.
- **PAŽNJA** Postupak montaže i pripreme proizvoda mora vršiti odrasla osoba.
- Ne koristite ovaj proizvod ako je oštećen ili nedostaju pojedini dijelovi.
- **PAŽNJA** Uvijek koristite proizvod sa sustavom za pričvršćenje; Uvijek koristite sigurnosni pojas s pričvršćivanjem u pet točaka. Zakopčajte pojas preko trbuha na pojas za odvajanje nogu.
- **PAŽNJA** nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Kad stojite na mjestu, uvijek aktivirajte kočnicu.
- **PAŽNJA** Prije uporabe uvjerite se da su sklopovi za pričvršćivanje ispravno povezani.
- **PAŽNJA** Pri postupcima otvaranja i zatvaranja uvjerite se da se dijete nalazi na sigurnoj udaljenosti da biste izbjegli moguće ozljede.
- **PAŽNJA** Ne dozvolite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- Izbjegavajte uvlačenje prstiju unutar mehanizama.
- Pri postupcima podešavanja pripazite na blizinu djeteta (ručka, naslon).
- Svaki teret koji vješate na ručke može uzrokovati nestabilnost proizvoda; slijedite upute proizvođača o maksimalnom dozvoljenom teretu.
- Podloga nije namijenjena da samostalno izdrži težinu djeteta; podloga nije namijenjena za pridržavanje djeteta dok sjedi i ne zamjenjuje sigurnosni pojas.
- U košaru ne stavljajte teret teži od 5 kg. U držač za napitke ne stavljajte teret teži od navedenih vrijednosti na držaču kao ni tople napitke. U džepove krova (ako postoje) ne stavljajte teret teži od 0,2 kg.
- Ne koristite proizvod u blizini stepeništa ili stepenica; ne koristite u blizini izvora topline, otvorenog plamena ili opasnih predmeta u doseg djeteta.
- Isključivo koristite originalne ili preporučene rezervne dijelove .
- **PAŽNJA** Ne koristite zaštitu od kiše (ako postoji) u zatvorenom prostoru i provjeravajte da se dijete ne pregrije; nikada ne ostavljajte blizu izvora topline i pripazite na cigarete. Zaštitu od kiše ne možete koristiti na kolica bez kupole ili zaštite od sunca, jer se preko njih povezuje u jedinstvenu cjelinu. Zaštitu od kiše koristite isključivo pod nadzorom odrasle osobe. Uvjerite se da zaštita od kiše ne ometa kretanje bilo kojeg pokretnog dijela kolica; prije zatvaranja kolica uvijek uklonite zaštitu od kiše.
- **PAŽNJA** Ovaj proizvod nije namijenjen za jogging ili rolanje.
- Prije postupka stavljanja ili vadenja djeteta iz kolica aktivirajte kočnicu.
- **PAŽNJA** Ne dodajte nikakav madrac kojeg nije odobrio proizvođač.
- Ne koristite dodatke koje nije odobrio proizvođač.

UPUTE ZA UPORABU

- 1 OTVARANJE: za otvaranje kolica istodobno otpustite dvije zakačke (sl_a), snažno povucite upravljač prema gore (sl_b), a nakon toga ga gurnite prema dolje dok se ne začuje glasni klik (sl_c).
- 2 MONTAŽA PREDNJIH KOTAČA: za ubacivanje prednjih kotača spustite polugu (sl_a) i ubacite kotač dok se ne čuje glasni klik. (sl_b)
- 3 KOŠARA: umetnite košaru ispod sjedišta kako je prikazano na slici te zakačite dvije prednje očične za dvije kukice na okviru (strelica 1). Postavite preklape košare na čjevasti nosač (strelice 2 i 3) i pričvrstite četiri stražnja i dva bočna gumba (strelica 4). Na kraju pričvrstite dvije bočne očične na gume koji se nalaze na okviru (strelica 5).
- 4 ŠTITNIK: umetnite štitičke pazeci na pritom koji ide na desnu, a koji na lijevu stranu (sl_a). Štitički su neovisni radi zadovoljavanja potreba svakog od djeteta; moguće ih je otvoriti jedan po jedan ili skinuti jednog. Kako biste otvorili štitički samo s jedne strane, pritisnite središnji gumb (strelica 1) i okrenite štitički prema vani (sl_b). Kako biste skinuli štitički, pritisnite oba gumba (strelica 1 i 2) i skinite štitički.
- 5 KUPOLE: kupole su neovisne i moguće je podesiti svaku zasebno. Kako biste postavili kupolu, umetnite priključke u odgovarajuće utore dok ne začujete glasni klik pazeci pritom na desnu i lijevu stranu.
- 6 Zakopčajte kupole na stražnji dio naslona za leđa (sl_a) i povucite ih prema naprijed kako biste ih otvorili (sl_b).
- 7 KOČNICA: za kočenje kolica nogom spustite polugu kočnice koja se nalazi na mehanizmu zadnjih kotača. Za otpuštanje kočnice, postupite suprotnim redom. Tijekom stajanja uvijek aktivirajte kočnicu.
- 8 SIGURNOSNI POJAS S 5 TOČKI PRIČVRŠĆENJA: za pričvršćenje ubacite dvije kopče okostručnog pojasa (sa spojenim naramenicama - strelica_a) u pojas za odvajanje nogu dok se ne začuje glasni klik (strelica_b). Za otpuštanje pritisnite crveni gumb u središtu kopče (strelica_c) i pojas oko struka povucite prema van (strelica_d).
- 9 Za zatezanje okostručnog pojasa povucite oba kraja u smjeru strelce (strelica_a), a za otpuštanje postupite obrnuto.
- 10 Za podešavanje visine umetnite naramenice u očiču vreće i podesite ih u odgovarajuće očiče.
- 11 NAMJESTANJE NASLONA: Pritisnite polugicu kako biste ga spustili (sl_a) i postavili na željenu visinu. Za podizanje naslona pritisnite osigurač i podignite naslon na željenu visinu (sl_b).
- 12 ZAKRETNI KOTAČI: da biste omogućili zakretanje prednjih kotača spustite polugu (sl_a), a za fiksiranje podignite polugu (sl_b).
- 13 SKIDANJE KOTAČA: Za skidanje prednjih kotača potrebno je omogućiti zakretanje, pritisnite poluge (sl_a) i istodobno gurajte kotač prema dolje do skidanja (sl_b).
- 14 ZATVARANJE: prije zatvaranja kolica skinite kupole (ako postoje). Za zatvaranje kolica podignite gume na bočnim stranama ručke (sl_a) i zarotirajte ručku prema naprijed dok se ne začuje glasni klik.
- 15 Gurnite naslone i kupole prema kolicima te spustite ručku dok ne uđe u svoje sjedište (sl_b). Ispravno zatvaranje kolica provjerite prema položaju sigurnosne kuke (sl_c). Zatvorena kolica su samostojeca.
- 16 TRANSPORT: zahvaljujući ručki, kolica se mogu jednostavno transportirati kad su zatvorena.
- 17 Za skidanje kupola pritisnite bočne gume i istodobno povucite kupolu prema gore (sl_d).
- 18 SKIDANJE OPREME: za skidanje opreme potrebno je najprije skinuti kupole, a nakon toga bočni poklopac i savijte u jednom smjeru (sl_a). Gurnite zatik prema gore te prema van (sl_b), a na kraju ga izvucite iz očiče vreće (sl_c). Postupak obavite s obje strane i u sredini.
- 19 Kako biste skinuli navlaku sa sjedišta, skinite dva gumba sa sjedišta i bočne magnetne (sl_a), izvucite ispod pojas za odvajanje nogu (sl_b) i otpustite pojas na objema bočnim stranama (sl_c). Zatim skinite navlaku.

OPREMA

- 20 BORSA: Praktična torba za proizvode Peg-Pérego posjeduje i podlogu za presvlačenje djeteta (sl_a). STROLLER CUP HOLDER: držač za bočice za kolica Peg-Pérego (sl_b).
- 21 RAIN COVER: kišobran za kolica Peg-Pérego (sl_c).
- 21 BABY CUSHION: Obloženi podložak za sjedalice i kolica Peg-Pérego (sl_a).
- VARIO FOOT MUFF: navlaka za noge za kolica Peg Peregó (sl_b).
- FOOT MUFF: praktična navlaka (sl_c).

SERIJSKI BROJEVI

- 22 ARIA SHOPPER TWIN ima navedene podatke o datumu proizvodnje.
 - Naziv proizvoda, datum proizvodnje i serijski broj.Ove su informacije neophodne u slučaju reklamacije.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE PROIZVODA: proizvod zaštitite od atmosferskih čimbenika, vode, kiše ili snijega; stalno i dulje izlaganje suncemov zračenju moglo bi uzrokovati promjenu boje mnogih materijala, čuvajte na suhom mjestu. Redovito vršite provjeru i zahvate redovitog održavanja glavnih elemenata.

ČIŠĆENJE OKVIRA: redovito čistite plastične dijelove vlažnom krpom bez uporabe otapala ili sličnih proizvoda; metalne dijelove držite suhim da bi spriječili nastanak hrđe; sve pokretne elemente držite čistima (sklopove za podešavanje i povezivanje, kotače...) od prašine ili pijeska, a po potrebi podmažite uljem.

ČIŠĆENJE ZAŠTITE OD KIŠE: operite spužvom i vodom sa sapunom, bez uporabe deterdženta.

ČIŠĆENJE ELEMENATA OD TKANINE: iščetkajte sve elemente od tkanine radi uklanjanja prašine te ručno operite na temperaturi od maksimalno 30°, ne savijajte, ne izbjeljajte klorom, ne glačajte, ne koristite kemijsko čišćenje, ne skidajte mrlje otapalima i ne sušite u rotacijskoj sušilici rublja.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikacija pruža kupcima i korisnicima jamstvo transparentnosti i povjerenja u način poslovanja tvrtke. Peg Peregó može bez prethodne najave mijenjati modele opisane u ovom

dokumentu radi tehničkih ili komercijalnih razloga. Peg Peregó stoji na raspolaganju vlastitim kupcima za udovoljavanje svih zahtjeva, u okviru vlastitih mogućnosti. Da bismo postigli navedene ciljeve, mišljenje naših kupaca za nas je vrlo vrijedno i važno. Bili bismo Vam izuzetno zahvalni kad biste nakon uporabe našega proizvoda, popunili UPITNIK O ZADOVOLJSTVU KUPCA, koji se nalazi na web stranici: www.pegperegó.com i tako nam uputili vaše primjedbe ili prijedloge.

SLUŽBA ZA PODRŠKU PEG-PÉREGO

U slučaju gubitka ili oštećenja dijelova proizvoda, koristite isključivo originalne dijelove Peg Peregó. Za moguće popravke, zamjene, informacije o proizvodima, prodaji originalnih rezervnih dijelova i opreme obratite se Službi za podršku Peg Peregó, po mogućnosti sa serijskim brojem proizvoda.
tel. 0039/039/60.88.213
zeleni broj: 800/147.414 (poziv iz fiksne mreže)
faks 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperegó.it
internet stranica www.pegperegó.com

EL_Ελληνικά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να κινδυνεύσει σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι παρούσες οδηγίες.
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά 2 παιδιών στα καθίσματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για μεγαλύτερο αριθμό παιδιών από εκείνον που προβλέπει ο κατασκευαστής.
- Το προϊόν αυτό είναι εγκεκριμένο για παιδιά από 6 μηνών έως 15 kg στο κάθισμα.
- Το κάθισμα αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί σύνδεσης στο κάθισμα, στο κάθισμα του καροτσιού ή στο κάθισμα αυτοκινήτου έχουν ασφαλιστεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα Peg Perego Ganciomatic έχουν συνδεθεί σωστά στο προϊόν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Η διαδικασία συναρμολόγησης και προετοιμασίας του προϊόντος πρέπει να γίνει μόνο από ενήλικες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα ή παρουσιάζει ελαττώματα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας πέντε σημείων. Δένετε πάντα τη ζώνη μέσης με τη διαχωριστική ζώνη ποδιών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς φύλαξη.
- Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα όταν το καροτσάκι είναι σταματημένο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης έχουν ασφαλιστεί σωστά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε απόσταση ασφαλείας για να αποφευχθεί τραυματισμός.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μην επιτρέπετε στο παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Μη βάζετε τα δάχτυλα στους μηχανισμούς.
- Προσέξτε το παιδί όταν ρυθμίζετε τους μηχανισμούς (χειρολαβή, πλάτη).
- Κάθε φορτίο που κρέμεται από τη χειρολαβή ή στα χερούλια μπορεί να προκαλέσει αστάθεια. Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τα μέγιστα επιτρεπτά φορτία.
- Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να αντέχει στο βάρος του παιδιού. Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να συγκρατεί το παιδί στο κάθισμα και δεν αντικαθιστά τη ζώνη ασφαλείας.
- Μην τοποθετείτε στο καλάθι φορτία βάρους άνω των 5 kg. Μην τοποθετείτε στην υποδοχή ποτηριών βάρους μεγαλύτερο από το αναγραφόμενο στο εξάρτημα και μεγάλους ζεστά ροφήματα. Μην τοποθετείτε στις τσέπες της κουκούλας (εάν υπάρχει) βάρους άνω των 0.2 Kg.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε σκαλές ή σκαλοπάτια, εστίες θερμότητας, ακάλυπτες φλόγες ή επικίνδυνα αντικείμενα στα οποία μπορεί να φτάσει το παιδί.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που παρέχει ή συνιστά ο κατασκευαστής/εισαγωγέας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μη χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής (εάν υπάρχει) σε κλειστός χώρος και να βεβαιώνετε πάντα ότι το παιδί δεν ζεσταίνεται. Μην το τοποθετείτε ποτέ κοντά σε εστίες θερμότητας και αποφεύγετε την επαφή με τοιγάρα. Το κάλυμμα βροχής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ένα καροτσάκι περιπάτου

χωρίς να το συγκρατεί η κουκούλα ή το αλεξήλιο. Χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής δεν εμποδίζει κανέναν κινούμενο μηχανισμό στο κάθισμα ή στο καροτσάκι. Αφαιρείτε πάντοτε το κάλυμμα βροχής πριν κλείσετε το καρότσι ή το καροτσάκι περιπάτου.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τζόκινγκ ή για τρέξιμο με πατίνια.
- Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μη χρησιμοποιείτε στρώματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 1 **ΑΝΟΙΓΜΑ:** για να ανοίξετε το καροτσάκι περιπάτου, αποσυνδέστε ταυτόχρονα τους δύο συνδέσμους (εικ. a), σπρώξτε με δύναμη τη λαβή προς τα πάνω (εικ. b) και στη συνέχεια σπρώξτε την προς τα κάτω μέχρι την τελική συγκράτηση (εικ. c).
- 2 **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ:** για να τοποθετήσετε τους μπροστινούς τροχούς, κατεβάστε το μοχλό (εικ. a) και περάστε τον τροχό μέχρι να ακουστεί το κλικ (εικ. b).
- 3 **ΚΑΛΑΘΙ:** τοποθετήστε το καλάθι κάτω από το κάθισμα με τη φορά που υποδεικνύεται στην εικόνα και περάστε τις μπροστινές θηλιές στους δύο γάντζους του πλαισίου (βέλος 1). Περάστε τα άκρα του καλαθιού στο σωλήνα στήριξης (βέλος 2 και 3) και κομψώστε τα τέσσερα πίσω και τα δύο πλαινια κομπιά (βέλος 4). Τέλος, περάστε τις δύο πλαινές θηλιές στα κομπιά του πλαισιού (βέλος 5).
- 4 **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΜΠΑΡΑ:** τοποθετήστε τις προστατευτικές μπάρες τριώντας τη δεξιά και αριστερή αντιστοιχία (εικ. a). Οι προστατευτικές μπάρες είναι ανεξάρτητες ώστε να ανταποκρίνονται στις διαφορετικές ανάγκες των παιδιών. Πράγματι, μπορείτε να ανοίξετε ή να αφαιρέσετε μόνο μία. Για να ανοίξετε την προστατευτική μπάρα από μία μόνο πλευρά, πιέστε το κεντρικό μοιχούτ (βέλος 1) και γυρίστε την μπάρα προς τα έξω (εικ. b). Για να αφαιρέσετε την προστατευτική μπάρα, πατήστε και τα δύο μοιχούτ (βέλος 1 και 2) και βγάλτε την προστατευτική μπάρα.
- 5 **ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ:** οι κουκούλες είναι ανεξάρτητες, μπορείτε να επιλέξετε να κατεβάσετε μία ή και τις δύο. για να τοποθετήσετε τις κουκούλες, εισάγετε τους συνδέσμους στις ειδικές υποδοχές μέχρι να ασφαλιστούν με ένα κλικ, τριώντας τη δεξιά και αριστερή αντιστοιχία.
- 6 **Κομψώστε τις κουκούλες στο πίσω μέρος της πλάτης** (εικ. a) και ανοίξτε τις τραβώντας προς τα εμπρός (εικ. b).
- 7 **ΦΡΕΝΟ:** για να φρενάρτε το καροτσάκι περιπάτου κατεβάστε με το πόδι το μοχλό φρένο που βρίσκεται επάνω στο γκρουπ των πίσω τροχών. Για να ελευθερώσετε το φρένο, ενεργήστε αντίθετα. Όταν είστε σταματημένοι, να ενεργοποιείτε πάντα το φρένο.
- 8 **ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ:** για να τη συνδέσετε, περάστε τις δύο ακρόαφες της ζωνούλας που περιβάλλει τη μέση (με τيرانτες συνδεδεμένες τόξο. a) στη ζώνιτσα του διαχωριστικού για τα πόδια μέχρι να ακουστεί το κλικ (τόξο. b). Για να αποσυνδέσετε, πατήστε το στρογγυλό κομπιά που βρίσκεται κεντρικά στην ακρόαφα (τόξο. c) και τραβήξτε προς τα έξω τη ζωνούλα που περιβάλλει τη μέση (τόξο. d).
- 9 Για να σφίξετε τη ζώνιτσα που περιβάλλει τη μέση τραβήξτε, και από τις δύο πλευρές, προς τη φορά του τόξου (τόξο. a), για να τη λασκάρετε ενεργήστε προς την αντίθετη φορά.
- 10 Για να ρυθμίσετε το ύψος, περάστε τις τيرانτες στο άνοιγμα της επένδυσης και τοποθετήστε τις στο κατάλληλοτερο άνοιγμα.

- 11 ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ: για να ρυθμίσετε την κλίση της πλάτης, πιέστε το ελατήριο (εικ_α) για να κατέβει η πλάτη στο επιθυμητό ύψος.
Για να σηκώσετε την πλάτη, πιέστε το ελατήριο και ανασηκώστε την πλάτη έως το επιθυμητό ύψος (εικ_β).
- 12 ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ: για να κάνετε περιστρεφόμενους τους μπροστινούς τροχούς κατεβάστε το μοχλό (εικ_α), για να τους κάνετε σταθερούς σηκώστε το μοχλό (εικ_β).
- 11 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΡΟΧΩΝ: Για να αφαιρέσετε τους μπροστινούς τροχούς, χρειάζεται να κάνετε τους τροχούς περιστρεφόμενους, πατήστε τους μοχλούς (εικ_α) και ταυτόχρονα στρώξτε τον τροχό προς τα κάτω μέχρι να τον βγάλετε (εικ_β).
- 14 ΚΛΕΙΣΙΜΟ: πριν να κλείσετε το καροτσάκι περιπάτου, εάν είναι εφαρμοσμένες, κλείστε τις κουκούλες. Για να κλείσετε το καροτσάκι περιπάτου, σηκώστε τα κουμπιά που βρίσκονται στα πλαινά της χειρολαβής (εικ_α) και στρέψτε τη χειρολαβή εμπρός μέχρι να ακουστεί το κλικ.
- 15 Στρώξτε την πλάτη και τις κουκούλες προς το καροτσάκι περιπάτου και κατεβάστε τη χειρολαβή μέχρι να την ξαναβάλετε στην έδρα της (εικ_β). Ελέγξτε το σωστό κλείσιμο του καροτσιού περιπάτου από το γάντζο ασφαλείας (εικ_γ). Το καροτσάκι περιπάτου κλειστό παραμένει όρθιο μόνο του.
- 16 ΜΕΤΑΦΟΡΑ: χάρη στη λαβή είναι δυνατόν να μεταφέρετε άνετα το καροτσάκι περιπάτου όταν είναι κλειστό.
- 17 Για να αφαιρέσετε τις κουκούλες πατήστε τα πλαινά κουμπιά και ταυτόχρονα βγάλτε την κουκούλα προς τα πάνω (εικ_δ).
- 18 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ: για να αφαιρέσετε την επένδυση από το καροτσάκι περιπάτου, πρώτα απ' όλα, βγάλτε τις κουκούλες, στη συνέχεια το καλυμματάκι που βρίσκεται στο πλάι και ασκήστε πίεση (εικ_α). Στρώξτε τον πείρο πρώτα προς τα πάνω και στη συνέχεια προς τα έξω (εικ_β), τέλος βγάλτε το από το άνοιγμα του οσάκου (εικ_γ). Προχωρήστε και από τις δύο πλευρές και στη μέση.
- 19 Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα από το κάθισμα, αποσυνδέστε τα δύο κουμπιά του καθίσματος και τους πλαινούς μαγνήτες (εικ_α) βγάλτε το κεντρικό τμήμα της ζώνης ασφαλείας από το κάτω μέρος (εικ_β) και ξεβιδώστε τη ζώνη από τις δύο πλευρές (εικ_γ). Τέλος, βγάλτε την επένδυση.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- 20 BORSΑ: Ασορτί ανοιγόμενη τσάντα για προϊόντα Peg Perego με στρωματάκι για την αλλαγή του μωρού (εικ_α)
STROLLER CUP HOLDER: υποδοχή ποτηριού για καροτσάκια περιπάτου Peg Perego (εικ_β).
RAIN COVER: κάλυμμα βροχής για καροτσάκια περιπάτου Peg Perego (εικ_γ).
- 21 BABY CUSHION: Μαξιλάρι για καθισματάκια και καροτσάκια περιπάτου Peg Perego (εικ_α).
VARIO FOOT MUFF: ποδόσκακος για καροτσάκια περιπάτου Peg Perego (εικ_β).
FOOT MUFF: πρακτικός ποδόσκακος (εικ_γ).

ΑΡΙΘΜΟΙ ΣΕΙΡΑΣ

- 22 Το ARIA SHOPPER TWIN αναγράφει πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία παραγωγής του.
_ Όνομα προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής και αριθμό σειράς.
Αυτές οι πληροφορίες είναι απαραίτητες σε περίπτωση παραπόνων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: προστατήψτε το από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες: νερό, βροχή ή χιόνι· η συνεχής και παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο θα

μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών· φυλάξτε το προϊόν αυτό σε ξηρό χώρο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ: Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί χωρίς να χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα· κρατήστε στεγνά όλα τα μεταλλικά μέρη για να μη σκουριάσουν· κρατήστε καθαρά όλα τα κινούμενα μέρη (μηχανισμοί ρύθμισης, μηχανισμοί σύνδεσης, τροχοί...) από σκόνη ή άμμο και εάν χρειαστεί, λιπάνετε τα με ελαφρύ λάδι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΡΟΧΗ: πλύνετε με ένα σφουγγάρι και σαπουνισμένο νερό, χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών· ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΩΝ ΜΕΡΩΝ: βουρτσάτε τα μέρη από ύφασμα για να απομακρύνετε τη σκόνη και πλύνετε στο χέρι σε θερμοκρασία 30° το ανώτερο· μην τα στύβετε· μην λευκαίνετε με χλωρίο· μην τα σιδερώνετε· μην κάνετε στεγνό καθάρισμα· μην αφαιρείτε τους λεκέδες με διαλυτικά και μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο με περιστροφικό κύλινδρο.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Η Peg-Pérego S.p.A. διαθέτει πιστοποίηση ISO 9001. Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και τους καταναλωτές την εγγύηση διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο με τον οποίο εργάζεται η εταιρία.

Η Peg-Pérego θα μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

Η Peg-Pérego είναι στη διάθεση των Καταναλωτών της για να ικανοποιήσει όσο το δυνατόν καλύτερα όλες τις απαιτήσεις τους. Για το λόγο αυτό, για μας είναι εξαιρετικά σημαντικό και πολύτιμο να γνωρίζουμε τη γνώμη των Πελατών μας. Θα σας είμαστε λοιπόν ευγνωμόνες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν μας, συμπληρώσετε το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ, επισμαίνοντας ενδεχόμενες παρατηρήσεις ή υποδείξεις, που θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο. www.pegperego.com

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ PEG-PÉREGO

Εάν τυχόν θαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για τυχόν επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, την πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Perego υποδεικνύοντας, αν υπάρχει, τον αριθμό σειράς του προϊόντος.
τηλ. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it ιστοσελίδα internet www.pegperego.com



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

2η & 17η οδός (Οδυσ. Ελύτη)
ΒΙΟ.ΠΑ - Ανω Λιόσια 133 41 Αττικής
Τηλ. : 210 24 74 638 – 210 24 86 850
• Fax: 210 24 86 890
e-mail: info@peramax.gr • www.peramax.gr

PEG PEREGO

ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ

Η Εγγύηση για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της Peg – Peregο ορίζεται για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. **Ο καταναλωτής πρέπει να απευθύνει πάντα το αίτημα προς τον πωλητή**, από τον οποίο έχει την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ισοδύναμο.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφ’ όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα του τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ’ όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από τη κακή χρήση αυτού.
- Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- Φυσιολογική φθορά η οποία δεν επηρεάζει την λειτουργία του προϊόντος.

Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ:

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

ΤΗΛΕΦΩΝΟ:

e-mail:

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ:

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Προσοχή: Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ’ όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγιστεί από τον πωλητή με την ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.



تحذير

تحذير

هام: يجب قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً، قد يتعرض الطفل للمخاطر إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات.

- تم تصميم هذا المنتج لنقل طفلين معا في المقعد.
- لا يجب استخدام هذه السلعة لعدد أكبر من عدد الأطفال المشار إليه من المصنع.
- تم تصميم هذا المنتج بحيث يتوافق مع الأطفال منذ لحظة الميلاد وحتى وزن 15 كجم أثناء الجلوس.
- هذه السلعة تناسب الأطفال بدء من 6 شهور وحتى 15 كجم عند الجلوس.
- المقعد الخاص بهذه السلعة لا يناسب الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 شهور.
- تحذير قبل الاستخدام يجب التأكد أن أليات تثبيت المقعد الخاص بالسيارات أو بعربة الأطفال تعمل بشكل سليم؛ كما يجب التأكد أن منتجات Peg-Peganciomatic Pérego مثبتة جيدا في السلعة.
- تحذير يجب أن يتولى شخص بالغ عمليات جميع و تجهيز السلعة.
- لا يجب استخدام هذه السلعة إذا كان بها أجزاء ناقصة أو مكسورة.
- تحذير استخدم دائما نظام الربط.
- استخدم دائما حزام الأمان ذي الخمس نقاط.
- اربط حزام الحصر مع الحزام الذي يفصل بين السائقين.
- تحذير لا تترك طفلك وحده أبدا بدون مراقبة.
- استخدم الفرمال دائما عند التوقف عن السير.
- تحذير قبل الشروع في الاستخدام، يجب التأكد أولاً أن جميع أليات الربط و التثبيت تعمل بشكل سليم.
- تحذير أثناء عمليات الفتح والإغلاق، يجب التأكد أولاً أن الطفل يبعد مسافة كافية لتجنب الإصابة.
- تحذير لا تسمح للطفل أبدا بالعبث بهذا المنتج.
- جنب إدخال الأصابع في أليات التثبيت.
- يجب الحذر والانتباه لحماية الطفل أثناء إجراء عمليات ضبط أليات التثبيت (أليات الرفع، الظهر).
- قد يؤدي التحميل الزائد ليد الرافعة أو اليمين الرافعتين إلى عدم اتزان السلعة، ويجب اتباع تعليمات المصنع فيما يتعلق بأقصى حمل يمكن تثبيته.
- اللوح الأمامي ليس مصمما حتى يتحمل وزن الطفل؛ اللوح الأمامي ليس مصمما ليحافظ على الطفل أثناء الجلوس، ولا يحل محل حزام الأمان.
- لا تضع في السلعة الصغير أحمالا تتجاوز 5 كيلوجرامات، ولا تضع في حامل البيبرونة أوزانا تتجاوز تلك المحددة في حامل البيبرونة ذاته، ولا تضع أبدا مشروبات ساخنة فيه، ولا تضع في جيوب الغطاء. (إن وجدت)، أوزانا تتجاوز 0.2 كجم.
- لا تستخدم هذه السلعة بالقرب من السلالم أو الدرجات؛
- ولا تستخدمها بالقرب من مصادر الحرارة، أو اللهب المشتعل أو الأشياء التي تملأ خطورة وتكون في متناول يد الطفل.
- استخدم فقط قطع الغيار الموردة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة / الموزع.
- تحذير لا تستخدم المظلة، (إن وجدت)، في الأجواء المغلقة مع التأكد باستمرار أن الطفل لا يشعر بالحر؛ ولا تترك الطفل بجوار مصدر من مصادر الحرارة من الخدر من السجائر.
- لا ينبغي استخدام المظلة الواقية من المطر على عربة الأطفال في حالة عدم وجود غطاء رأس أو مظلة واقية من الشمس يمكن ربطه بها.
- استخدام المظلة الواقية من المطر فقط يجب أن يتم تحت إشراف شخص بالغ، ويجب التأكد أن المظلة لا تتقاطع مع أي ألية من أليات الحركة في عربة الطفل للنوم أو للجلوس؛ ويجب فك المظلة دائما قبل إغلاق عربة الطفل للنوم أو للجلوس.
- تحذير لم تتم الموافقة على هذا المنتج في الجري أو الجري باستخدام عجلات التزلج على الجليد.
- تشغيل الفرمال دائما أثناء عمليات تحميل وتفريغ الطفل.
- تحذير لا تضع أي فراش غير معتمد من المصنع.
- لا تستخدم ملحقات غير معتمدة من قبل الشركة المصنعة.

تعليمات الاستخدام

- 1 الفتح: افتح عربة النوم، فك المشبكين معا في نفس الوقت (الصورة a). و افراج بقوة اللسان لأعلى (الصورة b) و ادفعه بعد ذلك لأسفل حتى سماع صوت التعشيق النهائي (الصورة c).
- 2 تركيب العجلات الأمامية: لإدخال العجلات الأمامية، اخفض الرافعة (الصورة a) و أدخل العجلة حتى سماع صوت التعشيق. (الصورة b)
- 3 أسئلة الصغيرة: أدخل السلعة تحت المقعد في الإجاه الموضح في الصورة واشبك السلعة الفصحة الجانبية في المشبكين الموجودين على جسم العربة (سهم 1). أدخل لوحين السلعة فوق أنبوبة الدعم (سهم 2) و اشبك الزرابي الأربعة الخلفية والزرابين الجانبيين (سهم 4). وأخيرا، اشبك الفتحين الجانبيين مع الزرابين الموجودين على جسم العربة (سهم 5).
- 4 اللوح الأمامي: أدخل اللوحين مع الالتزام بالناحية اليمنى واليسرى (الصورة a). اللوحان الأماميان مستقلان عن بعضهما وذلك حسب الاحتياجات المختلفة لكل طفل، وعمليا يمكن فتح لوح أمامي واحد فقط في المرة أو فكه حسب الرغبة. لفتح اللوح الأمامي من جانب واحد، اضغط على الزر الأوسط (سهم 1)، وقم بإدارة اللوح الأمامي نحو الخارج (الصورة b). خلع اللوح الأمامي، اضغط الزرابين معا (سهم 2) وأخرج اللوح الأمامي.
- 5 غطاء الرأس: غطاء الرأس لكل عربة مستقل عن الآخر، و يمكن الاختيار بين خفض واحدة فقط أو خفضها معا. غطاء الرأس: لتثبيت غطاء الرأس، أدخل الشباك في موضعها المناسب حتى سماع صوت التعشيق مع الالتزام بإجاهات البيمين والبيسار.
- 6 اشبك زرابي غطاء الرأس من خلف الظهر (الصورة a) وافتحه مع سحبه إلى الأمام (الصورة b).
- 7 الفرمال: لفرملة عربة الطفل، يجب استخدام القدم خفض الرافعة الموجودة عند مجموعة العجلات الخلفية.
- 8 وإيقاف الفرمال، تصرف بالعكس. عند التوقف، يجب استخدام الفرمال دائما.
- 9 حزام الأمان ذي الخمس نقاط: لتثبيته، أدخل إبرتي الحصر (أو الحملات المبرطة (سهم a)) داخل الحزام الذي يفصل بين السائقين حتى سماع صوت التعشيق (السهم b). ولفكه، اضغط على الزر الموجود في منتصف الإبرتي (السهم c) واسحب حزام الحصر نحو الخارج (السهم d).
- 10 لشد حزام الحصر، اسحب من الجانبين في إجاه السهم (السهم a)، وإرخائه، تصرف بالعكس.
- 11 ولضبط الارتفاع، أدخل الأشرطة في عروة البطانة واضبطها في العراوي المناسبة.
- 12 ضبط الظهر: من أجل إمالة الظهر، يجب الضغط على الشبك (صورة a) ثم خفض الظهر إلى الارتفاع المطلوب.
- 13 ولرفع الظهر، اضغط على السوستة ثم أرفع الظهر إلى الارتفاع المطلوب (صورة b).
- 14 العجلات الدوارة: لتحويل العجلات الأمامية إلى عجلات دوارة، اخفض الرافعة (الصورة a)، لتثبيت العجلات، أرفع الرافعة (الصورة b).
- 15 خلع العجلات الأمامية، يلزم تحويلها إلى عجلات دوارة، و اضغط على اللسانين الصغيرين (الصورة a) و في نفس الوقت اضغط على العجلة لأسفل حتى تخلعها تماما (الصورة b).
- 16 الإغلاق: قبل إغلاق عربة النوم، أغلق غطاء الرأس إذا كان مفتوحا و لثقل عربة النوم، أرفع الزرابين الموجودين على جانبي اليد الوسطى (الصورة a) و قم بتدوير اليد الوسطى للأمام حتى سماع صوت التعشيق
- 17 قم بفتح الظهر و غطاء الرأس على التوالي نحو عربة النوم، و اخفض اليد الوسطى حتى إدخالها في موضعها (الصورة b)، تأكد من إغلاق العربة بطريقة سليمة عن طريق ختاف السلامة (الصورة c)، يمكن للعربة بعد إغلاقها أن تظل واقفة مستندة على قدمها فقط.
- 18 النقل: يمكن نقل العربة بسهولة عندما تكون مقفولة بفضل اليد الوسطى.
- 19 خلع غطاء الرأس: اضغط على الزرابين الجانبيين و في نفس الوقت خلع غطاء الرأس لأعلى (الصورة d).
- 20 قابلية الفك: من أجل فك عربة النوم، يجب خلع غطاء الرأس أولا ثم الغطاء العلوي الموجود جانبيا ثم أرفعه (الصورة a). ادفع اللسان أولا لأعلى ثم نحو الخارج (الصورة b). ثم أدخله في قماشة جسم العربة (الصورة c)، أبدا من الجانبين و في المنتصف.
- 21 الخلع النهائي: فك الزرابين الموجودين على المقعد والمخاطيسيين الجانبيين (الصورة a) وأخرج الحزام الذي يفصل بين السائقين مع البدء من أسفل (الصورة b) وأخرج الحزام القصير من الجانبين (الصورة c)، وأخيرا، اخلع القماشة.

غبار أصلية أو أكسسوارات. اتصل بمركز خدمة Peg Pérego مع توضيح الرقم التسلسلي للمنتج إن وجد. التليفون: 0039/039/60.88.213
الرقم المجاني: 800/147.414 (يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)
الفاكس: 0039/039/33.09.992
البريد الإلكتروني assistenza@pegperego.it
الموقع الإلكتروني www.pegperego.com

الأكسسوارات
BORSÁ: هناك حقيبة مرفقة بمنتجات Peg Perego تشمل مرتبة صغيرة ورفيعة لتغيير حفاظات الطفل (الصورة_a).
STROLLER CUP HOLDER: حامل بيبرونة لعربات Peg Perego (الصورة_b).
RAIN COVER: مظلة وقاية من المطر لعربات Peg Perego (الصورة_c).
BABY CUSHION: وسادة الحشو: من أجل مقاعد وعربات Peg Perego (الصورة_a).
VARIO FOOT MUFF: حامل أقلام لعربات Peg Perego (الصورة_b).

الأرقام التسلسلية

ARIA SHOPPER TWIN 22: تحمل المعلومات المتعلقة بتاريخ الإنتاج. اسم المنتج، تاريخ الإنتاج والرقم التسلسلي. هذه المعلومات لا غنى عنها في حالة وجود شكوى.

النظافة و الصيانة

صيانة السلعة: الحماية من العوامل الجوية: الماء. الأمطار أو الثلوج: التعرض المستمر ولفترات طويلة للشمس قد يسبب تغييرا في ألوان معظم الخامات: ت حفظ هذه السلعة في مكان جاف، يجب فحص و صيانة الأجزاء الرئيسية على فترات منتظمة.

نظافة جسم العربة: يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية بواسطة قطعة قماش مبللة بدون استخدام مذيبات أو منتجات أخرى ماثلة؛ و يجب المحافظة على جفاف الأجزاء المعدنية لحمايتها من الصدأ؛ كما يجب الحفاظ على نظافة جميع الأجزاء المتحركة (أليات الضبط، أليات التثبيت، العجلات...) و حمايتها من الغبار أو الرمال. و تزييتها إذا لزم الأمر بالزيت الخفيف.

نظافة المظلة: اغسل المظلة دائما بواسطة قطعة من الاسفنج و ماء بالصابون بدون استخدام منظفات. نظافة الأجزاء المصنوعة من القماش: نقض التراب عن الأجزاء المصنوعة من القماش للتخلص من الغبار، و اغسلها عند درجة حرارة 30 درجة مئوية بحد أقصى، و لا تعصرها؛ لا تستخدم الكلور أو الكوواة أو الغسيل الجاف؛ لا تزيل البقع بواسطة المنظفات؛ و لا جفف بواسطة ماكينة التجفيف ذات الأسطوانة الدوارة.



PEG-PÉREGO S.p.A

شركة Peg-Pérego S.p.A. المساهمة هي شركة حاصلة على شهادة ISO 9001، و تعد هذه الشهادة ضمانا للعملاء و المستهلكين و تأكيدا على شفافية و مصداقية إجراءات الشركة و أساليب العمل داخلها. ومن الممكن أن تقوم شركة Peg



Pérego في اي وقت بإجراء تعديلات على الموديلات الواردة في هذا الكتيب لأسباب فنية أو تجارية، و شركة Peg Pérego تضع نفسها في خدمة عملائها و تلبية جميع احتياجاتهم، ومن ثم، فنحن نهتم بالإلزام بأراء و متطلبات عملائنا، وكم يسعدنا أن تمنحونا بعضا من وقتكم الثمين للملئ استبيان رضاء العميل الخاص بنا بعد استخدامكم أحد منتجاتنا، وذلك لتسجيل ملاحظتكم و مقترحاتكم، و ستجدون هذا الاستبيان منشورا في موقعنا الإلكتروني: www.pegperego.com.

خدمة ما بعد البيع في شركة Peg-Pérego في حالة تلف أو فقدان أي جزء من أجزاء المنتج، استخدم فقط قطعة غبار أصلية من Peg Pérego و عند الحاجة لأي تصليح أو استبدال أو معلومات بخصوص المنتج، أو بيع قطع

IT - Italiano

Dichiarazione di conformità

Denominazione del prodotto
ARIA SHOPPER TWIN

Codice identificativo del prodotto
IP07*

Normative di riferimento

(origine)
EN1888:2003 + A1 / A2 / A3:
2005 (EU)
EN71-3
Regolamento (CE) N. 1907/2006
- All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)

EN - English

Declaration of conformity

Product name
ARIA SHOPPER TWIN

Product reference number
IP07*

Reference Standards (origin)

EN1888:2003 + A1 / A2 / A3:
2005 (EU)
EN71-3
Regolamento (CE) N. 1907/2006
- All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)

FR - Français

Declaration du produit conforme

Denomination du produit
ARIA SHOPPER TWIN

Identification du produit
IP07*

Standard du referment (origin)

EN1888:2003 + A1 / A2 / A3:
2005 (EU)
EN71-3
Regolamento (CE) N. 1907/2006
- All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)

DE - Deutsch

Konformitätserklärung

Bezeichnung des Produktes
ARIA SHOPPER TWIN

Kennzeichnungscode des Produktes
IP07*

Bezugsbestimmungen

(Ursprung)
EN1888:2003 + A1 / A2 / A3:
2005 (EU)
EN71-3
Regolamento (CE) N. 1907/2006
- All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)

ES - Español

Declaración de conformidad

Denominación del producto
ARIA SHOPPER TWIN

Código de identificación del producto
IP07*

Normativas de referencia

(origen)
EN1888:2003 + A1 / A2 / A3:
2005 (EU)
EN71-3
Regolamento (CE) N.
1907/2006 - All. XVII pt. 43,51,52
(REACH)

Dichiarazione di conformità

La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.

Data e luogo di rilascio

Arcore, 10 Settembre 2009

PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

Declaration of conformity

PegPerego S.p.A. declares under its sole responsibility that the article to which this declaration relates has undergone internal testing and has been approved, in accordance with regulations in force, by external, independent testing laboratories.

Date and place of issue

Arcore, 10th September 2009

PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

Declaration du produit conforme

PegPerego S.p.A. déclare, sous sa propre responsabilité, que l'article en question a été soumis à des tests d'essais internes et homologué selon les normes en vigueur par des laboratoires extérieurs et indépendants.

Date et lieu du publication

Arcore, le 10 Septembre 2009

PegPerego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

Konformitätserklärung

Die Firma PegPerego S.p.A. erklärt auf ihre Verantwortung, dass der betreffende Artikel internen Abnahmetests unterzogen sowie gemäß den gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

Datum und Ort der Ausstellung

Arcore, den 10. September 2009

PegPerego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

Declaración de conformidad

PegPerego S.p.A. declara bajo su responsabilidad que el artículo en objeto ha sido sometido a pruebas de ensayo internas y ha sido homologado según las normativas vigentes en laboratorios exteriores e independientes.

Fecha y lugar de expedición

Arcore, 10 de Septiembre de 2009

PegPerego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

PEG PEREGO S.p.A.

VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA
tel. 0039 039 60881 fax 0039 039 615869/616454

Servizio Post Vendita - After Sale:

tel. 0039 039 6088213 fax: 0039 039 3309992



PEG PEREGO U.S.A. Inc.

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808

phone 260 482 8191 fax 260 484 2940

Call us toll free: 1 800 671 1701

PEG PEREGO CANADA Inc.

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1

phone 905 839 3371 fax 905 839 9542

Call us toll free: 1 800 661 5050

www.pegperego.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.



aria shopper twin

ARIA SHOPPERTWIN

FI001502I230

17/11/2015